

محافظة الإسكندرية



الهيئة العامة

لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية

# الإسكندرية القديمة

كما اكتشفها المؤلف بأعمال الحفر وسبر الغور وشرح  
وطرقه البحث الأخرى



تأليف : محمود باشا الفلكي

مراجعة : محمود صالح الفلكي

مراجعة : الدكتور محمد عواد حسين

الناشر دار نشر الثقافة بالإسكندرية

١٩٦٧





محافظة الإسكندرية

الهيئة المحلية

لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية

رسالة  
عن

# للأسكندرية القديمة

بمواهبها والجهات القريبة منها  
التي اكتشفت بالمقريات وأعمال سبر الفنون  
وطرق البحث الأخرى

تأليف : محمود الفلكي

ترجمة : محمود صالح الفلكي

مراجعة : الدكتور محمد عواد حسين

الناشر : دار نشر الثقافة بالإسكندرية

١٩٦٦







السيد الرئيس جمال عبد الناصر  
رئيس الجمهورية









المغفور له محمد الفيلكي  
مؤلف الكتاب







# MÉMOIRE

SUR

## L'ANTIQUE ALEXANDRIE,

SES FAUBOURGS ET ENVIRONS DÉCOUVERTS, PAR LES  
FOUILLES, SONDAGES, NIVELLEMENTS ET AUTRES  
RECHERCHES,

PAR

MAHMOUD-BEY

ASTRONOME

---

COPENHAGUE.

IMPRIMERIE DE BIANCO LUNO, PAR P. G. NUNDE. .

1872.







## تقديم الكتاب

بقلم: السيد / محمد حمدي غانم

محافظ الإسكندرية

ورئيس الهيئة المحلية

لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية بالإسكندرية







# بسم سيد الرحمن الرحيم

## تقديم الكتاب

بقلم السيد / محمد حمدي عاشور

محافظ الاسكندرية

ورئيس الهيئة المحلية لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية

من مآثر ثورتنا المباركة أنها عملت وتعمل دأبة على إحياء تراثنا القومي، وبعث تاريخنا القديم : فيينا تشيد بأجساد العرب وترفع لواء القومية العربية عالياً خفاقاً ، إذا هي تمنى في الوقت نفسه بتاريخ قدماء المصريين وآثارهم ، وتبرز فضل مصر على العالم ، بما نشرتة من علم وفن وعرفان ..

ذلك أن قائد ثورتنا البطل جمال عبد الناصر قد أرادها نهضة شاملة ، تصل حاضرتنا بماضيها ، وتعيد إلى بلادنا مكانتها وعزتها ، وتبنى مستقبلها على أسس متينة ، من المجد القديم الذي سجله التاريخ لأمة العرب ولقدماء المصريين ، ومن القوة الحاضرة في كل نواحيها ومظاهرها : قوة العلم ، وقوة السلاح ، ، وقوة العمل والإنتاج ، مستمدة كلها من قوة الإيمان والعزيمة ، ومعتمدة على الاشتراكية السليمة النابعة من يثنتنا ، والقائمة على تحالف القوى العاملة للفلاحين والعمال .

ونحن إذا ذكرنا تاريخ مصر القديمة ، وجدنا أن مدينة الاسكندرية الخالدة تحتل منه مكاناً مرموقاً ، فإنها لم تكن عاصمة مصر وحدها ، بل كانت

عاصمة العالم أجمع ، وكانت مركز التجارة وموطن المدينة والحضارة ، ومجمع العلوم والفنون ، يهجم إليها الناس من كل حذب وصوب ، وترنو إليها أبصار الشعوب في نواحي العالم القديم .

ولا تزال الإسكندرية وستظل العاصمة الثانية لجمهوريةنا العربية العظيمة ، وقد بدأت منذ قيام ثورتنا المجيدة تصيف صفحات فخر جديدة إلى صفحات ماضية ، ودخلت مع الثورة عهداً جديداً من الازدهار والتقدم ، وعادت بجماعتها ومعاهدنا مناراً للعلم ، بل زاد حاضرها على ماضيها قوة في الصناعة والإنتاج أضمافا مضاعفة ، وأضحت تسهم بأوفى نصيب في تجارة البلاد ، وفي اقتصادها القومي بوجه عام .

وإذا ذكرت الإسكندرية ، ذكر معها دائماً جهاد أهلها في مختلف العهود في سبيل الحرية والاستقلال ، ومقاومة أهلها للحكم الأجنبي ، مهما تعددت ألوانه واختلفت أساليبه ، ومن أجل ذلك بذلوا الدماء ، وجافوا بالأرواح ، كراما سراعا ، صادقين ثابتين في الجهاد وحسن البلاء ، وقد سجلت الإسكندرية لنفسها في الثورة فوق كل ما سجلته ، فخر طرد الملك منها ، وانتهاء النظام الملكي الرجعي الفاسد على أرضها المباركة .

مدينة مجيدة عظيمة كهذه جديرة بعدة كتب تؤلف عنها ، ومن ثم فقد أصدرت محافظة الإسكندرية في سنة ١٩٦٣ كتاب « الإسكندرية منذ أقدم العصور » وهو مجموعة بحوث تاريخية وأثرية ، وضعها ليف من أساتذة جامعة الإسكندرية وغيرهم من الباحثين والأخصائيين .



واليوم تصدر الهيئة المحلية لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية بمحافضة الاسكندرية كتابا آخر عن هذه المدينة بعنوان « الاسكندرية القديمة » وضعه بالفرنسية العالم المصرى الكبير المرحوم محمود ( باشا ) الفلكى منذ مائة عام ، وانتهى من وضعه على وجه التحديد يوم ٣١ ديسمبر سنة ١٨٦٦ ، وقد طبع فى كوبنهاجن سنة ١٨٧٢ ؛ وقام أخيراً حفيده الأستاذ محمود صالح الفلكى ، سفير جمهوريتنا السابق فى باريس ، بنقله إلى اللغة العربية ، فزاد به مكتبتنا العربية ثروة ، كما زادنا ، بهذه الترجمة ، معرفة بتاريخ مدينتنا المحبوبة وتخطيطها القديم وآثارها المختلفة وأحوال أهلها فى الغابرين ، وقام بمراجعة الترجمة الأستاذ الدكتور محمد عواد حسين رئيس قسم الآثار بكلية الآداب بجامعة الاسكندرية .

ولقد كان محمود الفلكى من العلماء العرب الأفاضل . كان ابن فلاح بسيط ، فلما أتيت له الفرصة نهل من العلم ما يزبه علماء أوروبا أنفسهم ، وخصوصاً فى علم الفلك ؛ حتى لقد نوهت به أكبر الجامعات العلمية فى فرنسا وبلجيكا ، ونشرت له مجلاتها العلمية بحوثاً دقيقة ، كانت بمثابة فتح علمى جديد فى مبادئ الفلك وقياس المغناطيسية الأرضية وكسوف الشمس الخ . . . الخ . . .

ولم يقتصر محمود الفلكى على دراسة الفلك والنبوغ فيه حتى لقد نسب إليه بل كان الباحث المبرز والعالم العامل أيضاً فى ميدان الهندسة ( التى كان أستاذاً لها بمدرستها العليا إذ ذاك ) وفى ميدان الآثار الذى هو موضوع هذا الكتاب ، وفى ميدان التاريخ ونواح علمية أخرى .

ومع أنه ولد بإحدى قرى مديرية الغربية ، فقد كانت له صلة وثيقة بمدينتنا الإسكندرية ، ففيها تلقى دراسته الابتدائية والفنية المتوسطة بعد أن وفد إليها غلاما صغيرا في التاسعة من عمره ، وإنما غادرها إلى القاهرة ليدرس بمدرسة « المهندسخانة » ( كلية الهندسة الآن ) التي لم يلبث بعد تخرجه فيها بتفوق سنة ١٨٣٤ حتى عين مدرسا بها ومكث يحاضر بها إحدى عشرة سنة ثم سافر في بعثة إلى باريس حيث درس علم الفلك تسع سنوات .

وهو في هذا الكتاب لم يكتف بأن يرجع إلى كل ما كتبه الكتاب السابقون من اليونان والرومان القدماء ، والعرب وعلماء الحملة الفرنسية ، عن الإسكندرية القديمة وتخطيطها وآثارها وأحوال أهلها — لم يكتف بالرجوع إلى ذلك ويبحثه وتعيضه ومقارنة بعضه ببعض واستخلاص النتائج — بل قام بنفسه بحفريات عميقة عديدة تحت شوارع وأماكن شتى من الإسكندرية في عصره ، ووصل من هذه الحفريات المجددة المفضية إلى نتائج هامة اكتشف بها مدينة الإسكندرية القديمة من جديد ، وحدد مثلا شوارع هذه المدينة وميادينها وبين موقع منارها القديم الشهير ومينائها الكبير وقصورها الملكية ومعابدها وأحيائها وضواحيها ، كما حدد أماكن الملعب الرياضي والمتحف والمسرح وبحرى النيل القديم وفرعيه السابقين والمدن التي كانت تقع عليه وعلى فرعيه الخ . . بل أكتشف بحفرياته مدينة من قنوات الماء وأحواضه كانت تحت المدينة الآهلة بالسكان تزودهم بالماء إلى غير ذلك من الاكتشافات الأثرية .

ولم يفتح المؤلف بذلك بل رسم خريطة دقيقة للإسكندرية القديمة بين



فيها مواقع شوارعها وميادينها ومعابدها وأحيائها ، كما رسم خريطة أخرى  
لضواحيها والجهات القريبة منها ، وأرفق هاتين الخريطين بكتابه .

ولأنى لأرجو أن تكون المحافظة بإسهامها مع الهيئة المحلية لرعاية الفنون  
والآداب والعلوم الاجتماعية في إصدار هذا الكتاب مع خريطته ، قد أدت  
خدمة لمدينتنا ، وهيأت للباحثين والمتقنين العرب ، مرجعا يعتبر من أهم  
المراجع عن الإسكندرية القديمة ، والله الموفق إلى أقوم سبيل .

محمد حمدي عاشور  
محافظ الإسكندرية





بمقتضى المرسوم

السيد / محمود صالح الفلاحي

الموكيل السابق لوزارة المالية والاقتصاد  
وسفير الجمهورية العربية المتحدة في فرنسا سابقاً





## مقدمة المترجم

محمود صالح الفلكي

الوكيل السابق لوزارة المالية والاقتصاد  
وسفير الجمهورية العربية المتحدة في فرنسا سابقاً

هذه الرسالة — « الإسكندرية القديمة » — هي أحد مؤلفات عديدة وضعها جدي العالم الفلكي الكبير المغفور له محمود الفلكي ، وقد انتهى من كتابتها في سنة ١٨٦٦ وطبعت في كوبنهاجن سنة ١٨٧٢ ، وقد وضعها باللغة الفرنسية التي نفذ بها إلى المجتمعات العلمية في أوروبا ، فأكسبته مع مؤلفاته العلمية العديدة الأخرى في ميدان الفلك بنوع خاص ، شهرة علمية واسعة وأكسبت بلاده مجداً علمياً مقبلاً.

وهذه الرسالة ، كما يدل عليها عنوانها ، تتناول وصف الإسكندرية القديمة كما أنشأها مؤسسها العظيم الإسكندر الأكبر ، ثم كما كانت في عهد الرومان ، وأخيراً كما كانت في عصر مؤلفها أي منذ مائة عام .

وقد تطلب وصف الإسكندرية القديمة ، كما اكتشفها من جديد ، جهداً حضنياً من المؤلف ؛ إذ أجرى رغم كل الصعاب التي صادفته — كما بين في هذه الرسالة — حفائر عميقة لا حصر لها في مواطن شتى من مدينة الإسكندرية وعلى مسافات منها ، كما قام بأعمال سبر النور في الميناء الكبير ، فكشف الصخور التي جعلت مدخل ذلك الميناء القديم وعراً جداً ، واكتشف ميناء

الملوك وجزيرة أتره وودس وقصرها الملكي ومرفأها الصغير، وطريق أنطونيوس،  
والتيمنيوم وبقايا رصيف الميناء الكبير، وكانت كلها وقتئذ مغورة تحت  
سطح البحر، وأجرى أيضا قياسات عديدة مختلفة، ومسح أراضى هنا وهناك.  
ورجع إلى ما كتبه المؤلفون القدماء من اليونانيين والرومان والعرب، أمثال  
هيرودوتوس، وسترابون، وهيرتيوس، وفلافيوس، وجوزيفوس، وبلنيوس  
ودودور الصقلي، والمقريزى وغيرهم — وقارن بين ما كتبه كل منهم وما كتبه  
الآخر عن الإسكندرية القديمة، وبين ما وصل هو إليه من نتائج عن طريق الحفر  
وغيره، وبالإجمال أجرى بحوثا لا تحصى فى باطن الأرض وتحت سطح البحر  
وعلى نهر النيل، حتى وصل إلى نتائج وكشف أثبتها بالبراهين القاطعة ودونها  
على الخرائط التى أرفقها برسالته.

وقد عاونه فى هذه الأعمال عدد من المهندسين المصريين ومائتان من  
العمال وضمتهم الحكومة المصرية إذ ذاك تحت تصرفه.

ومما يدل على عظم العمل الذى قام به محمود الفلكى بإجرائه هذه الحفائر  
المهمة، ما ذكره الأستاذ الدكتور محمد عواد حسين الأستاذ بجامعة  
الإسكندرية فى الكتاب الذى عنى السيد/ محمد أحمدى عاشور، محافظ  
الإسكندرية، بإصداره عن تاريخ « الإسكندرية منذ أقدم العصور » وقدم  
له بقلمه، فقد قال الدكتور محمد عواد حسين ضمن بحث له عن تخطيط مدينة  
الإسكندرية القديمة، ما يلى (صفحة ١٥ من الكتاب) « ونحن لا نغتر الآن  
على مخلفات العصر الرومانى إلا بعد أن نحفر مسافة ستة أو سبعة أمتار فى باطن  
الأرض، ولا شك أن العثور على مخلفات العصر البطلمى يتطلب مزيدا من

الحفر ، وهذا يصل بنا إلى مستويات تغمرها المياه ، الأمر الذى جعل مهمة علماء الآثار فى محاولة رسم صورة كاملة لمدينة الإسكندرية ، مهمة جد عسيرة ، وبرغم ذلك ، فقد قام العالم الأثرى المصرى « محمود الفلكى » بجهود عظيمة فى هذا الميدان ، وسجل النتائج التى توصل إليها بعد عشرة أعوام من العمل المتواصل فى كتابه « الإسكندرية القديمة » كما رسم خريطة للمدينة القديمة أغادت فائدة كبيرة فى توضيح كثير من معالمها .

ومن ثم فإن هذه الرسالة ( الإسكندرية القديمة ) وما يتبعها من خرائط ، تحوى الكثير من الدراسات الأثرية والتاريخية والهندسية والرياضية بل والفلكية كذلك ، ولا عجب فقد بدأ مؤلفها حياته مهندسا ، فدرس بمدرسة المهندسخانة ( كلية الهندسة الآن ) زهاء إحدى عشرة سنة ، ثم درس الفلك تسع سنوات فى باريس على أيدي علماء الرياضيات والفلك ، متخذاً مرصداً باريس الفلكى مقراله ، وكانت باريس حينذاك مركز العلم فى أوروبا بل فى العالم أجمع ؛ ونبغ فى العلوم الفلكية نبوغاً تحدثت به الأوساط العلمية فى الخارج ، حيث أجرى بحوثاً ودراسات فلكية وجيوفيزيكية نشرت بالمجلات العلمية الأوروبية ولقت أنظار العلماء الذين أشادوا بما فيها من فتح علمى جديد . ومن ذلك صار علم الفلك هو الغالب عليه حتى لقد نسب إليه قصارلقبه « الفلكى » . ولم تشغله دراساته وأبحاثه الفلكية عن الاهتمام بالآثار والتاريخ . اهتمام العالم المدقق الباحث المنقب كما يرى القارىء فى هذه الرسالة .

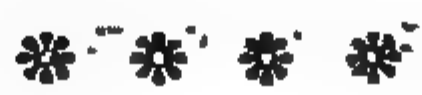


و « الإسكندرية القديمة » مع هذا كله وفوق هذا كله ؛ مؤلف تاريخى



شائق ، لا يعل القارىء قراءته رغم مضى قرن بالضبط على وضعه ، فقد حوى ،  
الكثير من الحوادث والوقائع ، وحدد مثلا مواقع المعارك البحرية والبرية التى  
دارت بين يوليوس قيصر وبين الملك بطليموس ، ويتن كيف احتشد أهالى  
الاسكندرية لمحاربة يوليوس قيصر وجيشه الرومانى دفاعا عن مدينتهم ،  
وكيف انضم اليهود إلى جيش الغزاة خيانة للبلاد وغدرا ، كما حدد أيضا  
الطرق التى سار فيها كل من متريداتس ويوليوس قيصر لى يضا قواتهما معا  
قرب « كوم شريك » ، ويحاربا الملك بطليموس فى المعركة الفاصلة ، وكيف  
كانت هزيمة الملك بطليموس رغم مناعة موقعه ، وكيف لقي حتفه فى النهاية ..  
ومن الشائق أن المؤلف بعد أن حدد مكان مدينة ( ماريا ) القديمة التى سمي  
باسمها إقليم مريوط وبحيرة مريوط - قد أشار إلى مناعتها إذ قال عند الكلام  
على أطلالها ما يلى : « وموقع هذه الأطلال يدل كذلك على نقطة استراتيجية  
كبيرة الأهمية ، فإن يوليوس قيصر ما كان ليستطيع أن يسير برا ويتصل بجيش  
متريداتس إلا باللف حول ماريا » .

« وعمر بن العاص ما كان يوسعه أن يأتى من الفسطاط ليحاصر  
الاسكندرية إلا مارا بماريا ، وأخيرا فإن نابليون الأول سار تقريبا فى نفس  
الطريق الذى سار فيه يوليوس قيصر لى يدخل فى قلب مصر مع الجيش  
الفرنسى ، وبالاختصار فإن هذه النقطة هى مفتاح مصر من ناحية إفريقيا كما  
أن ييلوزيوم هى مفتاحها من ناحية آسيا » .



هذا ومدينة الاسكندرية — كما جاء فى هذه الرسالة — قد اختار

الاسكندر الأكبر موقعها لاعتبارات عديدة هامة ، فهي في مكان يحيط به البحر من جانب وبحيرة مريوط من جانب آخر ، ولا يمكن الوصول إليها برا إلا من ناحيتين ضيقتين يسهل الدفاع عنهما ، وقد حبتها الطبيعة بميناء فريد على شاطئ منخفض تتخلله صخور ، أى أن موقعها يجمع في ذاته كل المزايا الممكنة لمدينة منيعة ومركز تجارى حصين .

ثم إن مدينة الاسكندرية — على خلاف المدن الأخرى — لم تنشأ صغيرة ثم كبرت مع الزمن بل لقد تصور لها مؤسسها كبيرة منذ البداية وشيدت أسوارها المحيطة ورسمت أحيائها وشوارعها وميادينها ، وخطت على الورق قبل أن تنفذ على الطبيعة ، وقد جعلت شوارعها الطولية والعرضية متوازية تماما مع إنتظام المسافة بين جميع الشوارع الرئيسية وقد حددت بـ ٢٧٨ مترا كما جاء في هذه الرسالة ، وهذا أمر جدير بالأعجاب في التخطيط .

وفي مجال الكلام عن القنوات الجوفية العجيبة التى أكتشفها المؤلف عن طريق الحفر ، قال : « إن مدينة الاسكندرية القديمة مقامة فوق مدينة أخرى من خزانات المياه ، شوارعها هى القنوات التى تمتد تحت الأرض » . أما عن الشوارع فقد اكتشف المؤلف أنها كانت مرصوفة بأحجار رصف متائلة في كل مكان ، وهى كتل سوداء أو رمادية بأحجام محددة من أسوان وهى نفس الأحجار المغطى بها الهرم الثالث بالجيزة ، وهى شديدة الصلابة ومماسكة جداً .

وجدير بالذكر أن المؤلف قد قدر — بعد بحث — عدد سكان الاسكندرية القديمة بنحو نصف مليون نسمة . وعند الكلام عن ملعب الإسكندرية القديم حدد مكانه بالضبط وهو الملعب الذى كانت تقام فيه ألعاب

ومباريات كل سنة على ما ذكره المؤرخون العرب أو كل خمس سنوات على ما ذكره الكتاب اليونانيون، وكانت هذه الألعاب تجتذب نحو مليون شخص من كل حذب وصوب .

ومما يدل على الأهمية العلمية الأثرية لهذا الكتاب أن مؤلفه رحمه الله قد صوب بعض أخطاء وقع فيها علماء الحملة الفرنسية على مصر فيما يتعلق بمكان السور القديم الذى كان يحيط بالإسكندرية حين أنشأها مؤسسها الاسكندر الأكبر ، وربما كان تحديد مكان ذلك السور من أهم ما قام به المرحوم محمود الفلكى فى هذا المجال ، كما صوب أخطاء أخرى وقع فيها بعض المؤرخين فيما يتعلق بأما كن مدن قديمة وجهات أخرى ومجرى النيل القديم .

وكذلك حدد المؤلف موقع فرعى النيل القديم والترع والمدن المقامة عليها . من ذلك مثلاً أنه بحث وحدد الموقع القديم الذى كان للفرع الكانوبى لنهر النيل من مصبه عند سفح الكوم الأحمر — هيراكليوم — حتى قمة الدلتا بالقرب من شبرا على مسافة ٢٠ أو ٢٢ كيلو مترا من أطلال ممفيس ، وقاده هذا البحث إلى الكلام عن المدن القديمة: هيراكليوم ، وشيرو ، وهيرموبوليس ونقراطيس ، ومومفيس (منوف الآن) التى كانت فى العصر القديم واقعة على شاطئ النيل ، وقد حدد لهذه المدن الخمس مواقع أخرى غير التى كانت معروفة حتى عهده ؛ ومما يتصل بذلك أيضا أن مدينة كانوب قد وجد أنها لم تكن فى الموضع الذى عينة لها علماء الحملة الفرنسية والذى كان مقبولا قبل ذلك .

وعين مثلاً — بناء على أعمال الحفر والبحوث التى أجراها — أما كن



الشوارع القديمة والميادين والقصور الملكية والمسرح والمتحف والموانئ .  
والمنار القديم ومعبد السرايوم وأحياء المدينة القديمة وضواحيها مثل  
نكروبوليس (مدينة الأموات) وسرمونيزس (الآن العجى) ونيكوبوليس  
واليزيس التي كانت تضم أما كن اللهو والمتعة .

وكذلك بين ما كان لإقليم مريوط من خصب ووفرة في المحاصيل  
وكيف كانت الكروم منتشرة به ، وحدد أما كن معاصر الكروم (أكتشف  
منها اثني عشر معملاً) التي كانت تملأ روما بالنبيذ وكذا معاصر الزيتون منذ  
العصور الرومانية الخ . . . الخ . . .



وقد أورد المؤلف ما قاله المؤرخ اليوناني القديم سترابون Strabon من  
أن المكان المسمى « بالسوما Soma (بمعنى الجمات) كان مكاناً محاطاً  
بأسوار ، وهو جزء من القصر الملكي نفسه ويضم قبور الملوك وقبر الإسكندر  
الأكبر . وإن بطليموس بن لاجوس قد نقل جثمان الإسكندر إلى الاسكندرية  
وافرد له الضريح الذي بالجهة التي لا يزال موجوداً بها الآن .

بعد ذلك أشار محمود الفلكي إلى ما قاله تاتيوس Tatius ونقله عنه  
جراتين ليبير Gratien Lepère من أن « السوما » تقع في وسط المدينة في  
حي يسمى باسم السوما . وقال محمود الفلكي إن إجماع هاتين الشهادتين معاً  
من سترابون وتاتيوس مما يحدد موقع السوما عند سفح كوم الدكة في مكان  
المثل المسمى بكوم الديماس الذي تكون من الأتقاض والفضلات المتراكمة من

المدينة كما دلت عليه الحفائر التى قام بها المؤلف نفسه ، وراح يثبت ذلك بأدلة بينها فى هذا المقام على الطبيعة ، ومن الشائق قوله فى ذلك . « إن الحفائر قد دلتنا على أن المكان الذى يشغله كوم الديماس قد تحول إلى مقابر منذ عصر عبادة الأصنام إلى وقتنا هذا ، وقد أكتشفنا به حفرا خاصة بديانات مختلفة تبعاً لطبقاتها : قبور المسلمين تشغل الطبقات العليا ، والطبقات التى تليها تحتوى قبور مسيحيين وربما أيضاً قبور يهود ، وأخيراً فإن حفر الوثنيين تشغل الطبقات الدنيا . »

وخلص المؤلف من ذلك إلى القول بأن مكان « السوما » الذى يوجد به صريح الإسكندر الأكبر وملوك البطالمة كما قال الكتاب القدماء قد أصبح مقابر عامة لشعوب مختلفة ذات ظروف متباينة وديانات شتى .

ومن الطريف أن المؤلف فى هذا المقام قد أجرى مقارنة بين كلمة « السوما » التى تعنى الجثمان كما ذكرنا ، وبين كلمة « الديماس » جمع كلمة « الدمس » التى تعنى أيضاً الجثمان ، كما تعنى القبر والسراب والكهف ، ثم قال : « وإذن فإن كلمة « السوما » لم تنقطع عن الدلالة على قبر الإسكندر الأكبر وملوك البطالمة حين فتح العرب الإسكندرية ، بحيث أستطاعوا أن يترجموا هذه الكلمة بالكلمة العربية « الدمس » أو « الديماس » التى لا تؤدى معنى كلمة « السوما » فحسب ، بل تؤدى أيضاً كل المعانى المادية أو الأدبية التى يسمح بها موضوع التسمية ، وهذا لا يدع لنا أى مجال للشك فى أن موقع « السوما » هو فى « كوم الديماس » .

ثم قال المؤلف إن أهالى الإسكندرية يعتقدون أن النبي دانيال مدفون

في هذه المدينة عند سفح كوم الدير ، وأشار إلى ضريح النبي دانيال بالمسجد المعروف باسمه ، ثم قال إن المعروف بشكل أكيد أن النبي دانيال مات في السنوات الأولى من حكم كورش Cyrus قبل تأسيس مدينة الاسكندرية بأكثر من ثلاثة قرون وأنه قضى حياته كلها تقريبا أسيرا في بابل .

وجدير بالذكر في هذا المقام أن المؤلف قد أفرد ملحقا برسالته حقق فيه طول القدم ، والادستاديوم ، والألني عند الرومان طبقا لمقاسات مقارنة. ذكرها الكتاب القدماء ثم طبقا لمقاسات أجراها بنفسه لجوانب الأهرام، وأبي الهول ، كما قاس في مذكرة ملحقة طول القدم الروماني تبعا لمشاهدته لنماذج هذا القدم بنفسه في بومبي القديمة بجوار روما .



ولعل القارىء يتسائل لماذا قمت بترجمة هذه الرسالة إلى اللغة العربية مع أنى لست من رجال الآثار التى هى أصلا موضوع هذه الرسالة ؟ والواقع أنى ، فضلا عن رغبتي الطبيعية فى إظهار أثر علمى مفيد للرحوم جدى محمود الفلكى بلغتنا العربية المحبوبة ، قد أردت من ناحية أخرى أن أزيد المكتبة العربية بهذا المؤلف النفيس الذى يحكى نشأة وحياة مدينة هريقة كانت فى الزمن القديم أولى مدن العالم أجمع والمأوى الساطع للعلوم والمعارف ولا تزال العاصمة الثانية للجمهورية العربية المتحدة وماضية معها بخطى واسعة فى سبيل التقدم والازدهار .

كذلك أردت أن أبرز فى إبان تطورنا الاشتراكي القائم على تضامن



تقوى الشعب العاملة من الفلاحين والعمال ، كيف أن غلاما مصرية صغيراً من  
أبناء الفلاحين ، جىء به من الريف ، لما أتيت له الفرصة لينهل من العلم ،  
قد استطاع أن يلحق بأكبر علماء الغرب فى البحوث العلمية فى ميدان  
الكشف الأثرية حتى صوب أخطاء علماء الحملة الفرنسية أنفسهم ؛ وبخاصة فى  
ميدان الفلك الذى هو موضوع مؤلفات أخرى عديدة له . وتبيننا لذلك ننشر  
فيما يلى مذكرة موجزة عن حياة عالمنا الكبير محمود الفلسكى .

المرجم  
محمود صالح الفلسكى

ترجمة حياة المؤلف

محمود الفلكي





## ترجمة حياة

محمود الفلكي

بقلم حفيده محمود صالح الفلكي

١ - ولد محمود أحمد ( الملقب بمحمود حمدى الفلكي ثم بمحمود الفلكي فيما بعد ) سنة ١٨١٥ ببلدة الحصنة بمديرية الغربية ، من أبوين فلاحين من حميم الشعب . نشأ فى الريف وعاش فى القرية ، وتلقى مبادئ القراءة والكتابة والدين والحساب بالكتاب أسوة بأبناء القرية حتى بلغ التاسعة من عمره .

٢ - فى هذه السن المبكرة اصططحبه شقيقه الأكبر إلى الاسكندرية حيث ألتقه سنة ١٨٢٤ بأحدى المدارس الابتدائية . ولما أتم سنى الدراسة فيها ألتقه بالمدرسة البحرية ( التى تخرج هو فيها ضابطا بحريا من قبل ) ، وكانت تسمى ( مدرسة الترسانة ) ويديرها مهندس فرنسى خبير فى بناء السفن وتعاونته طائفة من الفنيين الفرنسيين والإيطاليين .

٣ - ظل محمود أحمد فى هذا المعهد الفنى المتوسط خمس سنوات ، وتخرج فيه سنة ١٨٣٣ برتبة ( البلوك أمين ) ، ولكن طموحه الدافع لم يقف به عند هذا الحد ، فانتقل إلى القاهرة والتحق سنة ١٨٣٤ بمدرسة المهندسخانة ( كلية الهندسة الآن ) ، وكانت قد انتقلت إلى بولاق وأعيد تنظيمها فضمت إليها مدرسة المهندسين ، التى كانت فى القباطر الخيرية ، ومدرسة المعدنين التى كانت بمصر القديمة . وكان ناظر المهندسخانة وقتئذ المسيو لامبير .

٤ - تخرج المهندس محمود أحمد في مدرسة المهندسخانة سنة ١٨٣٩ وكان أول دفعته ، فمنح رتبة ( الاسبران ) - الملازم - وعين مدرسا بالمهندسخانة للرياضيات ، وهي مادته المفضلة وقتئذ . وقد برز في هذا العلم ، كما أنجبه إلى إتقان اللغة الفرنسية ، مما مكنه من الاطلاع على المراجع العلمية بهذه اللغة ، وكذا من ترجمة كتاب في علم التفاضل والتكامل من الفرنسية إلى العربية فكان أول كتاب من نوعه بلغتنا المحبوبة .

وفي سنة ١٨٤٢ حصل على رتبة اليوزباشي ، وشغف بدراسة علم الفلك ، مستعينا بالمراجع الفرنسية ، ومنذ ذلك الحين بدأ يدرس علم الفلك الذي أدخل عندئذ في المهندسخانة لأول مرة ، وذلك بالإضافة إلى قيامه بتدريس علم الرياضيات ، وبجانب إدارته المرصد الفلكي الذي أنشئ آن ذاك وألحق بالمهندسخانة . وفي هذه الفترة - وكان قد عين أستاذاً للرياضيات والفلك - وضع مؤلفاً باللغة العربية ، عنوانه : « نبذة مختصرة في تعيين عروض البلاد وأطوالها وأحوالها المتغيرة ؛ وذوات الأذنان والاحي » ؛ وهو مخطوط محفوظ بدار الكتب برقم ك ٣٩٩٦ . وقد كتبه بأسلوب علمي رصين يختلف عن أسلوب الكتب العربية الأخرى في ذلك الحين .

٥ - ولقد كرس المهندس محمود أحمد الفترة الأولى من حياته العلمية ، أثناء قيامه في مدرسة المهندسخانة بتدريس الرياضيات والفلك وإدارة المرصد الملحق بها - كرثها للاطلاع والاستزادة من العلم والتحصيل ؛ وذلك في عهد شديد التقلبات والأنواء . وظل هكذا منفردا للعلم طوال إحدى عشر سنة من سنة ١٨٣٩ إلى أن بعث في سنة ١٨٥٠ على ( باشا ) مبارك وزير المعارف

حينذاك وتلميذه السابق في المهندسخانة ، في بعثة إلى باريس ، التي كانت في ذلك الحين موطن العلوم والفنون في العالم أجمع ، وكان محمود أحمد قد بلغ الخامسة والثلاثين من عمره ورقى إلى رتبة الصاغ .

٦ - وفي باريس اتخذ المرصد الفلكي مقرآ له ، ودرس على أيدي علماء الطبيعة والفلك مدة تسع سنوات كاملة ، تنقل في خلالها بين العواصم والمدن الأوروبية المختلفة ، وزار المراصد والجامعات الكبيرة ، وأتم عدة بحوث فلكية وجيوفيزيقية ، ونشرت له المجلات العلمية الأوروبية بحوثا فلكية لفتت إليه أنظار العلماء في أوروبا .

٧ - وفي سنة ١٨٥٤ قام المهندس محمود أحمد برحلات إلى ألمانيا وبلجيكا لزيارة مراكز الأرصاد لأجل قياس شدة المجال للمركبة الأفقية للقوى المغناطيسية الأرضية في ثلاثين مدينة ، وقدم رسالة بنتيجة أبحاثه هذه إلى أكاديمية العلوم البلجيكية ، نشرتها سنة ١٨٥٤ في مطبوعاتها ضمن الأبحاث المتوجه للعلماء الأجانب . وقد كانت هذه الرسالة فاتحة لذيوع شهرته كعالم فلكي في الاوساط العلمية الأوروبية .

وفي العام التالي - بعد ذلك التوفيق الذي قدر له في قياساته وأرصاده الأولى بألمانيا وبلجيكا - عهدت إليه الحكومة المصرية أن يواصل تلك الأبحاث في بريطانيا ، وأن يزور مراكز الرصد الرئيسية فيها لأجل قياس العناصر المغناطيسية . وقد كتب محمود الفلكي عن هذه المهمة ، أن رحلته هذه إلى بريطانيا قد لازمها التوفيق ، وأنه أجرى أرصاده في مساحة من أرض بريطانيا تبلغ ١٤ درجة طولا و ٧ درجات في العرض ، ابتداء من

بحدود نهر الرين حتى دبلن شمالا في الطول ، ومن باريس حتى أدنبره في العرض ، وبذلك شملت إرصاده الجزر البريطانية وهولندا وبلجيكا وشمال فرنسا . وقد عين الميل المغناطيسي للمحصله الكليه للمجال المغناطيسي الأرضي في خمس وأربعين محطة أرصاد في المدن الرئيسية ، وحقق شدة المجال في اثنتين وعشرين محطة ، وأنهى أرصاده بإيجاد خطوط تساوي الميل في بريطانيا وهولندا وبلجيكا وفرنسا ، ورسم خريطة دقيقة لهذه المنطقة ( وهو العالم الجغرافي أيضا بالاضافة إلى علمه في المغناطيسيات ) وذلك لا يمكن مقارنتها بالخطوط التي سبق أن حققها العالم الفلكي الانجليزي أدوار سا بين التي تمت سنة ١٨٣٧ وكانت قاصرة على الجزر البريطانية وحدها . هذا فيما يختص بالميل . أما غن شدة المجال المغناطيسي فقد قارن بين قياساته وبين القياسات التي كان قد أجراها سنة ١٨٢٩ العالم الفلكي البلجيكي كوتليت ، واستنتج محمود الفلكي من أبحاثه أن المركبة الأفقية للمجال المغناطيسي قد «زادت في المدة بين القياسين وخاصة في منطقة النمسا .

وقد نشر هذا البحث بشقيه الذي وضعه محمود الفلكي في مطبوعات أكاديمية العلوم البلجيكية سنة ١٨٥٦ تحت عنوان « أبحاث ودراسات متوجة لعلماء أجانب » .

وفي نفس السنة نشرت له مجلة أكاديمية العلوم بباريس — عدد ١٢ مايو ١٨٥٦ — دراسة مفصلة لزاوية الميل وشدة المجال المغناطيسي بمنطقة باريس وما حولها .

٨ - وكانت دراسة المغناطيسية الأرضية إذ ذاك حديثة العهد في العالم .



وكان أول معمل خاص بهذه الدراسات قد أنشئ سنة ١٨٣٤ على يد الرياضي الفلكي « جاوس » في جوتنجن بالمانيا . ولم يبدأ هذا النوع من الابحاث في الامبراطورية البريطانية الا سنة ١٨٤٠ على يد العالم الفلكي إدوار ساين الذي جاء ذكره فيما تقدم . وكانت القياسات التي أجراها في هذا المجال قاصرة على الجزر البريطانية وحدها كما ذكرنا . فجاء الفلكي المصري محمود أحمد فوسع من دائرة هذه الدراسات والقياسات إلى حد بعيد . وبذا كان من رواده البارزين .

٩ - وقد أتمجه محمود الفلكي إلى خدمة دينه القويم بما حصله من علم غزير ، فوضع في سنة ١٨٥٨ رسالة فلكية هي الأولى من نوعها ، في تحقيق تاريخ ميلاد الرسول صلى الله عليه وسلم وكذا موعد الهجرة النبوية ، مستندا بالطرق الفلكية إلى تحديد تاريخ يوم موت إبراهيم ابن النبي صلى الله عليه وسلم بكسوف الشمس . وقد حدد موعد كسوف الشمس هذا باليوم والساعة . كما أرفق برسالته دراسة مستفيضة في التقويم العربي قبل الاسلام . ونشرت هذه البحوث الفلكية الثلاثة في سنة ١٨٥٨ باللغة الفرنسية في المجلة الاسيوية التي كانت تصدرها أكاديمية العلوم البلجيكية .

وفي ذلك يقول الأستاذ أحمد سعيد الدمرداش في كتابه عن ( محمود حمدي الفلكي ) الصادر عن الدار المصرية للتأليف والترجمة ( سلسلة أعلام العرب رقم ٤٩ ) :

« لم ينس محمود الفلكي وهو في غمرة الثقافة الفرنسية ، أن يبعث الدفء في التراث

الاسلامى ، ثم يقدمه محققا إلى محافل العلم بأوروبا ، فبذلك يزيح الغبار الذى تراكم فوقه منذ سنين ، وينأى به عن ترهات المستشرقين الذين أصابوه بظلال قاتمة .

«لقد كان الفلك مجال تخصصه فى باريس ، بعد أن أولع به فى مرصد بولاق ، وكانت هناك فجوات فى اللبنة التى تتألف منها التقاويم الشرقية ، فقام بدراسة ، وألقى ضوءا عليها ، بعد أن حجبها ستار كثيف من الهامشية ، وساعدته نشأته الدينية الأولى فى الكتاب والقرية على ذلك .

«لم تتأثر مقومات تفكيره الشرقى ، رغم أنها كفى أنماط الفكر الأوروبى فكان نضال بين روحه الشرقية وبين ثقافته الفرنسية المستحدثة ، حتى وصل به المطاف إلى نوع من اليقين المستقر بين التراث وبين العلم الأوروبى فى مجال العلوم الفلكية ، إذ ربط بينهما بعد دراسات مبتكرة ، ثم تقدم بها إلى محافل العلم بفرنسا وبلجيكا ، ليعرف القوم هناك أصالة الأحاديث النبوية المتواترة والمستندة ، وأصالة المعارف الفطرية التى أبرزها العرب إلى الوجود فأضافوها إلى العرفان المتراكم .

« ويستند محمود الفلكى فى بحوثه إلى أحداث فلسفية ظهرت فى أزمنة مختلفة ، وكانت بمثابة الركائز التى اتكأ عليها فى رسالته .

١٠ - وفى سنة ١٨٥٩ عاد محمود الفلكى إلى مصر بعد غياب تسع سنوات ، وكان قد بلغ الرابعة والأربعين من عمره ، فرقى إلى رتبة الأميرالاي ومنح رتبة البكوية ، وانتخب عضوا بالمجمع العلمى المصرى ( الذى كان

تقابلون قد أنشأ أثناء الحملة الفرنسية وكان هذا المجمع قد أغلق ثم أعيد فتحه (وبعدئذ صار وكيلا لهذا المجمع ثم رئيسا له ، كما انتخب وكيلا للجمعية الجغرافية المصرية منذ تأسيسها ، وكان رئيسها العالم الألماني شفينفورت ، ثم صار محمود الفلكي رئيسا لها في أواخر حياته .

ومنذ عودته إلى أرض الوطن واصل السير في طريق البحث والتقدم العلمي . وقد عهدت إليه الحكومة المصرية استكمال أجهزة المرصد فطلبها من أوروبا ووصلت سنة ١٨٦٤ وتقل المرصد من مكانه القديم في بولاق إلى العباسية في السنة التالية مع استكمال معداته . وقد أشرف محمود الفلكي على إدارة هذا المرصد سنوات عديدة إلى جانب مهامه الأخرى .

١١ - وفي نفس الوقت أخذ يعمل - بتكليف من الحكومة - في رسم خريطة فلسكية طوبوغرافية كاملة للقطر المصري ، واستغرق رسمها عشر سنوات على فترات ، من سنة ١٨٥٩ إلى سنة ١٨٦٩ . وفي أثناء قيامه بعمل هذه الخريطة ذرع القطر المصري من أقصاه إلى أقصاه ، واهتم بالدراسات الجغرافية والأثرية ، وكشف عن طريق حفريات قام بها عن آثار البطالة والرومان في منطقة الاسكندرية ورسم خريطة أثرية لها حقق فيها مواقع المدينة القديمة ومعالمها ، وألف في ذلك كله رسالة ضافية طبعت في كوبنهاجن باللغة الفرنسية سنة ١٨٧٢ ، كما اكتشف عند أسوان مقياس النيل القديم بعد أن اختفى زهاء ألف سنة ، وتحقق من تدرجه ، ورسمه ، كما رسم بجواره مقياسا جديدا ضبط مستواه . أما مقياس النيل القديم بأدفو فقد اكتشفه أيضا عند زيارته للهيكل سنة ١٨٦٠ .

١٢ - وفي تلك الفترة أيضا - فترة رسم الخريطة الطوبوغرافية - بحث أيضا أمر الموازين والمكاييل وكتب عن معايرها وتحقيق أطوالها ونسبة بعضها إلى بعض ، ورجع إلى الكتب القديمة لمعرفة نشأة كل معيار ، ونظم الموازين والمكاييل في مصر على أساس علمي سليم . ثم حقق طول الذراع البلدي والذراع المماري والقصبه ووزن الرطل والدرهم وحجم القدح والأردب الخ .. كما قاس مساحة الفدان وصب طول القصبه . وقد نشرت نتائج هذه الأبحاث باللغة الفرنسية بالمجلة الآسيوية التي كانت تصدرها أكاديمية العلوم البلجيكية سنة ١٨٧٣ .

١٣ - وفي سنة ١٨٦٠ أوقف محمود الفلكي عمل الخريطة الفلكية مؤقتا لكي يتفرغ لرصد كسوف الشمس في ١٨ يوليو من تلك السنة ، وبعد عدة مراسلات بينه وبين علماء الفلك في باريس ، سافر إلى السودان لهذا الغرض . وكانت المراصد الكبرى في أوروبا قد أوفدت عدة بعثات لرصد ذلك الكسوف في أسبانيا وغيرها ، وكانت منطقة الكسوف الكلي تمتد من كاليفورنيا عبر المحيط الأطلنطي إلى أسبانيا ثم إلى الصحراء الغربية في أفريقيا متجهة عند الحبشة . ولا تزيد مدة الكسوف الكلي عادة على دقيقة واحدة . وخوفا من أن تكون السماء في أثنائها مغطاة بالغيوم ، انتشرت بعثات الرصد في أماكن عديدة .

وسافر محمود الفلكي بطريق النيل إلى مديرية دنقلة بالسودان التي اختارها مكانا يرصد منه الكسوف ، واستقر في بلدة المراغة بعد رحلة عشرة أيام على ظهور الجمال وتحت الشمس المحرقة . وفي خلالها تلف جهاز



(التبؤءوليت) الءاص بالرصء من ءقله على ظهور الجمال . فلم يئأس مءموء الفلكى واستعاض عنه بآلة ذات السءس كما صاءفته صعوبة فنية أخرى عند ءعين خط الطول فانه لم يءيسر له الرؤفة لاستءار النجم وراء القمر فاضطر إلى الاعماء على السكرو نومءرات .

وقء شاهد كسوف الشمس وعين زمن ابتءاء الكسوف الجزئى وزمن ابتءاء الكسوف الكلى وانءائه وما يقءرن بءلك من ظواهر فلكفة . كما أجرى بمءوئا أخرى جغرافية ومغناطفسفة ومءفورولوجفة . وبعء بءءاء ارصاءه وبمءوئه هءه إلى أكاءففة العلوم ببافس فأءالءها إلى لءنة من اءفن من أعضائها وهما العالمان ءفلاناى Delannoy وفافى Fay . وقء كءبا عن ءلك الأرصاد ءقرفرأ اءنفا ففء على ءقءها ، وءءماء بأن اقءرءا على الا كاءففة أن ءزجى شكرها إلى مءموء الفلكى على العمل العالمى ءءفق الذى قام به فى رصء كسوف الشمس على الرغم من كل الصعوبات الفنية الئى اعءرضءه .

١٤ — وفما فلى ءرءة فقرة من ءلك ءءقرفر الضافى المشار إليه بعالفه ، الذى كرم ففء العالمان الفرنسفاان السكفران سالفاء ءءكر ، جمفع الأمة العربفة فى شءص العالم مءموء الفلكى ، فءء قالوا ففء :

« ولكن العرب الفوم ففهمون بشكل أفضل السءر ءءء الذى هو العلم نفسه ، ءفى أنهم لم فعودوا فءءاجون إلى أءانب ، فان لءفهم علماءهم الوطنففن . إن العرب الفوم فسفرون العلم وبءا فففنون أن الجنس الذى ءقل العلوم ءءففة لم فءأءر اءلاقا » .

ونورء ففما فلى الأصلى الفرنسى لهذه الفقرة الوارءة ضمن ءقرفر العالمفن

الفرنسيين المذكورين ، والذي نظرت وأقرته الاكاديمية بجلستها المعقودة في ٢٢ يوليو ١٨٦١ . وتوجد نسخة منه ( مطبوعة في باريس في سنة ١٨٦١ ) بمكتبة الجمعية الجغرافية المصرية بالقاهرة برقم ٣٩٤٧ - ٧١١٤ ضمن مكتبة محمود الفيلسكى :

Mais les Arabes d'aujourd'hui comprennent mieux la magie moderne, qui est la science elle-même, déjà même ils n'ont plus besoin d'étrangers : ils ont leurs savants indigènes, des Arabes aujourd'hui font marcher la science, montrant ainsi que la race qui a transmis à l'Occident la science de l'antiquité n'a point dégénéré.(1)

وأحسب أن هذا التقرير من عضوى أكاديمية العلوم لعالمنا العربى يغنى عن كل تعليق .

١٥ - وفي سنة ١٨٦٩ انتهى محمود الفيلسكى من رسم الخريطة الفلكية الطوبوغرافية للقطر المصرى كله . وتبيننا لأهمية هذه الخريطة قول الدكتور ابراهيم حلمى عبد الرحمن فى محاضراته التى القاها حين كان مدرسا للفلك فى كلية العلوم عام ١٩٤٥ : ولا يستقلن أحد عمل الفيلسكى فى الخريطة الفلكية الطوبوغرافية ، لأنه عمل علمى من الدرجة الأولى يعتبر حديثاً جداً فى الوقت الذى بدىء فيه سنة ١٨٥٩ . فأول قياس فلكى لمساحة الجزائر البريطانية عمل سنة ١٧٨٧ ولم تتم عملية المثلثات الأولية الا سنة ١٨٥٨ ، وخرائط كسينى القديمة فى فرنسا

---

(١) راجع التقرير المقدم الى الاكاديمية العلمية الفرنسية من العالمين المقررين سالفى الذكر والذي نظرت وأقرته بجلستها المنعقدة يوم ٢٢ يوليو ١٨٦١ والمنشور ضمن محاضر جلساتها الجزء ١٠٣ .

جذدت سنة ١٨١٧ ، واستكملت سنة ١٨٨٠ . واكملت مثلثات سويسرا سنة ١٨٣٣ . وأول خريطة بريطانية على مقاس ستة بوصات للميل ظهرت في سنة ١٨٤٦ . فضلا عن أن عمله كان الأول من نوعه في مصر دقة واحكاما .

ولم يقف فضله العلمى عند هذا السبق الذى جعله من أوائل رواد العالم فى هذا المجال ، بل أن فضله هذا يتضاعف قدرا ، إذا علمنا أنه بينما كانت لدى أقرانه من العلماء الأوروبيين كل الوسائل والأدوات اللازمة لأبحاثهم وقياساتهم ، وبينما كانوا يجدون كل أنواع التسهيلات من سلطات بلادهم ، كان محمود الفلكى تعوزه تلك الوسائل وهذه التسهيلات والى القارىء ما كتبه الاستاذ احمد سعيد الدمرداش عن ذلك فى كتابه عن ( محمود حمدى الفلكى )

« عهد الى محمود (بك) الفلكى القيام بمساحة القطر المصرى ، وطلب منه رسم خريطة شاملة له ، غير أن الاستعدادات التى تلزم عمل كبير كهذا له هذه الأهمية العظيمة سواء كانت مالية أو إدارية قد حطمتها فوضى القيود والجهل ، ولم ينل محمود الفلكى سوى بعض المساعدات الطفيفة التى لا تحقق الغرض المنشود ، لم يكن لديه آلة لقياس القواعد ولا تيودوليت مضبوط لذلك ، ولاعمال مدربون . »

« لقد كان أمام محمود الفلكى مهمة عسيرة ، وعيون الادارة التركية والأجنبية ترقبة وتتمنى له انقش ، فهل يتقاعس عن أداء تلك المهمة فيفقد بذلك ثقة الوالى ، أم يستمر فى العمل بأى شكل كان ، وهو الرجل الذى تعود على القياسات المغناطيسية الدقيقة والارصاد الفلكية ذات الابعاد العميقة فى أوروبا ؟ ،

لقد تمحایل على هذه الاوضاع فاختر وجهه أخرى إذ عين خطوط الطول والعرض لنحو ثلاثين نقطة في الدلتا ، ولنقط أخرى في الوجه القبلى بواسطة آلة السكستانت وآلة الكرونومتر ، وهما الآلتان الوحيدتان اللتان كانتا في حوزته .

«وجرت المساحة التفصيلية بواسطة بلنشاطات استعمالها المساحون في وضع الترافرس على شواطئ النيل والترع المهمة ، وعينوا ثكنات النواحي بواسطة التقاطع .»

١٦ - وفي سنة ١٩٦٢ نشرت له مجلة اكاديمية العلوم البلجيكية بحثاً فريداً عن الظواهر الفلكية المتصلة ببناء الأهرام بعنوان « عمر الأهرام والغرض من بنائها كما يقرآن على نجم الشعرى » . والى القارىء ما كتبه محمود الفلكى نفسه ووضح فيه كيف هبطت إلى خاطره فكرة ربط ميل أشعة نجم الشعرى بعمر الأهرام ، تلك الفكرة التى ابتكرها ولم يسبقه إليها أحد . قال :

«لأزمت الذهاب إلى تلك الأهرام لأجل تحرير خط نصف النهار المار برأس الهرم الأكبر واعتباره مبدأ للأطوال فى الخريطة المصرية التى كلفت إنشاءها ، وكان يندعش عقلى ولا ينطق لسانى عند رؤية تلك المباني الجسيمة العظيمة ، والتأمل فى دقائقها وأجزائها ، والتفكير فى أسباب بنائها ، وكى مضى عليها من الاعوام ، وما الحكمة فى كون اضلاع قواعدها جميعها واضلاع المقابر المجاورة لها محررة على الجهات الأربع ، وأى سر أوجب كون وجوه هذه الأهرامات كلها مائلة على الأفق ميلا واحداً ( مقدار زاوية الميل ٥٢ ر ٥ درجة ) .»



ثم استرسل يصف كيف ذهب إلى الأهرام قبل الاعتدال الربيعي يومين  
وأمضى أربع ليالى فى خيمة بجوار الهرم الأكبر ، ليقوم بقياساته وأرصاده  
وبصحبه اثنان من اخوانه هما الأستاذ أحمد فايد أستاذ الكيمياء بالمهندسخانة  
والأستاذ مصطفى شوقي ، إلى أن قال :

« أن منظر النجوم وهى ترسل شعاعها بطلاقة ، فى هذه الليالى الجميلة  
الخالية من الغيوم ، وتضىء الأرض ، وتبدو وكأنها جاءت بالتتابع تحى هذه  
الآثار الخالدة لمجد الانسان ، وملاحظة حركاتها فى تأمل ، كل ذلك قد قادنى  
بالطبع إلى أن أرقب بعناية خاصة أسطح تلك النجوم ضوءا وهو نجم  
الشعرى Sirius .

« وما كان أشد دهشتى حين رأيت نجم الشعرى فى ذروته تسقط أشعته  
عمودية تقريبا على الوجه الجنوبي للأهرام .

« لقد تذكرت على الفور افتراضاتى القديمة ، واستعدتها فى ذاكرتى ،  
وأدرت حلقاتها على التوالى ، ولم ألبث حتى وصلت إلى فكرة ثابتة :

« لا بد أنه كانت هناك علاقة — غير ملحوظة حتى ذلك الحين — بين  
السماء وبين الأهرام .

« أن هذه الأهرام كانت آثارا نذرت لربانية تنجيمية فلسفية ما ، ولا بد  
أن الشعرى هو النجم الذى كرست له .

« هذه هى الافكار التى استحوذت على ذهنى ، وقادتني إلى سلسلة من  
الارصاد أكدت الفكرة السابقة لدى ، من أن عمر الأهرام والغرض من  
بنائها ، لا بد أنهما مكتوبان على نجم الشعرى . »

لقد توصل محمود الفلكي بطريقة فلسفية إلى الربط بين ميل نجم الشّمس وموعد سقوط أشعته عمودية على جوانب الأهرام ، وبين تاريخ بناء هذه الأهرام . وهي فكرة مبتكرة لم يسبقه أحد إليها من قبل . فضلا عن كون التاريخ الذي حدده لبناء هذه الآثار بطريقته الفلسفية — وبعد عمليات حسابية معقدة — يتفق مع ما وصل إليه المؤرخون العرب وعلماء الآثار الغربيون بطرق أخرى ، وهذا يؤكّد دقة النتيجة التي انتهى إليها محمود الفلكي ، مما يدعو إلى الإعجاب حقاً بعبقريته الفذة .

وفي ذلك يقول محمود الفلكي نفسه : « والتاريخ الذي حدّدناه مطابق لما كافي عليه جمهور المتقدمين من مؤرخي العرب <sup>(١)</sup> ، ولما جرى عليه مؤرخو الفرنج ممن اشتغل بالآثار المصرية <sup>(٢)</sup> » .

١٧ — وفي خلال السنوات العشر الأخيرة من حياته ، زاد اهتمامه بالدراسات المتيورولوجية والجغرافية ومناسب النيل . وقد قام بعمل هام إذ جمع بيانات عن فيضان النيل وتحرّيقه لمدة أربعين سنة من سنة ١٨٢٥ إلى ١٨٦٤ . وصارت هذه البيانات بعد ذلك أساسا لتقديرات الري ولا تزال مرجعا هاما لمهندسيه . ووضع باللغة العربية رسالة عنوانها « في التنبؤ عن مقدار فيضان النيل قبل فيضانه » . كما ألقى عدة محاضرات علمية بالجمعية الجغرافية المصرية — التي كان رئيسا لها حتى وفاته — نذكر منها محاضرة عنوانها : أعالي

---

(١) وقد ذكر محمود الفلكي عنهم . القضاعي وابن عبد الحكم والمسعودي والمقريزي

(٢) وذكر من علماء الآثار الأجانب . بنسن Bunsen وبروجش Brugsch

النيل لزيادة مياه الفيضان وأخرى عنوانها : « تقدم دراسة الجغرافيا في مصر » .  
واقترح إنشاء محطات متيورولوجية في أنحاء القطر المصري ، ووضع رسالة  
باللغة العربية عنوانها : « بيان المزايا التي تترتب على إنشاء مرصد فلكي للحوادث  
الجوية » . كما نشر ملخصا للأرصاء الجوية التي تحت إدارته من  
١٨٦٨ إلى ١٨٧٧ .

هذا وقد مثل الحكومة المصرية في المؤتمر الجغرافي الدولي بباريس سنة  
١٨٧٥ ثم في المؤتمر الجغرافي الدولي في فينسيا سنة ١٨٨١ وهي السنة التي منحه  
فيها رتبة الباشوية .

١٨ — تولى عالما محمود الفلكي وزارة المعارف مرتين كانت آخرهما  
من يناير ١٨٨٤ إلى ١٩ يوليو ١٨٨٥ يوم وفاته .

١٩ — ولعل خير ما نختم به ترجمة حياة محمود الفلكي أن نورد هنا  
بعض ما قاله عنه الدكتور ابراهيم حلمي عبد الرحمن في محاضراته التي ألقاها  
بكلية العلوم سنة ١٩٤٥ ، فقد وصفه بقوله : « وكان محمود احمد عالما من أكبر  
علماء العصر » . وكذا ما كتبه عنه الاستاذ مصطفى الشهابي في كتابه « الجغرافيون  
العرب » الصادر عن دار المعارف ، فقد وصفه بقوله : « وهو يعد أنبغ من  
أنجبهم مصر الحديثة في الفلك والرياضيات » وأخيراً ما ذكره عنه الاستاذ  
احمد سعيد الدمرداش في كتابه عن « محمود حمدي الفلكي » الصادر عن  
الدار المصرية للتأليف والترجمة ساعية أعلام العرب ، فقد قال عنه :  
« ولم يندمخ في التيارات السياسية بل أكتفى برفع راية البلاد في البحوث

العلمية ومحافل العلم في بلجيكا وفرنسا وإنجلترا وألمانيا والنمسا ، فكان خير  
عالم أنجبته مصر في القرن التاسع عشر الميلادي .

محمود صالح الفلكي

المراجع :

- ١ — « حياة محمود ( باشا ) الفلكي »
- خطبتا تأبين له من اسماعيل بك محمد والاميرالاي ا.ح . محمود بك مختار  
وردتا ضمن محضر جلسة الجمعية الجغرافية المصرية في ٨ يناير ١٨٨٦ .
- ٢ — « الخطط التوفيقية » بقلم علي مبارك
- ٣ — « تقويم النيل » بقلم أمين سامي
- ٤ — « تراجم أعيان القرن الثالث عشر » بقلم أحمد تيمور القاهرة  
في سنة ١٩٤٠ .
- ٥ — « محمود الفلكي » بقلم الدكتور ابراهيم حلمي عبد الرحمن .  
ضمن سلسلة أحاديث كلية العلوم جامعة القاهرة المجموعة الثانية في سنة ١٩٤٦
- ٦ — « الأعلام » بقلم خير الدين الزركلي .
- ٧ — « محمد حمدي الفلكي » بقلم أحمد سعيد الدمرداش .  
ضمن سلسلة أعلام العرب رقم ٤٩ للدار المصرية للتأليف والترجمة .
- ٨ — « الجغرافيون العرب » بقلم مصطفى الشهابي الصادر عن دار المعارف
- ٩ — مؤلفات ورسائل محمود الفلكي ضمن مكتبته المحفوظة بدار الجمعية  
الجغرافية المصرية بالقاهرة .



تمهيد

أول فصول الرسالة

للمؤلف المرحوم محمود الفلاني



بسم الله الرحمن الرحيم .

تمهيد

أو

خلاصة الرسالة

حققت الاسكندرية المستقبل الباهر الذي حلم به مؤسسها العظيم —  
الإسكندر الأكبر — فلم تلبث أن غدت أولى مدن العالم كله في عهد البطالمة  
الأول ، غير أن الأسباب التي أدت إلى عظمتها السريعة كانت هي نفسها  
التي جعلتها عرضة لكثير من تصارييف القدر ، وكان لابد أن تقذف بها —  
عاجلاً أو آجلاً — إلى هاوية الدمار ، والواقع أنها أصبحت بفضل موقعها  
ومرافئها الجميلة مركزاً لتجارة الهند ومقرراً لأمبراطورية عتيقة ، ولكنها بعدم  
تجانس أهلها اجتذبت أنظار جميع الفاتحين الغزاة وصارت فريسة طبيعية  
لظالمهم .

ولم يكد يمضي على تأسيسها قرنان ونصف قرن من الزمان حتى جعل يوليوس  
قيصر من أجل أحيائها ميدان قتال ، ومن بقايا آثارها استحكامات  
لتعزيز مواقعه الدفاعية وتيسير انتصاره ، وهكذا شهدت المدينة جزيرتها  
فاروس Pharos وقد خربت ، ومكتبتها التي كانت أعظم مكتبات العالم وقد  
فتكت بها النيران وأسلحة القتال .

وقد شاركت الإسكندرية مصير البلاد المصرية كلها حين هبط بها  
أغسطس بعد فترة وجيزة إلى مجرد ولاية رومانية ، إلا أنها بقيت مع ذلك  
ثانية مدن العالم بأسره ، وأعظم مركز للعلوم والمعارف الإنسانية .

ولسكنها لم تكد تخاض من أثر هذه الرجة حتى شهدت في النصف الأخير من القرن الثالث ، في عهد كلوديوس الثاني وأوريليوس ، تخريبا حريا بلغ من الشناعة أن هدمها تهديما يكاد يكون شاملا .

وقرب نهاية القرن الرابع ، في عهد ثيودوسيوس ، قام البطريك تيوفيلوس بهديم معابدها ، وغمرت سماءها أضواء جديدة سطعت بفضل كنيسها المسيحية ، ولكن هذه الأضواء سرعان ماطمستها قوى جديدة .

ففي سنة ستمائة واثنين وأربعين بعد الميلاد دخلها عمرو بن العاص ، وكان الحى الملكى « حى بروخيوم — Bruchium » قد أصبح أرضا جرداء ، وكانت القصور القديمة التى استحالت أطلالا قد انفصلت عن بقية المدينة .

ومع هذا فقد احتفظت المدينة ببعض سمات فخامتها الماضية إلى أن اختفى شعاعها الخافت نها ثيا فى أوائل القرن السادس عشر حين خضعت للحكم العثمانى . ومنذ ذلك الحين أخذت المدينة تواجه أياما عصيبة حتى كاد يطويها النسيان ، فلما كان النصف الأول من القرن التاسع عشر الذى ازدهرت فيه التجارة ، عادت الإسكندرية تحاول أن تستعيد شيئا من مكانتها القديمة وتجنى بعض ثمار موقعها الفذ ، فأقيمت أسوار جديدة تحيط بها وتعيد إليها بعض رونقها القديم ، وعادت السفن تفد من أرجاء العالم إلى مرافئها ، وشيدت بها دور جديدة ، وعبدت طرق وأنشئت متزهات وميادين عامة ، واكتسبت الاسكندرية وشيكا مظهر المدينة التجارية والصناعية الذى لا تفتأ أن تنميه كل يوم ؛ وكأنا دفعها مجدها الماضى إلى الإسراع فى استرجاع ما فقدته ونزع الأكفان التى دفنتها فيها عوادي الزمن .



إن هذه التقلبات العديدة التى شهدتها الاسكندرية خلال تاريخها الطويل على نحو ما أوضحنا ، فضلاً عن اضطرابات أخرى أقل شأنًا ، قد تمثلت كلها أمام عيني حين شرفتنى الحكومة المصرية فعهدت إلى بالمهمة الدقيقة الخاصة بوضع خريطة للاسكندرية القديمة .

وإذ توقعت الحكومة المصرية صعوبة مثل هذا المشروع ، فقد أمدتني بمائتين من العمال للقيام بالحفر ، بالإضافة إلى هيئة المهندسين الذين تتكون منهم إدارتى الأصلية ، وهم : عبد الحليم أفندى الذى عهدت إليه بالإشراف على أعمال الحفر ، وأحمد السبكى وإبراهيم سالم الشربيني ، ومحمود أفندى و خليل أفندى اللذان كلفتهما بوضع خريطة للاسكندرية الحالية وضواحيها كما هى فى الوقت الحاضر . وقد اتخذت مجموعة مثلثات طولها ٨٠ كيلو متراً وعرضها يزيد على ٣٠ كيلو متراً أساساً لرسم هذه الخريطة التى حددت تفاصيلها بالبرجل من أبى صير حتى مصب الفرع الكانوبى للنيل طولاً ، ومن الاسكندرية إلى ما وراء كريون عرضاً .

ولم يكن ثمة مفر من رسم هذه الخريطة التى تحدد المواقع الحالية كنقطة ابتداء ، لكى أضع عليها أما كن المباني القديمة بالاسكندرية ، وكذا مواضع المدن والقرى القديمة التى أمكننى تحديدها حول هذه العاصمة .

وبعد أن حسبت رؤوس المثلثات ، قربتها من خط الزوال الذى يمر الآن بباب رشيد الحالى وبخطه العمودى ، وذلك سواء بالنسبة لخريطة الاسكندرية الحالية أو خريطة الاسكندرية القديمة وضواحيها ، مصغرة إحداها إلى معدل

واحد من مائتي ألف والأخرى إلى واحد من عشرين ألفا كما يراها القارىء.  
وفق هذه الرسالة .

وتحت إشرافى الدقيق قام الرسام الذى يعمل معى السيد أمين صباغ  
بتنسيق تفاصيل الرسوم وجمعها مصغرة فى ورقة واحدة .

أما عن الموضوع الرئيسى لمحتى ، وأعنى به خريطة الاسكندرية  
القديمة ، فمن الواضح أن التغييرات المتتابعة التى أشرت إليها ، وما تلاها من  
إعادة تشييد بعض المباني ، كانت صعبا وعقبات تعترض طريقنا فى كل  
خطوة ، ولم أستطع أن أذللها إلا بدراسات وبحوث كثيرة ومقارنة . ولقد  
كانت المحاولات التى بذلتها الحكومة لإعادة المدينة إلى سابق مجدها ،  
كانت هذه المحاولات فى حد ذاتها عقبة أخرى فى طريقى كنت أخشى ،  
خلال فترة طويلة ، أن تقوض كل جهودى .

والواقع أن معظم الأماكن التى بدالى أن أقوم بالحفر فيها ، قد أصبحت  
ممتلكات خاصة ، ولم أستطع أحيانا أن أتابع بحوثى بها إلا بعد القيام بإجراءات  
عديدة . وقد كنا نتوقف عن العمل مضطرين فى كثير من الأحيان ، الأمر  
الذى تطلب منا عملا مزدوجا لكى نطابق النتائج بعضها ببعض . وعندئذ  
أدركت مدى الصعاب المادية التى واجهت أولئك الذين حاولوا القيام بهذا  
المشروع قبلى ، دون أن تكون لهم الوسائل التى وضعتها الحكومة تحت تصرفى ، كما  
أمكننى أن أقدر ما تنطوى عليه النتائج التى وصلوا إليها من قلة الحقائق .

وقد كدت أنا نفسي أشك في إمكان بلوغ هدفى ، وإذا بى لحسن الحظ  
أكتشف أثناء الحفر أرضية أول شارع ويباغ طوله أكثر من كيلومتر ونصف  
كيلومتر ، وكان هذا دليلي الأول في اكتشاف سبعة عشر شارعاً طولياً  
وسبعة شوارع مقاطعة كانت أرضيتها سليمة إلى حد ما . وكانت الأولى متوازية  
تماماً تمتد بزاوية مقدارها ٢٤ درجة و ١٥ دقيقة من الشمال إلى الغرب . أما  
الشوارع المقاطعة فعمودية عليها ، وبمسح جميع هذه الشوارع الأثرية مسحاً  
شاملاً ، أمكننى أن أحدد طبيعة أرض الاسكندرية القديمة بهذه الخطوط  
الاسكتورية التي يمكن تتبعها على خريطة الاسكندرية القديمة . وبمتابعة الحفر  
والمسح وجدت مكان المسرح ، وهذا المسرح مع القيصرين Caesareum  
الذى عرف بمسائيه ، قد ساعدنى — بالإضافة إلى رأس لوخياس — على تحديد  
مواقع القصور والآثار والمباني العامة طبقاً لما ذكره الكتاب القدامى .

وقد مكنتنى أعمال سبر الفور التي قمت بها في الميناء الكبير ( ماجنوس  
مورتس Magnus Portus ) من اكتشاف الصخور التي جعلت مدخل الميناء  
وعراً جداً ، وكذا ميناء الملوك وجزيرة أنتيردوس — Antirrhus وقصرها  
الملكي ومرفئها الصغير وطريق أنطونيوس والتمونيوم Timonium وبقايا  
رصيف الميناء الكبير ، وكلها الآن مغمورة في أعماق الماء .

وساعدتنى إعمال المسح ، واكتشاف قنوات المياه الممتدة تحت الأرض  
على مقربة من ميناء إينوستوس Eunostos داخل المدينة وفي جزيرة  
خاروس ، على تحديد مكان طريق الهبتاستاد — Heptastade الذي يمتد  
من الشمال إلى الغرب مكوناً مع خط الطول زاوية مقدارها ٤٥° . أما أسوار

المدينة القديمة فقد اكتشف أساسها عن طريق الحفر وأعمال سبر النور التي  
 قمت بها في منطقة يبلغ محيطها أكثر من عشرة كيلومترات . وأخيراً فإن  
 قنوات المياه القديمة الممتدة تحت الأرض والتي لا تزال تحمل الماء العذب إلى  
 الخزانات ، وكذلك ترعة الاسكندرية القديمة وترعة شيديا Shedia والفرع  
 الذي يمتد منها إلى كانوب Canope ، وضواحي اليوزيس ونيكروبوليس  
 Necropolis وبحيرة مريوط Maréotis والفرع الكانوبي للنيل — كل أولئك قد  
 عولجت بالتفصيل في هذه الرسالة وحددت مواقعها على الخريطة . ودفعني الاهتمام  
 بمعرفة مكان ميدان المعركة التي وقعت بين يوليوس قيصر والملك بطليموس  
 على النيل ، إلى أن أبحث لأحدد الموقع القديم للفرع الكانوبي لهذا النهر  
 من مصبه عند سفح السكوم الأحمر ( أو خرائب هيراكليوم —  
 Heracléum ) حتى قمة الدلتا بالقرب من شبرا ، على مسافة عشرين أو  
 اثنين وعشرين كيلومتر من أطلال ممفيس وقد قادني هذا البحث إلى الكلام عن  
 مدن هيراكليوم Heracléum وشيرو وهرموبوليس Hermopolis ونوكراتيس  
 Naucratis ومومفيس Momemphis التي كانت واقعة على شاطئ النهر ،  
 وقد حددت لهذه المدن مواقع أخرى غير التي كانت معروفة حتى اليوم .  
 وسيرى القارئ من خلال هذه الرسالة الأسباب التي حفزتني إلى ذلك .  
 ومدينة كانوب Canope أيضا ليست في الموضع الذي عينه علماء الحملة  
 الفرنسية والذي كان مقبولا حتى الآن ، وقد وجدت أطلال مدن ماريا  
 Marea وتابوزيريس Taposiris وفوموتيس Phomotis وأطلال المدينتين  
 الأخيرتين لا تزال تحمل الاسمين القديمين تقريبا ، إذ تسميان أبو حير  
 وأبو مينا .



أما عن معسكر قيصر فإنه بالرغم من إمكان تحديد موقعه بجميع التفاصيل الواردة في هذه الرسالة ، إلا أنى أثرت أن أفرد له ملحقا خاصا في آخرها هذه الرسالة .

وفي ملحق آخر سأذكر القيم المترية الخاصة بالقدم والاستاد Stade والألفى الرومانى mille كما استنتجتها من مقارنة مقاييس الأهرام وأبى الهول بالمقاييس التى ذكرها بلنيوس Pliny بالأقدام الرومانية .

هذا وقد قسمت هذه الرسالة إلى مقدمة وثلاثة فصول وملحقين :

— فالمقدمة تحوى فكرة عامة عن أرض الاسكندرية وطبيعتها .

— والفصل الأول يعالج الأسوار المحيطة بالاسكندرية القديمة وشوارعها ومناسيبها الخ ..

— والفصل الثانى يعالج قنوات المياه الجوفية والأحواض وجزيرة فاروس وبرج المنار وطريق الهبتاستاد والميناء والمرافىء والقصور الملكية والمعابد والدور الخ ..

— والفصل الثالث يبين الضواحي المحيطة بالاسكندرية القديمة وكذا الفرع الكانوبى للنيل ومواقع المدن التى كانت قديما على شاطئيه النخ .. النخ ..

وأخيرا فإن الملحق الأول يعالج معسكر قيصر ، والملحق الثانى خاص بالقيم المترية للقدم والاستاد والألفى الرومانى .

ولست أختم هذه الكلمة التمهيدية دون أن أرجو تسامح القارىء إذا  
ما وجد في ثنايا هذه الرسالة أخطاء خاصة بقواعد اللغة الفرنسية ربما وقعت  
أثناء كتابتي بلغة غير لغتي الأصلية .

والذى يدعوني إلى الطمأنينة هو أنه في مثل هذا البحث لا يهتم عالم من  
العلماء برشاقة الأسلوب قدر اهتمامه بصحة النتائج .

مقدمة المؤلف

نظرة عامة

إلى أرض الإسكندرية وطبيعتها





## مقدمة المؤلف

### نظرة عامة الى أرض الاسكندرية وطبيعتها

تقع مدينة الاسكندرية فوق سلسلة صغيرة من الجبال المنفصلة عن سلسلة الجبال الليبية التي وراء برج العرب وتنقطع فجأة عند رأس أبي قير ومدينة كانوب القديمة . فهى بذلك تغلق وادى النيل إذ تتأخم فى الشمال الغربى بحيرة مريوط وأقليم مريوط ،

وطول هذه السلسلة ، أو المسافة بين البحر وبحيرة مريوط ، تتراوح بين ١٠٠٠ و ٣٠٠٠ متر . وطبيعة الأرض صخرية جيرية بوجه عام ، وبالبحر فيها ينبثق دائما ماء الشرب على عمق يتراوح بين أربعة أمتار وخمسة أمتار فى الأجزاء المنخفضة ، وقد شربت منه ماء لا بأس به مستخرجا من آبار حفرت فى جزيرة فاروس نفسها .

وفوق هذه الأرض يرى الانسان فى جهات معينة مرتفعات من الرمل نسبة السيلكا فيه ضئيلة جداً . وأعلى التلال التى تتكون منها هذه السلسلة لا يكاد يزيد ارتفاعه على ٣٥ مترا عن سطح البحر والجزء المقابل لجزيرة فاروس من الأرض يتراوح عرضه بين ١٦٠٠ و ٢٠٠٠ متر وطوله ٥ كيلو مترات تقريبا . وارتفاعه عن سطح البحر يبلغ فى جهات عديدة نحو ثلاثين متراً ، وإلى اليمين واليسار نجد أن الأرض تتناقص كثيرا فى العرض ولا ترتفع عن مستوى سطح البحر الا بنحو عشرة أمتار .

هذه المنطقة التى يحيط بها البحر من جانب وبحيرة مريوط من جانب

آخر ، والتي لا يمكن الوصول اليها براً إلا من جانبيين ضيقين يسهل الدفاع  
عنهما ، والتي حبتها الطبيعة بميناء فريد على شاطئه . منخفض تتخلله الصخور —  
هذه المنطقة تجمع في ذاتها كل المزايا الممكنة لمدينة منبئة ومركز تجارى .

ولا ريب أن هذه الاعتبارات هي التي جعلت الاسكندر الأكبر  
يختارها ، لا تنافى هذه الحدود قد اكتشفنا بالحفر آثار الأسوار التي  
كانت تحيط بمدينة الاسكندرية القديمة ، كما سيرى القارىء في الفصل الأول  
من هذه الرسالة .

على أن أهمية هذا الموقع لم تكن خافية عن الفراعنة القدماء الذين خشوا  
الغزو من جانب الأغريق الذين أخرجتهم المجاعة والفاقة من بلادهم ، فعمدوا  
بحراسة هذا الموقع إلى القبائل المجاورة ، وخصصوا لاقامة هذه القبائل —  
كنقطة مراقبة — برج راكوتيس Racotis الذى أصبح فيما بعد حياً كبيراً  
من أحياء الاسكندرية .

## الفصل الأول

أسوار الإسكندرية القديمة وشوارعها





## الفصل الأول

### أسوار الاسكندرية القديمة وشوارعها

إن الأسوار التي لا تزال قائمة إلى الآن والتي أصلح بعضها في عهد محمد علي ، وتهدم الجانب المواجه منها للمدينة الحديثة - ليست مطلقا الأسوار التي كانت تحيط بمدينة الاسكندرية القديمة ، بل انها لا تشغل نفس مكانها ، ولعل العرب قد أقاموها في القرن الثالث الهجرى أيام ابن طولون ، كما يؤكد «المكين» الكاتب العربى ذو المكانة الكبيرة .

وقد اكتشفت الأسوار القديمة على الوجه الآتى :

أثناء القيام بالحفر وراء رأس لوخياس Cap Lochias ( السلسلة ) اكتشفت على مستوى سطح البحر تقريبا أساسات يبلغ عرضها خمسة أمتار ، وقد بنيت بأحجار صغيرة وملاط مكون من الجير وقطع الطوب الصغيرة . ولا تزال بقايا هذا السور تشاهد اليوم من شواطئ البحر بامتداد ٣٠٠ متر من أ إلى ب على خريطة المدينة ، وقد استمر الحفر بين الأطلال وظهرت بقايا نفس السور وهى من نفس نوع البناء ونفس العرض على عمق ثلاثة أو أربعة أمتار تحت الأطلال ، ممتدة مسافة كيلو مترين تقريبا ، أى من ب إلى ج على الخريطة .

وفضلا عن ذلك ظهر أن انتزاع أحجار هذا السور من عمق ثلاثة أو أربعة أمتار تحت الأطلال هو أمر حديث العهد ، لأن أولئك الذين انتزعوا هذه الأحجار والذين لا يزالون على قيد الحياة قد أكدوا لى أنهم هدموا

هذا السور وأخذوا الأحجار لاستخدامها في إقامة مبان أخرى .

وعند نقطة ح تبدأ الأرض في الانخفاض ، ولا تكاد ترتفع خمسة أمتار فوق سطح البحر ، وهي أقل من ذلك ارتفاعا بكثير وراء هذه النقطة ، بحيث أنه لم يمكن الاستمرار في الحفر من ح إلى د في مساحة قدرها ٧٠٠ متر ، فقد ضايقنا الماء الذي ينبثق من عمق مترين اثنين . ولحسن الحظ أبلغنى الباحثون عن الأحجار أنهم عند تشيد المسجد الصغير والبيوت الصغيرة الواقعة على ارتفاع قليل في النقطة د من خريطةنا ، قد رأوا سورنا هذا مستمرا بنفس العرض وبنفس نوع البناء . ويبدو لي أن شهادتهم هذه صادقة ، وخصوصا أن هذه النقطة توجد على امتداد الجزء الأخير الذي اكتشف بالحفر وينتهى بها لسان من الأطلال ، ولسنا نرى سببا يدعو المهندس دينوكراتس Dinocrate إلى الانحراف بالسور في هذه المساحة الموحدة .

وهكذا أصبحنا على يقين من مكان السور القديم المحيط بمدينة الاسكندرية ابتداء من برج السلسلة ( رأس لوخياس ) حتى المسجد الصغير الموجود بالحضرة في مسافة تمتد أكثر من ثلاثة كيلو مترات طولا ( من ا حتى د على خريطة ) ولما تزايدت صعوبة مواصلة الحفر فيما بين ترعة المحمودية والتلال حتى الميناء الغربى - لوجود منازل خاصة وحدائق تشغل مكان السور الذى نبحث عنه - فقد وجب الاقتصار على الحفر على طول الطرقات والدروب التى تمتد من الحى العربى حتى الترعة والتي لا بد أنها تقطع المكان المفروض للسور القديم المحيط بالمدينة .

وبناء على ذلك قمت بالحفر في ثمانية دروب يبعد بعضها كثيرا عن

بعض ، ولكنى لم أكتشف بقايا أساسات الأسوار إلا فى خمسة من هذه الأقسام ، عند النقط المينة على الخريطة بالأحرف هـ و ز ح ط . وهذه البقايا عبارة عن كتل كبيرة من البناء يبلغ عرضها خمسة أمتار وتتكون من أحجار سميكة إلى حد ما ، ويختلف ملاحظها عن ملامح الجزء المكتشف فى المكان الأول .

إن هذه البقايا المكتشفة على عمق ثلاثة أو أربعة أمتار تحت الأرض هى بلا نزاع من بقايا السور القديم الذى كان يحيط بالمدينة ، بدليل ما يلى :

أولاً — فيما وراء هذه المباني الكبيرة ، من جانب التربة ، وخلف كل قسم أجريت فيه الحفر ، لم أكتشف أساسات لمنازل قديمة ، بينما تناثرت فى أماكن الحفر ذاتها أطلال البيوت القديمة تحت الأرض على عمق ثلاثة أو أربعة أمتار ، من جانب المدينة . ومن ثم يتضح أن المدينة كانت تنتهى فى ذلك المكان بكل تأكيد .

ثانياً — أن هذه النقط الخمس وجدت منسقة مع الجزء الذى تم كشفه من السور المحيط ، وتتفق تماماً مع الحالة الطبيعية للأرض . وسأحدث فيما بعد عن ذلك .

ثالثاً — أن من الصعب أن يتصور الإنسان أن هذه الأساسات كانت لشئ آخر غير سور محيط ، وذلك نظراً إلى سمكها غير العادى .

وهكذا وصلنا بالسور المحيط إلى مسافة كيلومترين تقريباً من ميناء إينوستوس Eunoste أو الميناء الغربى . وما كان يمكن مطلقاً القيام بالحفر

في هذه المساحة القليلة وقد اضطررت إلى إكمال رسم السور المحيط حتى البحر على خريطة طبقاً لموقع الأرض واعتبارات أخرى بدا لي أنها تتفق مع توزيع الأماكن .

أما الجزء الذي يكمل الأسوار المحيطة على طول البحر من رأس لوخياس حتى الميناء الغربي ، فمن المرجح جداً أنه قد استمر في شكل رصيف لتيسير شحن وتفريغ السفن التي كانت تأتي إلى الميناء حتى درجات من الرصيف ، كما ذكر سترابون Strabon .

وأياً كان الأمر فقد اكتشفت بقايا هذا الأساس في البحر على عمق مترين أو ثلاثة أمتار تحت سطح الماء . وكان صيادو الميناء يعرفون المكان جيداً ، لدرجة أنني استطعت بفضلهم أن أتابع في زورق ووسط جو هاديء جداً ، جزءاً كبيراً من بقايا هذا السور بكل تعرجاته ، من رأس لوشياس إلى ما وراء القيصرون Cesaréum وأن أرسم تصميمه وأن أحده على خريطة الخاصة بالاسكندرية القديمة ابجد هوزح طكل .. .. وأخيراً فإن بقايا الرصيف بين لوع قد اكتشفت عندما نمنذ بضع سنين عند وضع تأسيس بيوت حديثة تحتل الآن مكان تلك البقايا .

وتعرجات السور بين لوع وكذا في الجزء الذي بين عود قد حددت وسجلت على الخريطة — كما يرى القارئ — طبقاً لتوزيع الأماكن ، مع مراعاة الحالة الأصلية للأرض وطبقاً للنقط التي حددتها أعمال الحفر .

ولما كان السور المحيط بمدينة الاسكندرية القديمة قد وجد هكذا وحدد بالرسم بمقياس كبير ، فإن من السهل تحديد امتداده : والواقع أن

الإنسان يرى ، والبرجل في يده ، أن امتداده يبلغ ٨٠٠ ر ١٥ متر تقريبا ، بما فيه كل تعرجاته ، فيما عدا طريق أنطونيوس مع التيمونيوم ، وهو ما يزيد ذلك الرقم بنحو ٦٠٠ متر .

وطول المدينة ٩٠ ر ٥٠ مترا كما يرى القارىء في الرسم . أما العرض فإنه متغاير ، فهو ١٥٠ ر ١٠ مترا من ناحية نكروبوليس ونحو ٤٠٠ ر ١٠ مترا من ناحية الباب الكانوبي ، وهو في الداخل نحو ٦٠ ر ١٥ مترا تجاه طريق الهيبتاستاديو . ٢٥٠ ر ٢٠ مترا تجاه رأس لوشياس . وهو أخيرا ٢٠٠ ر ١٠ مترا تقريبا في الجزء الأكبر من المدينة ، ولذا لا يدهش الإنسان حين يرى سترابون يقول إن عرض الاسكندرية هو بين ٧ و ٨ أستاذ stade ، بينما فلافيوس جوزيف Flavius Joseph وفيلون Philon يؤكدان أنه عشرة أستاذ ، هذا في الوقت الذي يتفقون فيه جميعا على أن طول الاسكندرية هو ٣٠ أستاذ .

وإذا كان ديودور الصقلي قد قدره بأربعين أستاذ ، فلا ريب أنه كان يضيف إلى المدينة جزءا من نكروبوليس المجاورة لها .

وطبقا لكونيتوس كورتيوس فإن المهندس المعمارى دينوكرات قدر لمحيط المدينة ٨٠ أستاذ . واتين دى بيزانس Etienne de Bysance يقدره ١١٠ أستاذ مع حسابانه ٨ أستاذ للعرض و ٣٤ أستاذ للطول . والخمسة عشر ألفا رومانيا mille التى يقدر بها محيط الاسكندرية تشمل بالتأكيد المدينة مع ضاحيتها نكروبوليس .

ولكن ما هى القيمة المترية لمقياس الستاد stade والالفى mille الذين كان الكتاب القدماء يتخذونهما ؟



إن الحيرة التي عانيت بها حين رجعت إلى المؤلفات الحديثة بهذا الشأن ،  
والحاجة إلى معرفة القيمة الحقيقية لمذنب المقياسين ، قد دفعتني إلى عمل بحوث  
خاصة ، وقد وصلت في الواقع إلى أن أعرف بطريقة مؤكدة مستعينا بقياس  
جوانب أهرام ممفيس وجوانب أبي الهول ، وبالمقارنة مع المقاييس التي أوردتها  
بليوس بالأقدام الرومانية — أقول إنني توصلت على هذا النحو إلى طول  
القدم الروماني — على الأقل القدم الذي ذكره بليوس — هو ٢٩٥٩ ر. من  
المتر<sup>(١)</sup> . وعلى ذلك فإن طول البليتر Pléthre هو ٢٩٥٩ مترا وطول الاستاد  
stade الروماني هو ١٤٧٩٥ مترا . وأخيراً فإن الألفي الروماني mille يساوي  
١٤٧٩٥ مترا والرسم الذي وضعته للاسكندرية القديمة قد قادني إلى أن  
أكتشف طول الاستاد الحقيقي الذي اتخذ عند إنشاء المدينة : إنه الاستاد  
اليوناني وطوله ١٦٥ مترا كما سأبين عند ختام هذا الفصل حين أتحدث عن  
شوارع الإسكندرية وامتدادها .

وعلى ذلك فإن الانسان يرى دون جهد أن سترابون حين قدر عرض  
المدينة بما يتراوح بين ٧ و ٨ استاد ، كان يقصد العرض عند طرفيها حيث يبلغ  
عند أحدهما ١١٥٠ متراً وعند الآخر ١٤٠٠ مترا طبقاً للخريطة المرفقة ، والرقم  
الأول يمثل ٧ استاد يوناني مع فارق خمسة أمتار تقريباً ، بينما يمثل الثاني ٨  
استاد ونصف . أما فلافيوس جوزيفوس وفيلون فقد أخذوا في اعتبارهما  
متوسط العرض حين قدرا له ١٠ استاد ، أي ما يساوي ١٦٥٠ مترا ، لأن  
المتوسط الفعلي يصل إلى ١٧٠٠ مترا . وأما مسافة الثلاثين استاد التي حددوها .

---

(١) هذا البحث لم ينشر بعد وآمل أن أنشره قريباً أو أن أفرد له ملحقات في آخر هذه  
الرسالة ( المؤلف ) .

الطول المدينة ، فإنها تتفق مع المقياس المتخذ لخريطى ، إذ تساوى هذه المسافة ٤٩٥٠ متراً فهو طول المدينة فى الخريطة بفارق يبلغ ١٤٠ متراً تقريباً .

وباللقاء نظرة على الخريطة نفسها يرى القارىء أن الأربعمين استاد التى ذكرها ديودور الصقلى تشمل طول المدينة ذاتها مع جزء من ضاحية نكروبوليس .

أما تقدير « كوينيوس كوريتوس » محيط المدينة بثمانين ستاداً ، فذلك لأنه اعتبر هذا المحيط على هيئة مثلث وأغفل ما فى أضلاعه من تعرجات ، متخذاً له نفس المقاييس التى جاءت فى جوزيفوس وبلنيوس .

أما المقاييس التى ذكرها إتيين البيزنطى الذى عاش فى نهاية القرن الخامس الميلادى ، فإنها بلا أدنى ريب قد قدرت بالاستاد الرومانى البالغ ١٤٧٩٥ متراً ، وهى أيضاً تتفق تماماً مع خريطى ، لأن الثمانية ستاد الرومانية التى قدر بها العرض تساوى ١١٧٣ متراً و ٦٠ سنتيمتر ، وهو رقم داخل بين أقصى العرضين ١١٥٠ متراً و ١٤٠٠ متر . وال ٣٤ ستاد المقدرة للطول تساوى ٥٠٣٠ متر ، وهذه المسافة على خريطى هى ٥٠٩٠ متراً .

وال ١١٠ استاد التى ذكرها المؤلف نفسه كقياس لمحيط الإسكندرية لا تزال مضبوطة جداً ، فالواقع أن ١١٠ ستاد رومانية تساوى ١٦٢٧٤ متراً ومحيط المدينة بكل تعرجاته — بما فيها طريق أنطونيوس والتمونيوم اللذان تضمنتهما خريطى — يبلغ ١٦٤٠٠ متراً ، وهذا هو مقدار ال ١١٠ استاد التى ذكرها إتيين البيزنطى ناقصة استاداً واحداً تقريباً .

ومن النظرة الأولى إلى خريطة يرى الإنسان أن بلانيوس لم يبالغ مطلقاً حين ذكر ١٥ ألفاً رومانيا mille أو ٢٢١٩٢ مترًا لمحيط الاسكندرية ، فإنه بكل بساطة قد أدخل في اعتباره المدينة وضاحية نكروبوليس المجاورة لها ، مع إغفال التعرجات في الأسوار المحيطة .

إن المقارنة التي قمت بها الآن ، والبرجل في يدي ، تدل على صحة الفقرات الخاصة بأبعاد الاسكندرية التي أوردها المؤلفون الإغريق والرومان . وهذه المقارنة تدل أيضا على أنني لم أبعد عن الحقيقة حين سمحت لنفسى ببعض التجاوز لكي أقدر تعرجات الأسوار المحيطة بالمدينة والتي — طبقا لما ذكره المؤلفون — يشبه شكلها العام في الواقع شكل معطف مقدوني ياقته هي الجزء الواقع بين البوسايديوم ( معبد بوسيدون ) وبين رأس لوخياس ( السلسلة ) .

## شوارع الاسكندرية القديمة

اكتشفت في مدينة الاسكندرية — نتيجة لأعمال الحفر — أحد عشر شارعاً رئيسياً مرصوفة كانت تخترقها عرضاً ، وسبعة شوارع مرصوفة كانت تخترقها طولاً . والأولى مبينة على خريطة بالأحرف ص ١ ، ص ٢ ، ص ٣ ، ص ٤ ، ص ٥ ، ص ٦ ، ص ٧ ، ص ٨ من ناحية ص ٢ ، ص ٣ ، ص ٤ ، من ناحية أخرى .

والشارع الذى يتوسط الشوارع الطولية هو الشارع الكانوبى Canopique والشوارع الثلاثة التى من ناحية البحر مؤشر عليها بالأحرف ل ٢ ، ل ٣ ، ل ٤ والشوارع الثلاثة الأخرى التى من ناحية التربة مؤشر عليها بالأحرف ل ٤ ، ل ٢ ، ل ٣ .

ومن بين هذه الشوارع الثمانية عشرة الرئيسية لا يوجد سوى خمسة لم تبق أرضيتها سليمة ، وهى الشوارع المؤشر عليها بالأحرف ص ٨ ، ص ٤ ، ص ٤ ، بين الشوارع التى تخترق المدينة طولاً ، وأرضية الشوارع الأخرى — أعنى حجارة رصفها — قد بقيت سليمة على طول امتدادها تقريباً .

### الشارع الكانوبى :

أجريت الحفريات فى ست نقط من الشارع الكانوبى الذى يسمى الآن ( شارع باب شرق ) ، وموضع إحدى هذه النقط تجاه مكان كنيسة سانت أناسيوس التى صارت فى وقت ما مسجد العطارين وأصبحت الآن ملكاً خاصاً ، وتبعد هذه النقطة مسافة ١٢٨٥ متر من عمود السوارى Pompée

على مسافة ثمانمائة متر من السلسلة التي لا تزال قائمة ، وعلى مسافة ١٨٣٥ مترا من باب رشيد الحالى أو الباب الشرقى . ولا تزال الأرضية سليمة ويبلغ ارتفاع هذه النقطة عن سطح البحر ٧٤٠ مترا ، وهى على عمق ٣ أمتار تقريبا تحت الأرض الحالية ، والنقطة الثانية على بعد عشرة أمتار تقريبا فى غرب الباب الشرقى ، وليست الأرضية المرصوفة سليمة ، وهى على ارتفاع ٢٠٥ مترا من سطح البحر وعلى عمق ٢٥٠ متر من الأرضية الحالية ، والنقط الأربعة الأخرى تقع خارج السور المحيط الذى بناه العرب ، وتبعد عن باب رشيد الحالى ، الأولى بمقدار ٢٤٥ مترا والثانية بمقدار ٣٤٥ مترا والثالثة ٤١٥ مترا والأخيرة ٤٦٥ مترا ، والأرضية المرصوفة سليمة فى النقط الثلاث الأولى ، وهى على ارتفاع ٥٠ مترا و ٦٠ أمتار و ٧٠ أمتار عن سطح البحر ، بينما لا يزيد عمقها على ١٠ مترا تحت الأرض . وأحجار الرصف فى النقطة الأخيرة قد أزيلت ولم يبق منها سوى ثلاث أو أربع قطع على مستوى سطح الأرض الحالية وعلى ارتفاع تسعة أمتار عن سطح البحر ، وهذه النقط الست التى تبلغ المسافة بين طرفيها ٢٣٠٠ مترا موجودا على خط مستقيم يمتد من جانبيه حتى السور المحيط ويكون الشارع الكانوبى الذى يبلغ عرضه ١٤ مترا تقريبا بين جانبي الأرضية المرصوفة ، ويبلغ طوله ٩٠٠ مترا ، وهذا الشارع يمتد من الشرق والشمال الشرقى إلى الغرب والجنوب الغربى ، مكونا زاوية قدرها ٢٤١° مع الخط الشرقى الغربى ، ومسافة محور هذا الشارع حتى عمود السوارى هى ١٦٥ مترا و ٥١٧ مترا إلى المسلة التى لا تزال قائمة .

وفيما وراء النقطة الأخيرة المحددة بالحفر ، وعلى مسافة ٤٦٥ مترا من باب رشيد الحالى ، اختفت الأرضية المرصوفة ، كما سبق القول ، حين نظم



الشارع في العهد الحديث ، واتسم بما فيه الآن من انحدار بطيء وهو الانحدار الذي تطلب خفض الطريق عدة أمتار عن مستوى الأرض الأصلية ، كما تدل عليه مقارنة مسح الأرضية المرصوفة للشارع المقاطع ص-٣ مع مسح الأرض الحالية للطريق باب رشيد ، ذلك لأن أرض الطريق مرتفعة الآن بمقدار عشرة أمتار عن سطح البحر في هذه النقطة من التقاء الشارعين ، بينما الأرض المرصوفة التي إلى اليمين وإلى اليسار في الشارع المقاطع ص٣ ترتفع عن سطح البحر خمسة عشر مترا من جهة ، وأربعة عشر مترا من جهة أخرى .

وفيما وراء التلال ينحدر الشارع الكانوبي انحدارا سريعا جدا ثم يستمر حتى الباب الكانوبي ، الأمر الذي يستطیع القارىء أن يستوثق منه بالاطلاع على انحرافات مسح الأرض المرسومة على خريطة الخاصة بتخطيط المدينة القديمة .

إن آثار مواقع المباني الكبيرة وقطع الأعمدة المحطمة التي يكتشفها الناس عند تأسيس المباني التي تشيد كل يوم على جانبي هذا الطريق العريض ، تدل بالطبع على أهميته ، وقد رأى «جراتين ليبير»<sup>(١)</sup> هنا ثلاثة أعمدة تجاه موقع كنيسة القديس أثناسيوس أثناء الحملة الفرنسية على مصر ، ورأى منها ثمانية أخرى على امتداد الشارع تجاه قرية شاركويه ( باب شرق ) غير بعيد من باب رشيد ، وأخبرني أحد سكان الاسكندرية أنه رأى في حديقة جبارة تجاه كوم الدكة عدة صفوف على خط مستقيم وموازية لجانب الشارع ، وأخيرا قد أكتشفت أنا نفسي بعضها أثناء الحفر ، ولكنني آسف لأنني لم أستطع العمل هناك بحرية ، لأن

(١) وصف مصر - الآثار - صفحة ٤٢٣ .

الشارع يوج بالحركة وقد أصبح جانياه كلاهما من الممتلكات الخاصة . وإذا كان وسط الشارع قد بقي سليما فذلك بفضل قنواته التي تمتد تحت أرضه والتي تحمل الماء العذب من التربة وتغذى خزانات المدينة وتزود به الفقراء الذين يغترفون منه كل يوم ما يلزم لحياتهم .

### الشوارع الطولية الأخرى :

إن أعمال الحفر التي أجريت في عشرين مكانا من الشارع ل ٢ على امتداد ألفين وأربعمائة متر ، وفي اثني عشر مكانا من الشارع على امتداد ألفين وتسعين مترا ، ل ٢ قد بنيت لي في البداية أن الأرضية المرصوفة سليمة نوعا ما ، ثم دلتني على أن عرضها ٧ أمتار ، وهذا العرض يعتبر عاما بالنسبة لجميع شوارع المدينة ما عدا الشارع الكانونوبي والشارع المقاطع ص ١ اللذين يبلغ عرض كل منهما ١٤ مترا ، وبعد أن سجلت مجموعتي نقط الحفر على خريطة بواسطة البنشيطه ونقط التثليث التي وضعتها لتخطيط المدينة الحديثة — اتضح أن هذه النقط التي حدد بعضها مستقلا عن البعض الآخر ، تقع على خطين مستقيمين موازيين تماما للشارع الكانونوبي السابق تحديده بنفس الطريقة مستقلا عن الشوارع الأخرى ، وبعد كل من هذين الشارعين عن الشارع الكانونوبي هو ٢٩٤ مترا ، والشوارع الطولية الأخرى المينة على خريطة طبقا لمجموعة نقط الحفر الخاصة بكل منها ، وبواسطة البنشيطه والتثليث مستقلا كل منها عن الأخرى مثل غيرها من الشوارع ، هذه الشوارع الطولية قد وجدت بالمثل موازية للشارع الكانونوبي .

وتوازي هذه الشوارع ليس وحده مثار الإعجاب والتقدير في تخطيط

المدينة القديمة ، بل يضاف إليه انتظام المسافة بين جميع الشوارع الرئيسية ،  
فهي دائما ٢٧٨ مترا ، إلا بين الشارع ل٣ والشارع ل٤ حيث تبلغ من ناحية  
الترعة ١٧٧ مترا فقط . وبدا لي أن الشارع الأخير يتوسط شوارعين ، وقد  
رأيت آثار الشارع الرئيسى التالى على مسافة أبعد قليلا فى مقبرة الأهالى بجوار  
العمود وعلى نفس مسافة ال ٢٧٨ مترا تقريبا من الشارع ل٣ ، غير أنى لم  
أسجله على خريطة إلا بخطين من النقط ، لأنى لم أقم هناك بالحفر لضيق  
الوقت ، وجميع النقط التى حفرت فيها بحثا عن الشوارع سواء منها الطولية أو  
المقاطعة ، قد أثبتتها أيضا على خريطة بشرطتين صغيرتين تقطعان الشارع كى  
يمكن إيجادها بسهولة والقيام بتحقيقات عندها إذا لزم الأمر ، غير أن  
الأرضية المرصوفة ليست ظاهرة فى جميع النقط ، وبالرغم من أنها رفعت فى مواضع  
معينة إلا أن الإنسان يتبين الطبقة التى كانت تحتها ، ولذلك من الدك المتقن  
الذى عمل هناك أو من نوع مادة البناء التى تتكون منها تلك الطبقة ، وكانت  
هذه المادة من أحجار صغيرة من الجير والرمل ، وفى الأجزاء التى لا تزال  
أرضيتها المرصوفة سليمة لدرجة كافية ، يرى الإنسان انتفاخا ظاهرا فى محور  
الشارع ومجرى جانبيا لتصرف المياه القدرة ، ويجب علينا أن نضيف أن  
أحجار الرصف متماثلة فى كل مكان ، وهى كتل سوداء أو رماديا سمكها نحو  
عشرين سنتيمترا ويتراوح طولها وعرضها بين ٣٠ و ٥٠ سنتيمترا ، ويبدوا  
أن هذه الأحجار قد جلبت من أسوان أو من الجبال المجاورة لها ، وهى من  
نفس نوع الأحجار التى تكسو جانبا من الهرم الثالث بالجيزة ، وهى متماسكة  
جدا وصلبة للغاية .

### الشوارع المقاطعة

كشفت أعمال الحفر عن هذه الشوارع بدورها ، وقد عيّنت على الخريطة بنفس الطريقة ، وبعد أن مرت بمجموعات تقط الحفر الخاصة بكل منها ، وجد أنها كلها فى خطوط مستقيمة ، متوازية تماما فيما بينها ، ومتعاقدة تماما على الشارع الكانوبى ، مكونة جميعا زاوية قدرها ٢٤١٥ درجة من الشمال إلى الغرب ، وممتدة من البحر إلى التربة ، والإنسان يميز منها أحد عشر شارعاً رئيسياً ، يبعد كل منها عن الآخر مسافة ٣٣٠ متراً . وعلى نفس المسافة من الشارع الذى يمر بعمود السوارى حسبت أنى رأيت شارعاً رئيسياً هو الثانى عشر بينها ، وهو موضح على الخريطة بخط منقوط لأنه لم يتحدد بالحفر ، والشوارع الخمسة الأخرى التى ترى على الخريطة هى شوارع متوسطة .

والأول منها موجود بين الشارعين الرئيسيين ص ١ ، ص ٢ على مسافة ١١٠ متراً من الأخير ، والثانى بين الشارعين الرئيسيين المؤشر عليهما ب ص ٣ ، ص ٤ على بعد ٥١ متراً تقريباً من الأخير ، والثالث يوجد بين الشارعين ص ٥ ، ص ٦ على بعد ٩٦ متراً تقريباً من الشارع ص ٦ ، وأخيراً فإن الشارعين المتوسطين الأخيرين يقعان على جانبي الشارع الذى يمر بعمود السوارى ، ويبعد كل منهما عنه بمسافة ١١٠ متراً .

ولابد أن أجمل الشوارع المقاطعة جميعاً كان الشارع المؤشر عليه ب ص ١ ولا تزال أرضيته المرصوفة سليمة جداً ، وله نفس عرض الشارع الكانوبى أى ١٤ متراً . وهو يبعد مسافة ١١٤٩ متراً عن مسلة القيصرين و ٢٣١٠ متراً عن عمود السوارى من ناحية الشرق ، وهو يبدأ من رأس

لوخيلاس حيث كان يوجد قصر ملكي ، ثم يمر قريبا جدا من ميناء السفن الملكية والترسانة ، وينتهي عند ميناء آخر على التربة ، وهو ميناء اكتشفت رصيفه على بعد ١٣٠ مترا من السور المحيط تجاه قنطرة يرجح أنها قديمة .

وتحف به قناة تحت الأرض من ناحية الشرق ، توصل ماء التربة إلى القصر وإلى المدينة لكي تزود به الخزانات . وهذا الشارع له خاصية تميزه عن جميع الشوارع الأخرى ، ففضلا عن عرضه المضاعف الذي يماثل عرض الشارع الكانوبي ، نجده يتكون من طريقين على نفس المستوى وبنفس العرض مرصوفا رصفا عاديا ، والآخر مغطى بخليط من الجير والتراب وقطع الزلط والأحجار الصغيرة . وبين هذين الطريقين ، وعلى طول الشارع ، توجد مساحة صغيرة يبلغ عرضها نحو متر واحد ، وهي مغطاة بالطين — الأمر الذي يجعلني أعتقد أنه كان يوجد ثمة صف من الأشجار يقسم الشارع قسمين أحدهما مرصوف وربما كان مخصصا للعربات ، والآخر لراكبي الخيل .

إن كمية قواعد الأعمدة وقواعد التماثيل وقطع الأعمدة ، وكذا بقايا المباني المغليمة التي اكتشفت ولا تزال تكتشف الآن بالحفر على جانبي هذا الشارع وعلى امتداده كله تقريبا — تدلنا كلها على غنى هذا الحى وفخامة الدور وجمال الشارع ، وهي تجعلنا على الاعتقاد بأن صفين من الأعمدة والأقنية كانا يزينان إذ ذاك هذا الشارع الذي كانت تطل عليه عدة مباني أثرية عامة ، وعن هذا الشارع بالتأكيد أراد أشيليس تاتيوس Achilles Tetius أن يتحدث حين جعل بطل روايته ، يقول — وقد جاء إلى الاسكندرية عن طريق بحيرة مريوط :



« حين دخلت الإسكندرية من باب الشمس بهر عيني جمال هذه المدينة  
لأنه ابتداء من هذا الباب حتى باب القمر ، يرى الإنسان على الجانبين  
صفوف الأعمدة ، وفي الوسط ميدان يقطعه شارع طويل <sup>(١)</sup> » .

إن الميدان المذكور هنا ولا بد أن يكون ميدان هيتاستاد Heptastade  
الواقع على الميناء ، وهو ميدان آخر غير الذي كان يقع عليه ملعب الجباز  
Gymnase كما يراه القارىء على خريطتنا .

والشوارع الرئيسية الثلاثة المينة بالأحرف ص ٥ ، ص ٦ ، ص ٧ كانت  
دون ريب ذات أهمية في نقل البضائع ، وأحدها كان يتجه نحو الامبريوم  
Emperium والأسواق والمخازن ، والاثنان الآخران كانا يتجهان نحو  
(الترساة) والميدان الكبير المطل على الميناء .

---

(١) وصف مصر القديمة الصفحة ٢٠٧ .

## طول الاستاد اليوناني

### طبقا لشوارع الاسكندرية

إن تحديد ٣٣٠ مترا كمسافة تفصل بين محاور الشوارع الاثني عشر العرضية الرئيسية بالمدينة لا يمكن أن يكون محض الصدفة ، ومن ثم فلا بد من وجود علاقة بين هذه المسافة الثابتة وبين وحدة المقاس الطولى أو الاستاد - stade الذى اتخذها اليونانيون حين خططوا شوارع مدينتهم الاسكندرية ، وقد ثبت الآن بمقارنات لا تحصى أن مسافة ٣٣٠ مترا تزيد كثيرا على طول الاستاد الواحد ، وإذن فلا بد أنه يدل على ضعف أو ثلاثة أمثال القيمة المترية للاستاد ، والواقع أننا نرى من كتابات ناقد بارع<sup>(١)</sup> أنه كان يوجد استاد بطوله ١٦٦ر٦٧ مترا . ولما كان هذا الرقم لا يختلف عن نصف الـ ٣٣٠ إلا بيمتر وثلثي المتر ، فيمكننى أن أقرر عن يقين أن ذلك الطول - ٣٣٠ مترا - الذى يفصل بين كل شارع وآخر من الشوارع الاثني عشر الرئيسية العرضية التى اكتشفتها فى المدينة ، يساوى أستاذين اثنين ، وبناء على ذلك فإن قيمة الاستاد تكون ١٦٥ مترا ، ولما كان الاستاد ينقسم إلى ستة بليتر plèthres فإن قيمة البليتر تكون ٢٧٥ مترا ، ومسافات الشوارع المتوسطة الخمسة والمقاطعة للشوارع الرئيسية المجاورة ، هى أيضا مضاعفات للبليتر يقبل القسمة عليها .

ولما كان الشارع المتوسط الذى يمتد بين الشارعين ص ١ ، ص ٢ ، يبعد

---

(١) رسالة جوسلان Gosselin عن المقاييس القديمة لليونانيين والشعوب القديمة  
بالأخرى .

بمسافة ١١٠ مترا من الشارع ص ٢ ، فنحن فلاحظ أن هذه المسافة تساوى أربعة بليترات بالضبط ، كذلك الشارع المتوسط بين الشارعين ص ٤ ، ص ٣ نجده يبعد ١٦١ مترا من الشارع ص ٤ ، وهي مسافة تساوى ٥ رة بليتر أو المسافة التي تفصل الشارع المتوسط بين الشارعين ص ٥ ، ص ٦ عن هذا الأخير فان طولها ٩٦ مترا أى ثلاث بليترات ونصف . وأخيرا فان مسافة ١١٠ مترا التي تفصل بين كلا من الشارعين المتوسطين وشارع العامود ( الشارع ص ٨ ) تساوى ٤ بليترات بالضبط .

كذلك المسافات التي تفصل الشوارع الطولية فيما بينها ، نراها تكون أعدادا كاملة من البليترات وأجزاء صحيحة من البليتر . كل ذلك يؤيد صحة احتساب ١٦٥ مترا طولاً للاستاد stade الذي كان اليونانيون يستعملونه ، على الأقل في الشرق ، عند تأسيس مدينة الاسكندرية .

وأخيراً فان الطول الذي قدره سترابون وجوزيف وفيلون للشارع الكانوبي ولطريق السبع أستاذات Heptastade والمسافة التي بين رأس شرسونيزس Chersonesus وبين المدينة ، مقدار ٧ و ٣٠ و ٧٠ من أستاذانا ، فانه طبقا لشهادات هؤلاء المؤرخين لا يبقى ثمة شك في صحة النتيجة التي انتهينا إليها ، وهي أن الاستاد اليوناني يساوى ١٦٥ مترا .

## مسح شوارع وأرض المدينة القديمة

### ومظهرها الخارجى

إن الأساس الذى اتخذته لوضع الأرقام الدالة على المسح فى كل ما قمت به من عمل ، هو سطح البحر الأبيض المتوسط وقت انخفاض المياه ، وفى هذا البحر لا يكاد الانسان يرى مداً أو جزراً ، ولا يزيد ارتفاع أعلى منسوب المياه على ٦٢ سنتمترا تقريبا فوق المياه المنخفضة ، طبقا للمعلومات التى أمدنى بها المسيو/ د ارنوبك D'Arnaun Bey ، ومن ثم فإن الأساس الذى اتخذته ينخفض عن سطح البحر بمقدار ٣١ سنتمترا تقريبا .

إن أرقام مسح الأرضية المرصوفة التى كشفت عنها تقريبا الحفائر فى جميع الشوارع ، قد حددت بعناية فى ١٧٠ نقطة ، وفضلا عن ذلك فإنه لما كانت الحفائر قد تمت فى نحو خمسين نقطة أخرى خارج الشوارع ، واكتشفت الأرض الأصلية ، فإن أرقام المسح الخاصة بها قد حددت أيضا ، وهكذا يرتفع عدد أرقام المسح التى حددت على الأرض القديمة للإسكندرية إلى ٢٢٠ رقما . وقد كان هذا كافيا لى لأن أتابع المنحنيات الدالة على تحركات الأرض فى عهد البطالسة ، أو على الأقل فى عهد الرومان ، وقد سجلت المنحنيات على خريطة ب ٦ و ٨ و ١٠ و ١٢ و ١٦ و ٢٠ و ٣٠ مترا فوق سطح المياه المنخفضة .

وبناء على ذلك فإن إلقاء نظرة على الخريطة يغني عن وصف جميع تحركات الأرض فى كل شارع من شوارع المدينة القديمة ، وهى التى ترتفع أو تنخفض تبعا للأرض ، كما يراه القارئ طبقا لأرقام الانحناءات المبينة .

## طبيعة أرض المدينة القديمة

تدل انحناءات المسح على أن أرض المدينة تنقسم إلى قسمين ينفصل بعضهما عن بعض بواد يتراوح عرضه بين ٦٠٠ و ٧٠٠ متر، ويبدأ عند رأس لوخيلاس ويمتد حتى بحيرة مريوط .

وتقسم السلسلة الصغيرة — أو لسان الأرض الذي يتاخم البحر حق كانوب — هذا الوادي إلى قسمين : أحدهما ناحية مصر ، والآخر ناحية ليبيا ، وهذا يفسر لنا رأى قدماء أهالى الإسكندرية القائل بأن جزءاً من حديثهم تابع لمصر والجزء الآخر تابع لليبيا .

والأرضية المرصوفة لجميع الشوارع لا تقع فى الحقيقة فوق الأرض الأصلية مباشرة ، بل إن هذه الأخيرة تنخفض بوجه عام عن الأرضية المرصوفة بمقدار متر أو أكثر ، وهى فى الوادى الصغير وما يجاوره تنخفض أكثر من متر ونصف متر وهذا يدل على ما يأتى :

أولاً — أن عملية الرصف لم تتم إلا بعد بضعة قرون من تأسيس المدينة ، أى فى عهد الرومان .

ثانياً — أن الجزء الشمالى الشرقى من المدينة قد دمر حتماً أثناء بعض الحروب قبل إجراء عملية الرصف ، إذ توجد الأرضية المدمرة تحت الأرض المرصوفة . ثم إن الأرضية المرصوفة فى هذا الوادى ترتفع بمسافة تتراوح



بين خمسة أمتار وستة أمتار فوق مستوى المياه الواظئة للبحر الأبيض المتوسط وينتج عن ذلك أن سطح الوادى لم يكن مرتفعاً فوق سطح المياه فى الأزمان الأولى إلا بنحو ثلاثة أو أربعة أمتار .

إن وجود هذا الوادى الفريد بالمدينة ، وقلة عمقه ، وموقعه الخاص ، والشكل العام للإسكندرية القديمة — كل ذلك يدلنا دلالة قاطعة على أن هذا الوادى نفسه هو الذى اعتبره هيرتيس Hirtius مستنقعا حين قال :

« إن قيصر فى تقدمه باستحكاماته لعزل بقية المدينة ، قد استخدم ذلك الجزء الذى يفصله مستنقع فى وسطه ، وبتقسيم المدينة هكذا إلى قسمين كان يأمل فى البداية أن يتمكن من إصدار الأوامر لقواته المحتشدة ، كما اعتقد أيضا أن ذلك ييسر له إرسال مدد إلى القوات التى تلقى ضغطا عليها ، وأن يتلقى هو نفسه نجدة من الجانب الآخر من المدينة ، ولكنه فوق كل ذلك قد ضمن لنفسه بهذه الطريقة موارد الماء ووفرة علف الخيل ، ولم يكن لديه قبل ذلك سوى قليل من الماء ، فى حين كان يعوزه العلف تماما ، وهكذا استطاع توفيرهما عن طريق هذا المستنقع » .

وإذا فحصنا هذه الفقرة فحسبنا دقيقا ، وجدنا أن القسم الذى احتله قيصر أثناء الحرب ، كان دون ريب الجزء المتاخم لمرفأ رأس لوخياس حق البوزيديوم Posidium ، وهنا يقع الجانب الصغير من القصر الذى نزل فيه حين قدم إلى الاسكندرية .

غير أنى قد بعدت عن موضوعى كثيراً . والآن أترك قيصر ومعسكره

مؤقتا ، وسأتمحدث عنهما بمزيد من الإقاضة في ملحق أو فصل إضافي عند ختام هذه الرسالة .

ولم يحدد الإسكندر الأسوار المحيطة بالإسكندرية ، بذلك الوادي الذي تتحدث عنه والذي يبدو لأول وهلة كأنه الحد الطبيعي للمدينة ، إن البطل المقدوني ، بوحى من العبقرية العسكرية لعصره ، لم يشأ أن يترك خارج الأسوار المحيطة قسما تبلغ مساحته نصف الجزء الآخر من المدينة ، فضلا عن أنه يكاد يلتصق به . ولما كان مستوى الأرض في ذلك القسم هو نفس مستوى بقية أرض المدينة ، فإنه كان يضر الدفاع عن ذلك المكان أكثر مما يفيد ، ولا سيما أن هذا المكان يعيبه الانخفاض الشديد .

وقد فعل الإسكندر ما هو أفضل : فقد أقام أسواره المحيطة على الخط الذي عينته له الطبيعة سلفا ، وأنشأ شوارع المدينة تبعا للاتخاذ الذي رسمها له زفير Zephhr برياحه الشمالية السنوية التي يؤدي تأثيرها الطيب إلى طول الحياة ، كما كان أهالي الإسكندرية يعتقدون بوجه عام .

## الفصل الثالث

القنوات الجوفية والأهواض وعزيرة فاروس  
ويزنق المنار والهيئة الشار والموانئ والقصور الملكية



## الفصل الثانى

القنوات السفلية - الخزانات - جزيرة فاروس - برج المنار - طريق  
الهيبتاستاد - الموانىء - القصور الملكية - المعابد - المباني .. الخ .. الخ ..

### القنوات السفلية :

لا تزال توجد اليوم خمس قنوات تحت الأرض تحمل ماء الترعة إلى  
المدينة وضواحيها ، والقناة الأولى امتداد للترعة القديمة حتى الميناء الغربى ،  
أما الثانية فتبدأ من الترعة على امتداد الشارع المقاطع ص ٨ الذى يمر بالعمود  
والقناة الثالثة تستمد ماءها من الترعة على بعد نحو أربعين مترا فوق امتداد  
الشارع المقاطع ص ٥ بينما تتصل الرابعة بالترعة على ارتفاع ١٢٠ مترا من نقطة  
التقاء الترعة والشارع العريض ص ١ أما القناة الخامسة فتتمدد خارج الاسكندرية  
مقاطعة لاليوزيس Eleusis وتتصل بالترعة فى نقطة تبعد بمسافة ١٣٠٠ متر  
من الباب الكانوبى و ٢٣٥٠ مترا من ضريح سيدى جابر .

ولكل من القنوات الثلاث الوسطى فروع لا عدد لها فى داخل المدينة ،  
وهى تمتد على طول الشوارع كلها ، وكانت تمتد الخزانات بالماء ، غير  
أن الزمن والإهمال ويد الانسان المخربة قد عجلت باختفاء جزء كبير من هذه  
الفروع ، والفروع الرئيسية نفسها قد طمرت تماما فى نواح كثيرة ، وحلت بعض  
أجزاء الفروع الثانوية محل الأجزاء التى اندثرت لكى تقوم من جديد بتوصيل  
المياه مباشرة إلى الأجزاء الباقية من القنوات الرئيسية . ولا بد أن هذه القنوات  
ذاتها كانت فى الأصل تمتد على جوانب الشوارع التى تعتبر ممتلكات عامة ،  
وهذا أمر له أهميته القصوى إذ يتيح إصلاح تلك القنوات بسهولة عند الحاجة ،



على أن القارىء يرى الدليل على ذلك فى القناة الرابعة من القنوات السفلية التى تتبع الشارع الطولى الكبير ص ١ بامتداده كله ، بالرغم من أنه مسدود وبطل استعمال الجزء الأخير منه ابتداء من التقائه بالشارع الكانوبى وحتى رأس لوخياس . ولكن حين تصل القناة السفلية إلى هذا الشارع الأخير نراها تتصل بقناة سفلية أخرى تمتد على طول الشارع الكانوبى بأكمله ، وتخرج عن يمينها ويسارها فروع عديدة ، ومن بين هذه الفروع يميز الإنسان الفرع الذى يسير مباشرة إلى الميناء الصغير الخاص بالملوك وإلى ( ترسانته ) التى تقع أسفل رأس لوخياس ، كل ذلك مع متابعة الشارع المتوسط الذى يبعد ٨ بليترات أو ٢٢٠ مترا عن الشارع العريض ص ١ .

والقناة الثالثة التى تحت الأرض تختلف عن القنوات السابقة ، فهى تتكون حاليا من قسمين : القسم الأول ، من ناحية التربة ، عبارة عن خط متعرج غير منتظم ، والقسم الآخر يتبع الشارع المتوسط الواقع بين الشارعين الرئيسيين ص ٥ ، ص ٦ . ولا بد أن القسم الأول يسلك الآن طريقا غير الذى حدد له أصلا ، وذلك لمروره خلال أملاك خاصة مختلفة كما يرى القارىء ، بدلا من أن يمر بشوارع من الأملاك العامة ، وإذن فإن هذا القسم ليس إلا اجتماع عدة فروع صغيرة معا كانت ستحل محل الأجزاء الرئيسية من القناة السفلية .

وأيا كان الأمر فإن مياه هذه القناة تمتزج بمياه القناة الرابعة فى الشارع الكانوبى بالقرب من كنيسة القديس أثناسيوس ، بحيث تصبح القناتان ابتداء من هذا المكان قناة واحدة . أما القناة السفلية الثانية فأكثر انتظاما : فهى تستمد ماءها من التربة ، بجانب القنطرة الثانية ، على امتداد الشارع ص ٨

من العمود ، وتسير في خط مستقيم ، ثم تنحني حتى الشارع المتوسط الذي يقع بين الشارعين ص ٧ ، ص ٨ وتبلغ هذا الشارع المتوسط بمسافة طولها ٤٠٠ متر ثم تغادره باقسام صغير لكي تتبع الشارع ص ٨ ابتداء من السرايوم Serapeum حتى إذا اقتربت من الميدان الكبير تفرعت فرعين: أحدهما إلى اليمين والآخر إلى اليسار، والفرع الأيمن يمزج ماء بالماء الذي تحمله القناة المشتركة من القناتين الرابعة والثالثة ، مع متابعة الشارع الكانوبي .

وهكذا فإن هذه المصادر المائية الثلاثة تجري مجتمعة في قناة سفلية تقطع الميدان الكبير في خط مستقيم ، وتتجه نحو جزيرة فاروس ، مكونة زاوية مقدارها ٤٥ درجة تقريبا من الشمال إلى الغرب ، وهذه القناة نفسها هي التي بلا شك كانت إذ ذاك تحمل الماء العذب إلى جزيرة فاروس متبعة طريق الهيبتاستاد .

ولا تزود القنوات السفلية خزانات المدينة كلها مباشرة بواسطة فروعها الصغيرة ، إذ توجد خزانات كثيرة منعزلة تماما ، وهي عملاً بواسطة آلات مقامة على سواق أو على آبار كبيرة تستمد الماء من أقرب فروع القنوات السفلية إليها ونستطيع أن نحصر في الاسكندرية حالياً مئمة خزان ، كثير منها يتكون من طابقين ، وهي مدينة فوق أعمدة من الجرانيت الأحمر وهناك خزانات مكونة من ثلاثة طوابق أو أربعة ، ولكنها توجد بالطبع في الأجزاء العالية من المدينة .

ويتطلب وصف جميع هذه الخزانات العجيبة رسالة قائمة بذاتها ، وأنا أحيل قرأى إلى بعض تفاصيل وردت في المؤلف الكبير الذي وضعته الحملة الفرنسية عن مصر ، مقتصرًا هنا على الشهادة بصحة ما قاله هيرتيس Hirtius وأضيف إليه أن مدينة الاسكندرية مقامة فوق مدينة أخرى من الخزانات ، شوارعها هي القنوات التي تمتد تحت الأرض .

## جزيرة فاروس

أصبحت جزيرة فاروس الآن جزءاً من الإسكندرية الحديثة ولكنها كانت فيما مضى منفصلة تماماً عن أرض القارة الإفريقية وعن مكان مدينة الإسكندرية القديمة، أما طولها المواجه للشاطئ، ابتداء من الميناء الشرقي حتى طرفها من ناحية الغرب حيث أقيم المنار الحديث في عهد محمد علي بمعرفة مواطنه البارع المهندس مظهر باشا - فيبلغ نحو ٢٦٠٠ متر . بينما يتراوح عرضها بين ٤٠٠ و ٥٠٠ متر .

وعند طرف الجزيرة من ناحية الشرق توجد صخرة طولها ٢٣٠ متراً وعرضها مائتاً متر وفوقها شيد منار الاسكندرية القديم ، والمسافة بين وسط هذه الصخرة وبين المنار الحديث ٣٠٦٠ متراً ، وهذه الصخرة كانت محاطة بالماء من جميع نواحيها كما يقول سترابون ، غير أن الطريق الذي يصلها الآن بالأرض كان له حتماً أصل قديم .

أما الجزيرة الصغيرة التي ترى الآن جهة الشمال والتي تسمى ( عاداء ) فيبدو أنها لم تكن في الماضي سوى خليج صغير بالجزيرة .

وأرض جزيرة فاروس لها شكل الساق : فهناك ثلاثة تلال عالية يتدرج ارتفاعها من عشرة أمتار إلى أحد عشر متراً تكون الكعب وبطن الساق . والركبة ، ثم تنحدر منخفضة بالقرب من سيدي الموازيني والمدرسة الحربية ورأس القين .

والأسسات المنخفضة والصخور التي يراها الإنسان على امتداد جزيرة فاروس بين صخرة المنار القديم ورأس لوخيّاس من جهة ، وبين الطرف الغربي

ورأس شرسونيزس Chersonesus وبين ولي الله العجى من جهة أخرى ،  
هذه الأساسات والصخور تدل على أن الجزيرة كانت جزءاً من أرض القارة.  
ثم انفصل في زمن قديم غير معروف ، فقد تحدث عنها هوميرو الأوديسية  
Odyssée قبل أكثر من ألف سنة من ميلاد المسيح ، وذلك حين امتدح  
ما لمينائها من كمال وقال :

« هناك <sup>(١)</sup> يوجد ميناء مأمون حيث تبحر كل سفينة إلى وسط البحار  
بمجرد أن تزود بالماء » ومسافة ( يوم ملاحه ) <sup>(٢)</sup> ، التي قدرها هوميرو بين  
الشاطئ المصرى ، وجزيرة فاروس تبدو لي غير مبالغ فيها ، لأن المسافة بين  
مصب الفرع النكانوبى للنيل ومدخل الميناء القديم من ناحية شرسونيزس  
Chersonesus تبلغ نحو أربعين كيلو مترا ، وهى ملاحه أكثر من نصف يوم .

---

(١) الأوديسية الجزء الرابع كما ذكر سترابون ( فى الترجمة الفرنسية )

(٢) أنظر مذكرة جوسلان Gosselin عن سترابون الفصل الاول — الصفحة ٦١

## برج المنار

نحن نسلم حتى الآن بأن مكان المنار الجديد هو بالتأكيد ( برج الزفر ) حيث يوجد حصن قايد بك الواقع عند الطرف الشمالى لجزيرة فاروس ، والواقع أن شهادة سترابون ويوليوس قيصر لا تترك أى شك فى هذا الموضوع .

فأولاً : يقول لنا سترابون :

« إن الطرف ( الشرقى ) للجزيرة ( ١ ) يتكون من صخرة محاطة بالماء من جميع الجوانب ، ويعلوها برج من عدة طبقات شيد بشكل بديع من رخام أبيض ، ويحمل نفس اسم الجزيرة ( ٢ ) . وقد أقامه المهندس سوستراتوس Sostrate ( من جزيرة كنيديوس ) ، محسوب الملوك ، تحية للملاحين كما تقول النقوش المحفورة عليه .

والواقع أنه على شاطئ منخفض من كل جانب ، مجرد من الموانى ، مزين بالصخور ، كان لابد أن توضع علامة مرتفعة حتى لا يغيب مدخل الميناء عن أعين الملاحين القادمين من أعالي البحار .

ثم يستطرد سترابون قائلاً : « والمدخل الغربى أيضاً ليس سهل المرتقى ومسع هذا فهو لا يتطلب الكثير من الحيلة ، وهو يوصل إلى ميناء آخر يسمى إينوست ، وفى داخله مرفأً مجوف كبطن الكف ومغلق ، أما الميناء الذى

---

(١) سترابون — ترجمة لترون الجزء ٥ — الصفحة ٣٢٩ .

(٢) اسم المنار بالفرنسية Le Phare ويحرفه العامة إلى (الفنار) وكلمة (فار

الفرنسية مشتقة من كلمة (فاروس) اسم الجزيرة (الترجم).



يميزه برج المنار فهو الميناء الكبير ، والميناءان الآخران ملاصقان له عند طرفيهما ولا يفصلهما عنه سوى الطريق المسمى هيتا سناد .

ويرى القارىء من هذه الفقرة من كتاب سترابون أن موضع المنار قد تحدد بصفة قاطعة فوق صخرة حصن قايد بك ، فى الطرف الشمالى الشرقى لجزيرة فاروس .

وثانياً : نحن نقرأ فى تعليقات يوليوس قيصر ما يلى :

« يضيق مدخل الميناء<sup>(١)</sup> إلى درجة أن أية سفينة لا تستطيع أن تلج به برغم المسيطرين على المنار . وقد خاف قيصر أن يستولى عليه العدو فأسرع بالاستيلاء عليه رغم انشغاله فى جهات أخرى وأنزل به قواته واحتله ووضع به حامية ، وبذا صار فى موقف يضمن له تماماً وصول المواد الغذائية والمدد عن طريق البحر ، وقد بعث أيضاً إلى جميع البلدان المجاورة يطلب إرسال تلك المواد » .

وهذه الفقرة لا يكون لها معنى يتفق مع الأماكن والظروف ، لو أن قيصر لم يكن يقصد مدخل الميناء الشرقى ، ولو أن المنار لم يكن واقعاً عند الطرف الشمالى الشرقى من الجزيرة فى الجهة التى حددتها تلك الفقرة التى كتبها سترابون ، عند حصن قايد بك . لأنه لو كان المنار مقاماً على صخرة عند الطرف الغربى للجزيرة على مقربة من مكان المنار الجديد ، لما شعر قيصر بأى قلق ، ولما كان من المحال على سادة المنار أن يحولوا بأى شكل دون وصول السفن إلى الشاطئ ، وذلك لأن الميناء الغربى له ثلاثة مداخل فى مسافة

---

(١) تعليقات قيصر - الحرب الاهلية - الكتاب الثالث - طبعة ١٨٠٦ -

تزيد على ثمانية كيلومترات طولاً ، والمدخلان الرئيسيان منها يقع أحدهما في الوسط ، ويقع الآخر قريباً جداً من أرض القارة .

وثالثاً : إن فقرة مما كتبه مؤرخ عربى من القرن الرابع الهجرى وقد أوردتها المقرئىزى — هذه الفقرة تدلنا على ما يلى فى هذا الصدد :

« بين المنار وبين مدينة الإسكندرية فى الوقت الحاضر مسافة ميل تقريباً وهو المنار على طرف لسان من الأرض محاط بالماء من جانبيه ومشيد على مدخل ميناء الإسكندرية ، غير أنه ليس الميناء القديم حيث كانت السفن لا ترسو عليه لبعده عن المساكن <sup>(١)</sup> » .

وهذه الفقرة وإن تكن غامضة قليلاً فإنها مع ذلك تؤيد لنا شهادة سترابون ويوليوس قيصر بأن المنار كان مقاماً عند الطرف الشمالى الشرقى من الميناء الشرقى المعروف بالميناء الجديد .

أما عن مقاييس هذا البناء فنحن لا نعرف شيئاً مؤكداً ، غير أن المقرئىزى قد أورد فقرة تقلا عن المسعودى يقول فيها عن مقاييس المنار :

« إن ارتفاع هذا المنار فى الوقت الحاضر يقرب من مائتين وثلاثين ذراعاً وكان فى الزمان القديم نحو أربعائة ذراع ، وقد نال منه الزمن والزلازل والأمطار . . . ولبنائه ثلاثة أشكال : فهو مربع إلى أقل قليلاً من نصفه وأكثر قليلاً من ثلثه : والبناء هنا من حجر أبيض ، وهو ما يقرب من مائة ذراع وعشرة أذرع ، وهو بعد ذلك ذو ثمانية أضلاع ومبنى من الحجارة

---

(١) المقرئىزى — طبعة بولاق — الجزء ٢ — الصفحة ١٥٧

والمصيص على امتداد أكثر قليلا من ستين ذراعا ، وهناك شرفة تمكن من الطواف حوله ، وأخيرا فإن جزءه الأعلى مستدير .

ويستطرد المقرئ قائلًا :

« لقد قال كاتب إنه قاسه ووجد مائتين وثلاثا وثلاثين ذراعا ( لارتفاع برج المنار ) ، وهو من ثلاث طبقات : الطبقة الأولى مربعة وارتفاعها مائة وإحدى وعشرون ذراعا ونصف ، والطبقة الثانية ذات ثمانية أضلاع وارتفاعها إحدى وثمانون ذراعا ونصف ، والطبقة الثالثة مستديرة وارتفاعها إحدى وثلاثون ذراعا ونصف .

ويقول ابن جبير في « رحلته » إن منار الإسكندرية « يشاهد على بعد يزيد على سبعين ميلا ، وأنه قاس بنفسه أحد جوانبه الأربعة في سنة ٥٧٨ هجرية فوجدته يزيد على خمسين ذراعا وأن الارتفاع يربو على مائة وخمسين قصبة ( brasses ) . »

ويقول فلافيوس جوزيف عن برج فازايل Phazeal بالقدس الذي كان ارتفاعه ٩٠ ذراعا وطول جانب مربع قاعدته ٤٠ ذراعا ، ما يلي :

« إن شكله <sup>(١)</sup> يشبه شكل منار الاسكندرية حيث توجد شعلة دائمة الإضاءة لتكون مصباحا للملاحين يمنعهم من السير وسط الصخور والتعرض بذلك لخطر الغرق ، غير أن هذا أوسع حجما من ذلك . »

ثم يقول في مكان آخر :

---

(١) حروب اليهود مع الرومان — ترجمة فرنسية — سنة ١٨٥٨ — الجزء ٥

، الفصل ١٣ — الصفحة ٧٢٠

« إن وضوح شعلة المنار تمتد إلى مسافة ثلثمائة ستاد <sup>(١)</sup> »

وأخيراً فإن نفس هذا الكاتب يقول في الجزء ١٦ الفصل ٩ عن الآثار اليهودية عند الكلام عن الأبراج التي أقامها حيرود Herode في القدس، « إن برج فازائيل لا يقل شأنًا عن برج فاروس ».

ويتضح من هذه الفقرات التي كتبها شهود عيان أن عرض برج المنار كان يتراوح بين ٤٠ و ٥٠ ذراعاً أو بليترا ونصفاً بالمقياس اليوناني القديم. أما الارتفاع فإنه طبقاً لتقدير المسعودي والكاتب الآخر وفلافيوس جوزيف كان يتراوح بين ١٠٠ و ١٢٠ متراً أو أربعة بليترات تقريباً. لأن ال ٣٠٠ ستاد التي كانت ترى على مسافتها شعلة المنار — طبقاً لما كتبه جوزيف — يمكن أن تكون قد قربت إلى أرقام مستديرة مثوية، والمسافة الحقيقية ربما كانت بين مائتين وثلثمائة ستاد أى نحو ٤٠ كيلومتراً. ويدلنا الحساب على أن ارتفاع المبنى اللازم لكي يراه القادم من البحر على هذا البعد لا بد أنه كان أكثر قليلاً من ١١٠ متراً، وعلى ذلك فإن نتيجة هذه الشهادة تتفق مع تقدير المؤلفين العرب الذين أوردت أقوالهم فيما سلف.

وأضيف هنا أن شعلة المنار الحديث تشاهد في البحر على بعد ٣٤ كيلومتراً بينما لا يزيد ارتفاع هذا المنار على ٦٥ متراً تقريباً عن سطح المياه.

---

(١) نفس الكتاب — الجزء الرابع — الفصل ٣٧ — الصفحة ٧٢٠

## الهيبستاد (١) Heptastade

الهيبستاد هو الطريق الذى كان يربط فى الماضى مدينة الاسكندرية  
بجزيرة فاروس . وقد قال عنه سترابون<sup>(٢)</sup> : « إنه بمثابة قنطرة تتجه نحو  
الطرف الغربى من الجزيرة وتصله بالقارة ، ولم تعمل به سوى فتحتين للدخول  
إلى ميناء إينوستوس Eunoste ، وقد أقيمت على كل منهما قنطرة ، وهذا  
الطريق لم يكن يصل القارة بالجزيرة فحسب ، بل كان أيضا يجلب الماء إلى  
الجزيرة حين كانت مأهولة بالناس » .

وكان هذا الطريق — كما يدل عليه اسمه — يبلغ سبعة ستاد طولا ،  
ويقدر له يوليوس قيصر<sup>(٣)</sup> تسعمائة خطوة بالأرقام الدائرة بينما يقدر هيرتيس

---

(١) أردت أن أجد عن طريق الحفر نقطتين عن طريق هيبستاد ، وذلك بأن حفرت  
عموديا حفرتين بالمدينة الحديثة ومع متابعة الشوارع التى تمتد من ميناء إلى آخر ، غير أنى  
اضطرت إلى العدول فورا عن هذه المحاولة ، وكان من المستحيل على منذ البداية أن أتابع  
البحوث التى أردت القيام بها ، والواقع أن ضيق الشوارع وقلة عمق أسامات المنازل وانثقاب  
الماء على عمق يقل عن متر واحد تحت الأرض ، ومعارضة مستأجرى الدكاكين والمنازل التى  
كانت الحفائر ستجرى عندها ... الخ كل ذلك كان عوائق لا يمكن التغلب عليها واضطرتنى  
إلى ترك هذه الأعمال ، وعندئذ كان لزاما على أن أعود إلى وسيلة أخرى للبحث لكى أصل  
إلى تحديد مكان الهيبستاد .

(٢) سترابون — ترجمة ليترون — الجزء ٥ — الصفحة ٣٣٣

(٣) انظر نهاية الحرب الاهلية — ترجمة فرنسية — طبعة ١٨٠٦ — الجزء ٢ ص ٢٨٥



Hirtius ثمانمائة خطوة<sup>(١)</sup> للمسافة التي بين الجزيرة والمدينة ، وهذه هي المعلومات الوحيدة الخاصة بالهيتاستاد والتي تستمد من المصادر القديمة ، والصادرة عن شهود عيان ، وهي معلومات كافية لأن تساعدنا على معرفة مكان هذا الطريق على خريطتنا الخاصة بالاسكندرية القديمة ، والواقع أننا قد رأينا عند بداية هذا الفصل أن مياه القنوات الرئيسية الثلاث التي تجري تحت الأرض تلتقي كلها في النهاية في قناة واحدة ، عابرة الميدان الكبير في خط مستقيم ، ومتجهة تقريبا نحو الطرف الغربي لجانب الجزيرة الأقرب من المدينة على محاذاة شوارعها الطولية ، والزاوية التي يكونها هذا الاتجاه مع خط الزوال هي ٤٥ درجة من الشمال إلى الغرب .

إن مقارنة هذه الحقيقة بالفقرة التي كتبها سترابون تقودنا إلى معرفة اتجاه الهيتاستاد لأن سترابون حين قال إن الهيتاستاد يتجه نحو الطرف الغربي للجزيرة ما كان ليقتصد سوى الطرف الغربي من ناحية النقطتين Z, X المبيتين على الخريطة وهو الطرف الأقرب إلى المدينة ، إذ الطبعي أن يتجه هذا الطريق إلى الزاوية X أو الزاوية Z ، وبينهما فقط يجب أن تكون نقطة اتصال الجزيرة بالشاطئ . وإلى القارىء ، فضلا عن ذلك ، عدة حقائق تشهد بصحة النتيجة التي انتهينا إليها :

أولا — عند حفر ساقية الحمامات المسماة « صفر باشا » في جزيرة فاروس ، اكتشفت قناة صغيرة تحت الأرض توصل الماء العذب إلى خزائن

---

<sup>(١)</sup> في تعليقات قيصر بقلم هيرتس Hirtius حرب الاسكندرية — طبعة ١٨٠٦ الجزء ٢ الصفحة ٣٠٧ .

تمثل تلك الساقية مكانه في الوقت الحاضر<sup>(١)</sup>. وهذه النقطة محددة على خريطة إلى جوار الزاوية الشرقية لحصن الهييتاستاد ، ويصل إليها الماء من ناحية الشرق عبر قناة سفلية فوقها بئر خربة<sup>(٢)</sup> مؤشر عليها بحرف Y في الخريطة . وهذه البئر تبعد ١٦٤٠ مترا عن مسلة القيصرون و ٢٢٥٢ مترا عن عمود السوارى . واكتشف أيضا مكان قناة أخرى مؤشر عليها بالحرف Y منذ عشرين سنة بمعرفة بنائين كانوا يحفرون بئرا في بيت خاص ، وقد انهار القاع وسقط اثنان من أولئك البنائين في القناة السفلية ، وطبقا للمعلومات التي أدلى بها إلى شاهد العيان هذان ، اتضح أن تلك القناة تأتي من ناحية الجنوب حيث توجد البئر الخربة Y ، ويتضح من هذين الاكتشافين أن ثمة قناة رئيسية كانت تمتد بين البئر الخربة Y وطرف القناة التي تقع تحت أرض الميدان الكبير والتي كانت — ولا تزال — تجتمع فيها مياه قنوات المدينة السفلية . ولا يمكن أن تكون هذه القناة الرئيسية سوى استمرار للقناة الأخيرة في خط مستقيم ، وخصوصا أن البئر الخربة Y موجودة على نفس الخط ، وهذه القناة نفسها هي بلا ريب التي استخدمت لتوصيل الماء إلى فرعى القناة السفلية اللذين اكتشفا في جزيرة فاروس ، ونحن نعرف أن طريق الهييتاستاد كان يضم هذه القناة ، وأنهما إذن ليسا سوى شيء واحد ، وبناء على ذلك فإن استنتاجنا الخاص باتجاه الهييتاستاد وتحديد موضعه قد تأيد تماما .

ثانيا — إن طول الهييتاستاد — كما حددناه — هو ١٢٣٥ مترا ، بقياسه

(١) حصلت على هذه المعلومات من صفر باشا نفسه وهو شخصيه محترمه جديرة بكل ثقة .

(٢) هذه البئر مؤشر عليها في خريطة الخزانات المودعة بمكتب التحصينات ولم يذكر اسم

هذا اسم الخريطة ولكنني أظن أنها وضعت بمعرفة جاليس بك Gallice Bey .

فما بين البشر الأخيرة الواقعة على جانب الميدان الكبير ، والبشر الخربة Y الواقعة عند طرف جزيرة فاروس ، والرقم ١٢٣٥ مترا ولا يزيد على سبعة ستاد يونانية إلا بثمانين مترا ، أى بأقل قليلا من نصف ستاد . ولا يقل عن التسعمائة خطوة التى ذكرها يوليوس قيصر عن طول الهيستاستاد إلا بنحو ٩٦ مترا . وأخيرا فإنه لا يزيد على الثمانمائة خطوة التى ذكرها هيرتيس Hirtius إلا بمقدار ٥١ مترا . وهذا التقارب الذى يرى بين التقديرات القديمة والمقياس المتخذ على خريطتنا يكفى فى مثل هذا الموضوع لتأييد موقع الهيستاستاد كما حددناه ، وهو يدل فى الوقت نفسه على أن تقدير هيرتيس ويوليوس قيصر واليونانيين القدماء بالاسكندرية ، لم تكن إلا بأرقام مستديرة .

ثالثا — وأخيرا هناك برهان ثالث يؤكد موقع الهيستاستاد كما حددناه على خريطتنا ، وهو وجود ما يشبه تقوس الظاهر ، وقد اكتشف بواسطة المسح فى نفس المكان الذى يحتله الهيستاستاد فى المدينة الآن ، وهذا التقوس أو البروز الطويل يميز طريق الهيستاستاد على طوله ، غير أنه ظاهر جدا على امتداد ثلث هذا الطريق ابتداء من القارة ، وهو يحاذى تقريبا الشارع المسمى بالميدان والذى يبعد عنه نحو الغرب بنحو مائة خطوة . ولما كان طريق الهيستاستاد قد زاد عرضه من الجانبين بالأقناص التى ألقاها الناس تباعا لتكوين أرض جديدة أقيمت فوقها المدينة الحديثة ، فإن من الطبيعى جدا أن يحتفظ الطريق الرئيسى بارتفاع أعلى من ارتفاع الأرض التى تكونت .

أما عن الفتحين اللتين قال سترابون إنهما عملتا فى طريق الهيستاستاد فلا يجد مدخل إلى ميناء اينوستوس فلا يمكن أن يكون مكانهما إلا عند طرفه

الطريق ، إحداهما قرب المدينة ، والأخرى قرب الجزيرة ، طبقا لما ذكره هيرتيس عن المعركة التي خاضها قيصر على المبتاستاد ، وهاتان الفتحتان أو القنطرتان طبقا لما ذكره نفس الكاتب<sup>(١)</sup> كان يحرسهما حصنان قائمان على مقربة من طرفي المبتاستاد ، أحدهما فوق القارة والآخر في الجزيرة ، ولا بد أن أولهما كان يشغل جزءا من التل الضخم المسمى بكوم الناضورة والذي تكون مع مضي الزمن من أنقاض الأحياء الوطنية وزاد حجمه بأقناض المدينة الحديثة ، والحصن الآخر كان يشغل مكانا مرتفعا صغيرا يحتويه في الوقت الحاضر جزء من حمامات صفر باشا .

---

(1) Hirtius: Yuerre D'Alexandrie, éd. de 1806, Tome 2. P. 307.

## الميناء الكبير Magnus Portus وداخليته

كان الميناء الأول في مدينة الاسكندرية القديمة هو الميناء الشرقى المعروف الآن عموماً باسم الميناء الجديد ، وكان في العصور القديمة يسمى بالميناء الكبير Magnus Portus ، وكان مدخله ضيقاً جداً تتخلله الصخور وكان بعض هذه الصخور يظهر فوق مستوى الماء ، وبعضها الآخر على مستوى تماماً ، بينما اختفى عدد كبير منها تحت الأمواج ، وقد شيدت بعض الدور الملكية داخل الميناء فوق جزر طبيعية أو صناعية ، وكان شاطئ هذا الميناء ، ابتداء من رأس لوخياس الذى يراه الداخل إلى اليسار ، مزينا بقصور ملكية ودور عامة حتى المبتاستاد .

وللبحث عن مكان هذه الصخور وآثار المباني القديمة التى كانت داخل الميناء ، كان لابد من القيام بسبر غور هذا الميناء كله أو ( حفره ) بتعبير آخر ، ووضع خريطة خاصة أخرى بمقياس كبير . وقد عملت قطاعات لقاع الميناء بأربع خطوط خيالية تمتد بمحاذاة سطح المياه وتقع على مسافات ١٠ و ٨ و ٦ و ٤ أمتار تحت هذا السطح — وهى تبين لنا على الخريطة حركة القاع وحالة الصخور الراهنة ، أما الحالة القديمة ، فلابد لمعرفة من إجراء بعض المقارنات ، والواقع أننا نقرأ فى كتاب فلافيوس جوزيف ما يلى :

« إن مدخل ميناء الاسكندرية <sup>(١)</sup> وعراً جداً بالنسبة للسفن ، حتى فى وقت هدوء البحر ، لأن فتحة ضيقة جداً ، ولأن الصخور المختفية تحت الماء

---

(١) فلافيوس جوزيف — حروب اليهود مع الرومان — الجزء — الصفحة ٣٧



تضطر السفن إلى أن تمجد عن طريقها المستقيم ، ومن جهة اليسار يوجد سد قوى كأنه ذراع تعانق هذا الميناء ، بينما تعانقه من جهة اليمين جزيرة فاروس التى أقيم بها برج عظيم يحتوى على شعلة دائمة الإضاءة ، ويرى ضوءها على بُعد ثلثمائة سناد ، وهى تهدى الملاحين إلى الطريق الذى يجب أن يسلكوه ، ولحماية هذه الجزيرة من هيجان البحر أحيطت بأرصفة لها أسوار سميقة جدا ، ولكن حينما يشتد هياج البحر من هذه المقاومة التى يلقاها ، فإن أمواجه التى يرتفع بعضها فوق بعض تزيد من ضيق مدخل الميناء وتجعله أشد خطرا ، وبعد أن تغلب السفن التى تصل إلى الميناء على هذه الصعاب ، تصبح فى أمان ، ويبلغ امتداد هذا الميناء ثلاثين سنادا .

إن هذه الفقرة التى تعطينا فكرة عن الحالة القديمة للميناء ، وامتداده ، والخطر الذى تواجهه السفن عند دخوله ، تدلنا أيضا على أنه كان هناك سد قوى كالذراع يعانق الميناء من ناحية اليسار عند دخوله . حسنا : لقد اكتشفت جزءا كبيرا من هذا السد على عمق ٣ أو ٤ أمتار تحت الماء ، ويرى مرسوما على خريطة بادن من رأس لوخيلاس وممتدا إلى قرب مدخل الميناء ، ويرى بوضوح تحت الماء وقت هدوء البحر بطول يزيد على ٢٠٠ متر ، وإذن فإن شدة هياج الأمواج قد هبطت بالمبانى والصخور التى كانت فى الماضى فوق مستوى البحر إلى عمق ٤ أمتار تحت المياه ، وهذه النتيجة التى انتهت إليها تبدو مطابقة للحقيقة ، وخصوصا أن جزيرة أنتيرودس Antirrhodus وطريق أنطونيوس الذى كان التيمونيوم عند طرفه ، والذى تحدث عنه سترابون فى فقرة سأوردها فيما بعد — هما الآن متاكلان ، وهما بطان على عمق

٣ أو ٤ أمتار تحت سطح المياه . وعلى هذا يجب إضافة ٣ أو ٤ أمتار إلى الارتفاع الحالي للصخور التي تحت ماء الميناء ، لكي نعرف ما إذا كانت تلك الصخور في الماضي بارزة فوق سطح الماء أو مخفية تحته .

وبهذه الطريقة أدركت أن الصخور التسعة المينة على خريطة في مدخل الميناء ، على امتداد ٦٠٠ متر عرضا و ٩٠٠ متر طولاً ، ابتداء من رأس لوخياس ، كانت تظهر قديماً فوق الماء ، لأن أطرافها العليا تقع الآن على عمق ٤ أمتار تحت سطح الماء . ومن ثم يمكن القول بأن الميناء كان مغلقاً بهذه الصخور وتلك الذراع التي تحدث عنها جوزيف ، وبناء على ذلك لم يكن يبقى مفتوحاً منه سوى ممر عرضه نحو ٦٠٠ متر ابتداء من صخرة المنار ، ومع ذلك لم يكن كل هذا الممر حراً ، لأننا نجد به - طبقاً لسبر الغور ، وفي وسطه تقريباً - صخرة هائلة تقع الآن تحت سطح الماء بنحو سبعة أمتار ، ولا بد أن الجزء المختفي منها تحت الماء لم يزد في الماضي على ثلاثة أمتار . وهذه الصخرة إذ أن كانت تقسم مدخل الميناء إلى ممرين اثنين : أحدهما - ويبلغ عرضه نحو مائة متر - كان عند أسفل صخرة المنار ، والآخر - ويبلغ عرضه نحو مائتي متر - كان بالجانب الآخر من نفس هذه الصخرة .

وهذا يفسر لنا ما قاله جوزيف بشأن ضيق مدخل الميناء ، والخطر الذي تتعرض له السفن عند دخوله ، والأمن الذي تصبح فيه بعد أن تلججه .

وقد اكتشفت في داخل الميناء عن طريق سبر الغور والنظر تحت الماء وقت هدوء البحر ما يلي :

أولاً - بقايا صخرة تكون مع الرصيف حوضاً كبيراً عند أسفل رأس

لؤخياس ، وهذا الحوض لا يمكن أن يكون سوى الميناء الذى كان فى الماضى مخصصا لرسو السفن الخاصة بالملوك دون غيرهم .

ثانيا : بقايا صخور جزيرة لها شكل حدوة الحصان ، وتبعد بمسافة تتراوح بين ثلثمائة وأربعمائة متر عن ميناء الملوك ، وبين مائتين وثلثمائة متر عن الرصيف ، وهذه الجزيرة تقع على عمق ثلاثة أمتار أو أربعة تحت الأمواج ، ويبلغ عمق المياه المحيطة بها فى كل مكان تقريبا نحو ستة أمتار أو سبعة ، وربما كانت هذه هى جزيرة أنتيرودس Antirrhodus وخصوصا أن هناك بقايا بناء عظيم هو الدار الملكية التى شيدت بالجزيرة طبقا لما قاله سترابون ، وأنها تكون بذراعيها الاثنتين موضع الميناء الصغير الذى تحدث عنه فى فقرة سأوردها فيما بعد .

ثالثا : بروز تحت المياه ، بادئا من القارة ، على بعد ٦٥٠ مترا تقريبا من ميناء الملوك ، وداخلا إلى الميناء كذراع طولها ٢٠٠ متر ، وهو لا يزال ممتدا ولكن فى بناية طولها ٣٠٠ متر فى اتجاه مواز تقريبا للبتاستاد ، وينتهى بهضبة عريضة مبنية أيضا ، وهذه الهضبة موجودة على مسافة ٥٥٠ مترا من المسلة ، وفى اتجاه الشارع المقاطع R 5 ، وبروز الذراع وطريق الامتداد والهضبة هما على عمق ٢ أو ٣ أو ٤ أمتار ، وهى بلا شك بقايا البوزيديوم Posidium وطريق أنطونيوس والتيمونيوم Timoneum التابع له .

وأخيرا نرى على مستوى الماء ، وعلى بعد نحو مائة متر من المسلة ، وعلى امتداد الشارع الطولى L 3 ، عمودا مفروسا فى الماء بشكل عمودى تقريبا . إن هذا العمود هو بلاريب من بقايا مبنى القيصرين Césareum . وفى

داخل الميناء وعلى مسافة ٩٥٠ مترا من المسلة و ١١٠٠ متر من صخرة المنار ،  
ترى على بعد ٧٠٠ متر من المهتاستاد صخرة صغيرة لم يتحدث عنها أحد من  
الكتاب القدماء فيما أعرف ، وربما كانت هذه الصخرة بقية رصيف شيد في  
زمن حديث نسبيا ، ولغرض لا نعرفه ، كما يرى اثنان آخران من هذا القبيل  
على مستوى الماء ، يبدأ أحدهما من صخرة المنار ، والآخر من البرج الحديث  
لأبي العباس .

وإنما ما لوصف الميناء ، نضيف أن المحيط الذي كانت السفن تستطيع أن  
ترسو فيه ، لا يزيد امتداده على خمسة كيلو مترات تقريبا ، هي مسافة قريبة  
جدا من الثلاثين ستادا التي حددها لها فلافيوس جوزيف في الفقرة التي  
قلناها عنه .

## القصور الملكية والمسرح والمباني الأخرى التى على الميناء

إن مسافة الـ ٢٣٠٠ متر التى بين رأس لوخياس والمبتاستاد كانت تشغلها القصور الملكية والمباني البحرية طبقا لما ذكره السكتاب القدماء، ورأس لوخياس نفسه كان يشغله قصر ملكى عرف باسم « القصر الخارجى » . وربما سمى كذلك لوجوده خارج الميناء ، والقصر الرئيسى والقصور الأخرى الداخلية لا يمكن أن تكون قد قامت إلا فوق البروز الذى يرى بخريطتنا تجاه جزيرة اثيرودس والتيمونيوم Timoneum بين الشارعين المقاطعين ص ٢ ، ص ٥ على الميناء .

يؤيد ذلك تماما الموقع المادى ، وبقايا المباني الكبيرة التى اكتشفت هناك ، والبقايا التى لاتزال ترى اليوم فى البحر فى الجزء الذى غطته المياه ، ولدينا منها أيضا نقطتان قد حددتا تماما ، الأولى طبقا للمعلومات التى تركتها لنا بلنيوس والأخرى طبقا لشهادة يوليوس قيصر ، فالواقع أن بلنيوس<sup>(١)</sup> يتحدثنا عن مسلتين فى القيصرين على ميناء الاسكندرية . وسواء أكان هذه القيصرين قصر أم معبدا ، فإن موقعه قد تحدد إذن بالمسلتين اللتين لاتزال إحداهما قائمة والأخرى مائلة . هذا والقيصرين — طبقا لما كتبه سترابون — يقع بعد القصور مباشرة ، ابتداء من رأس لوخياس . واذن فإن القصر الرئيسى وكذا القصور الأخرى الداخلية كانت بالتأكيد بين رأس لوخياس المحدد بالمسلة .

---

(١) انظر مذكرات عن سترابون — الجزء ٥ — الصفحة ٣٤٢ .



وفيما يلي نص شهادة يوليوس قيصر : « في هذا الجزء <sup>(١)</sup> من المدينة احتل ( قيصر ) جانبا من القصر الذي سكن فيه عند وصوله ، وكان متصلا بمسرح اتخذ حصنا ، ومنه كان القوم يذهبون إلى الميناء وإلى الترسانة ، وقد زاد من تحصيناته في الأيام التالية لكي يكون له بمثابة استحكام ، وحق لا يرغم على القتال » .

إن هذا المسرح الذي اتخذ حصنا ، والذي زاد يوليوس قيصر من تحصيناته لكي يستخدمه كاستحكام ، لا يمكن أن يكون مكانه الطبيعي إلا فوق مرتفع من الأرض ، ولما كان ملحقا بالقصر ، وكانت جميع القصور تقع بين رأس لوخياس وبين المسلة ، فإن قمة البروز التي ترى على خريطةنا هي إذن النقطة المعينة بشكل قاطع لمكان المسرح والذي كان بجانبه القصر الذي أقام به يوليوس قيصر عند وصوله إلى الاسكندرية .

وبنحص هذه الفقرة السابقة من يوليوس قيصر فحصا جيدا ، وبمراعاة موقع المسرح - الحصن ، فإن ذلك يؤدي إلى ما يلي :

أولا - أن قصر قيصر ما كان يمكن أن يكون إلا خلف المسرح من ناحية البحر بين الشارعين المقاطعين ص ٣ ، ص ٤ ، قريبا جدا من معبد نبتون Neptune .

ثانيا - أنه لم تكن ثمة قصور أخرى في عصر قيصر بين ذلك القصر

---

(١) تعليقات يوليوس قيصر — الحرب الداخلية — الجزء ٢ الصفحة ٢٨٥ .

ورأس لوخياس ، وإلا لما قال قيصر : « كان في هذا الجزء من المدينة الذي احتله جزء صغير من القصر » . .

أما القيصرون فلا بد أنه أنشئ بعد قدوم يوليوس قيصر إلى الاسكندرية كما يدل عليه اسمه ، ويقال إن كليوباترا هي التي شيدته تخليداً لذكرى يوليوس قيصر أو لابنهما قيصرون .

ومن هناك حتى الهبتاستاد يوجد الامبوريوم Emporium أو السوق والأبوستاس Apostases أو المخازن التي كانت تودع فيها السلع التي تباع في السوق ، وأحواض البحرية ، غير أن هيرتيس يتحدثنا في « حرب الاسكندرية » عن ميدان كبير تجمه الهبتاستاد وفيما يلي ما كتبه عن ذلك :

« ... فيما يتعلق بالأول<sup>(١)</sup> فإنه لم يكديبدأ حتى خرجت جميع الجيوش المعادية زرافات من المدينة واصطففت للقتال في ميدان كبير كان عند رأس استحكومات القنطرة .. » وبعد بضعة أسطر استورد قائلا : « وهكذا حارب رجالنا من فوق القنطرة والسد وحارب العدو من مكانه عند رأس القنطرة » وبذا فإن وجود هذا الميدان في المكان المحدد له على خريطتنا لا يعتوره أى شك . وإذا كان سترابون لم يتحدث عنه ، فلعل السبب في ذلك أنه لم يكن يفكر إلا في الآثار والمباني ، أو أن هذا الميدان كان قليل الأهمية عنده ، كما أنه سكت عن ذكر ( الترسانة ) الصغيرة التي كانت دون شك بجوار الميناء الخاص بالملوك ، والتي أراد

---

(١) تعليقات قيصر . حرب الاسكندرية . طبعة ١٨٠٦ . الجزء ٢ — الصفحة ٣٠٩ .

فيلون Philon <sup>(١)</sup> أن يتحدث عنها في خطبه ضد فلاكوس Flaccus حين يقول :

«لقد جاءوا عن طريق البحيرة بالأسلحة التي استولى عليها في داخل مصر وأنزلوها في موانئ النهر ، وكانت العربات ودواب الحمل التي نقلتها صفوها طويلة يبلغ طولها نحو عشرة ستاد ما بين ما بين موانئ النهر (الترسانة) التي نفى (حي القصور) . ذلك لأن أحواض السفن (الترسانات) التي تحدث عنها سترابون كانت بعيدة عن القصور وعلى مسافة عشرة ستاد من القناة الدنيا» . وأيا كان الأمر فإن كل ما ذكره سترابون قد أيدته حفائري وبحوثي ، وللتأكد من ذلك يكفي أن يفتح القارىء خريطة ، وأن يستمع إلى سترابون وهو يقول :

«عند دخول الميناء <sup>(٢)</sup> الكبير ، يجد الإنسان على يمينه الجزيرة وبرج المنار ، وعلى يساره توجد الصخور ، ورأس لوخياس الذي يقوم عليه قصر ملكي ، وأمام ذلك من نفس الجانب توجد القصور الداخلية المجاورة لقصر لوخياس . والتي تحوى عددا من الحقائق وأما كن اللهو مختلفة البناء ، وفي أسفل يرى ميناء مغلق من صنع الإنسان ، وهو مخصص للملوك ، وإلى الأمام تقع جزيرة صغيرة تسمى أنتيرودس Antirrhodus حيث يوجد قصر وميناء صغير ، وهي مسماة هكذا تشبيها لها بجزيرة رودس .

ومن ورانها يقوم المسرح ، ثم يوجد البوزيديوم Posidium الذي يشبه

(١) انظر هذا القول في وصف آثار مصر . الجزء ٥ الصفحة ٣٠٧ .

(٢) سترابون — ترجمة لترون — الجزء ٥ — الصفحة ٣٣١ وما يليه .

مساعداً ممتداً إلى البحر ابتداء مما يسمى بالامبوريوم Emporium ؛ وقد بنى فوقه معبد نبتون Neptune . وقد مد أنطونيوس هذا الساعد حتى وسط الميناء بواسطة طريق وأقام عند طرفه داراً ملكية سماها تيمونيوم Timonium ، وهو ما فعله في آخر الأمر ، فإنه حينما تخلى عنه أنصاره الكثيرون بعد هزيمة أكتيوم Actium انسحب إلى الإسكندرية ، وعزم على أن يعيش بقية أيامه عيشة العزلة مثل تيمون <sup>(١)</sup> .

« وعلى مسافة من ذلك يوجد السيزاريوم والامبوريوم والابوستات (الخازن) ، ومن ثم حتى الهبتاستاد تمتد أحواض سفن البحرية ، وهذا ما يحتويه الميناء الكبير ، أما ميناء اينوستوس Eunoste فهو على الجانب الآخر من الهبتاستاد ، ووراء هذا الطريق يرى الرائي ميناء من صنع الإنسان يسمى كيبوتوس أى الصندوق Cibotos ويحتوى أيضاً على أحواض سفن ، وفي أعماق هذا الميناء تصب ترعة صالحة للملاحة وتمتد حتى بحيرة مريوط ، ووراء الترعة لا يوجد سوى جزء صغير من المدينة ، وعندئذ يجد الإنسان ضاحية نكروبوليس حيث يوجد عدد كبير من الحدائق والقبور والمنازل ، وكلها معدة بالتنظيم الجيد » .

إن هذه الفقرة الإضافية مما كتبه سترابون واضحة جداً ولا تحتاج إلى أى تعليق سوى ختامها في الواقع :

فأولا — هل كان موقع ميناء الصندوق بعد طريق الهبتاستاد مباشرة كما

(١) فيلسوف يوناني من القرن الخامس قبل الميلاد وقد ذهب اسمه في التاريخ علماً على كره الناس والتجهم لهم (المترجم) .

هو مبين على خريطة ، أم كانت على مسافة صغيرة منه كما يزعم بعض  
كتاب عصريين ؟

إن عبارة « ووراء هذا الطريق » التي كتبها سترابون تحتل المعنيين  
كليهما . غير أن هناك فقرة أخرى من نفس المؤلف في موضع آخر تحدد المعنى  
الأول بشكل لا يحتمل اللبس ، فقد قال سترابون : « إن ذلك ( الميناء ) <sup>(١)</sup>  
الذي تميزت فتحته ببرج المنار هو الميناء الكبير ، والميناءان الآخران ( إينوست  
والصندوق ) يجاورانه عند طرفيهما ولا يفصلهما عنه سوى طريق الهبتاستاد » .

وثانيا — في الفقرة الثانية : هل التربة الصالحة للملاحة والممتدة حتى  
بحيرة مريوط ، والتربة التي لا يوجد وراءها سوى جزء صغير من المدينة ، هــ  
ترعة واحدة نصب في ميناء الصندوق ؟ أو أنهما ترعتان مختلفتان ، إحداهما  
نصب في أحماق ميناء إينوستوس Eunoste ابتداء من الطريق وتمتد حتى بحيرة  
مريوط ، والأخرى تكون في هذه الحالة ترعة الاسكندرية المسماة بالنهر ،  
والتي نصب في ميناء الصندوق ، في شكل قناة تحت الأرض ، كما يرى رسمها  
على خريطةنا ؟ . . .

إن الفحص الدقيق للمواقع يجعلني أميل إلى الرأي الأخير ، مهما يكن المعنى  
الذي تفسر به الفقرة التي أوردناها فيما سلف ، وأنا أصر على ذلك ، خصوصا  
أنه كان يوجد في المكس ، على بر ميناء اينوسوس وعلى بعد ٥٠٠ كيلو مترا  
من المدينة ، آثار ظاهرة جدا لترعة ملاحية ، كانت بين الخليج وبين بحيرة

---

(١) سترابون — الجزء ٥ — الصفحة ٣٣١ — ترجمة لترون .



مربوط . بل لقد شوهدت على شاطئ البحيرة ، بقربها جدا من نقطة الاتصال بقايا أرصفة كانت بلاشك تكون ميناء الترعة ، وهذه الترعة ، وكذا بقايا الأرصفة ، قد رآها علماء الحملة الفرنسية على مصر سنة ١٧٩٨ وسجلت على خريطة الإسكندرية التي وضعتها إذ ذاك هذه الهيئة من العلماء ، وقد استخدم جاليس بك Gallis Bey في عهد محمد علي ، هذه الترعة لكي ينشئ خندق خط التحصينات التي تحمي المدينة من الجهة الجنوبية الغربية .

## الآثار التابعة للقصور

### السوما Soma

كان السوما طبقا لما ذكره سترابون جزءا من قصر الملوك ، وإلى القارى .  
ما قاله عنه :

« إن المكان المسمى ( بالسوما ) أى ( الجثمان ) هو أيضا جزء من القصر نفسه ، وهو مكان محاط بأسوار ، ويضم قبور الملوك وقبرا لاسكندر . وقد استحوذ بطليموس بن لاجوس على جثمان هذا الأمير من برديكاس Perdicas الذى نقله من بابل ودفعه طموح طاغ إلى أن يحيد عن طريقه لىكى يستولى على مصر ، غير أن جنوده ثاروا عليه وقتلوه بأسنة الحراب ، وذلك حين جاء بطليموس لىنازلته وحاصره فى جزيرة مهجورة ... ونقل بطليموس جثمان الإسكندر إلى الاسكندرية وأفرده ضريحا بالجهة التى لا يزال موجودا بها الآن ، ولكن ليس تابوته الأسمى . لأن التابوت الحالى مصنوع من الزجاج وهو بديل عن التابوت الذهبى الذى وضع فيه بطليموس الجثمان » .

غير أن تاتيوس Tatius — كما نقل عنه جراتين لير (١) — يحدد موقع هذا السوما نفسه فى وسط المدينة فى حى سماء باسم السوما . واجتماع هاتين الشهادتين معا — بالإضافة إلى طبيعة الأرض — يجعلنا نحدد موقع السوما عند سفح تل كوم الدكة على الشارع الطولى الكبير فى اتجاه الجنوب بين

---

(١) أشيل تاتيوس : الجزء ٥ أنظر وصف مصر الحديثة الجزء ١٨ صفحة ٤٥٦ .

حفائرى على طول ذلك التل من ناحية الشمال ، وهى مبعثرة على امتداد ١٥٠  
إلى ٢٠ مترا عرضا وأكثر من مائة متر طولاً بمحاذاة آخر شارع حولى  
وعلى بعد نحو ثلاثين متراً منه ، وقد وجدت أيضاً بعض أعمدة أخرى محطمة  
شرقي العمود ، على بعد ثلاثين متراً أيضاً من الشارع المقاطع الذى يلاصق  
التل من ناحية الشرق ، كذلك عثرت على سبعة جدران لأساسات مولرية  
للشارع المقاطع عند واجهة قاعدة العمود من ناحية الشرق ، وهى تبعد عن  
مركز قاعدة العمود بمقدار ١١ و ١٥ و ٢٢ و ٥٤ و ٧٥ و ٨٨ و ٩٤ متراً  
على التوالى . والجدران الثلاثة الأولى لا تزال ظاهرة فوق الأرض ، فى  
حين أن الجدران الأربعة الأخرى تقع تحت الأرض على عمق ٣ أو ٤ أو ٥  
أمتار ، وقد اكتشفت أيضاً خمسة جدران أخرى من ناحية الشمال . أولها  
يبعد ٥٤ متراً عن مركز قاعدة العمود ، والأربعة الأخرى تبعد ٦٢ و ٧٩  
و ٨٣ و ٩٤ متراً عن العمود نفسه ، وسلك كل جدار من هذه الجدران ، وكذا  
سلك كل من الجدران السبعة السابقة التى تقع عند الجانب الشرقى يبلغ نحو  
مترين تقريباً ، أما على الجانبين الآخرين للتل ، وهما الجانب الغربى والجانب  
الجنوبى ، فإن الأرض كانت قد حفرت من قبل ، وتمزعت جميع أحجار  
الجدران هناك فلم أرسوئ بعض آثار لها موازية كلها لشوارع المدينة ،  
وأيا كان الأمر ، فإن مجموع هذه الجدران كلها ، يجعلنا نتصور مدى امتداد  
المبنى الذى شيد فوقها . لأنها تشمل محيطاً مربعاً يبلغ طول كل ضلع من  
أضلاعه أكثر من مائة وثمانين متراً ، ويحتل العمود المسما بعمود السوارى  
مركز هذا المحيط .

إن العدد الأكبر من الأعمدة المحيطة ورؤوسها وقواعدها وأجزاءها

الكاملة التي اكتشفناها وأسلفنا الإشارة إليها ، يدلنا بالتأكد على أن ذلك المبنى كانت تزيينه مداخل مستوفقة وبوابات مقبوسة وصفوف هائلة من الأعمدة من ناحية الشمال وناحية الشرق ، إن لم يكن على طول الواجهتين فعلى الأقل في جزء كبير منهما .

إن عزل مثل هذا المبنى الديني ، على ما ذكرنا من كبر حجمه وجماله ، في هذا الجزء الغربي من المدينة داخل التربة ، لا يدع أى شك في أن هذا الذى اكتشفنا بقاياه هو السرايوم . وهذا يتمشى مع كون ارتفاع القاعدة السفلى لعمود السوارى ، ومن ثم ارتفاع التل الذى تقوم عليه بقايا المبنى هو بين ١٨ و ١٩ مترا فوق مستوى الأرض الأصلية للمنطقة المجاورة ، وهذا الارتفاع يتفق تماما مع المائة درجة التى ذكرها روفين <sup>(١)</sup> Ruffin — الذى كان يعيش في الإسكندرية حوالى النصف الثانى من القرن الرابع — عن ارتفاع التل الذى كان يقوم عليه السرايوم .

ويبدو أن عمود السوارى كان جزءا من مبنى السرايوم ، لأن جدار الأساس القريب من ناحية الشرق لا يبعد عن ذلك العمود سوى تسعة أمتار ، وهذا يفسر لنا السكوت عن ذكر هذا العمود من جانب سترايون وأمين ، رسلين وغيرهما من الكتاب الذين رأوا السرايوم قبل سنة ٣٨٠ أو ٣٩٠ ميلادية ، في العهد الذى حطم فيه تيوفيل Theophile ذلك المعبد ، بعد قرن تقريبا من حكم الامبراطور قلديانوس .

---

( ١ ) انظر وصف مصر القديمة — الجزء ٥ — الصفحة ٢٦٢

ثالثا وأخيرا - فإن الكتاب القدامى قد اتفق رأيهم على أن السرايوم كان يضم مكتبة كبيرة ، ونحن نجد المؤرخين العرب يذكرون أن (عمود الأعمدة) المعروف عند الأوروبيين باسم (عمود بومبي) ، ونحو مائة من الأعمدة الأخرى المحيطة به ، كانت تحمل اسم « دار الحكمة » ومكتبتها التي قيل إن عمرو بن العاص أمر بحرقها ، وإذن فلا بد أن موضع السرايوم كان في نفس ذلك المكان .



## المتحف

المتحف - كما قال سترابون<sup>(١)</sup> - « هو جزء من قصر الملوك ، وهو يضم متنزها ومكانا مزودا بالمقاعد ( لأجل الاجتماعات ) وقاعة كبيرة كان العلماء الذين يسكنون في المتحف يتناولون فيها وجبات الطعام ، وهذه الجماعة كانت لها إيرادات مشتركة ، وكان مديرها كاهنا كان الملوك يعينونه فيما مضى والآ ن يعينه الامبراطور » .

ويتضح من هذا الذي قاله سترابون ، أن المتحف لم يكن سوى جمعية من العلماء يقومون في مبنى عام يسمى بالمتحف ، أما المكتبة فلا بد أنها كانت في المبنى نفسه طبقا لرأى كثير من الكتاب ، وعلى ذلك فقد كانت المكتبة ولا كاديمية كلتاهما في مبنى واحد ، والمرووف أن يوليوس قيصر - في حرب الاسكندرية - قد أشعل النار في سفن الاسكندرية التي كانت لا تزال ( بالترسانة ) وكذا في السفن التي كانت بالميناء ، لأنه لم يكن لديه من الجنود العدد الكافي لحراسة تلك السفن الكثيرة كما قال هو نفسه ، ويقال إن النيران قد ألتهمت جانبا من المكتبة طبقا لما ذكره بعض الكتاب القدماء ، وبناء على ذلك فإن المكتبة - مع كونها من القصر - لا بد أنها كانت قريبة من الترسانة .

والمستطيل الموجود منفصلا عن ( السوما ) بالشارع المقاطع ص ه والمحدد بالشارع الكانوبي ، هو الموقع الوحيد الذي يحتمل هذين الشرطين : لأنه لا يبعد سوى مائتي متر تقريبا عن الترسانة وثلثمائة متر أو أربعمائة متر عن القصر .

وهناك لوحة من الحجر قيل إنها وجدت في حديقة دار القنصل العام

---

(١) انظر سترابون ترجمة لثورن الجزء ٥ ص ٢٢٩ .

(لبروسيا) في نفس الموقع بالضبط ، وقد حفرت عليها مؤلفات كاتب يوناني عاش قبل الإسكندر ، وهذه اللوحة قد تؤيد أيضا أن موضع المكتبة كان في هذه المنطقة . والعلامة بروجش Brugsch الذي كان في المدة الأخيرة قنصلا لبروسيا في القاهرة ، قد أكد لي هذه الشائعة على أنها حقيقة تامة . ولرأيه العلمي وزن كبير ، ليس عندي فحسب بل عند كل الدوائر الأثرية العلمية في أوروبا أيضا .

## آثار أخرى في داخل المدينة

معبد السرايوم Serapeum

إلى القارىء الفقرة التى يتحدث فيها سترابون عن السرايوم :  
« يوجد السرايوم فى داخل التربة <sup>(١)</sup> . كما توجد أما كن مقدسة أخرى  
شيدت قديما هجرت تقريبا منذ شيدت معابد نيكوبوليس ، فهناك كان المسرح  
الدائرى والملاعب وهناك كانت تمارس الألعاب الرياضية التى تقام أعيادها  
مرة كل خمس سنوات ، أما الاحتفالات القديمة فقد أهملت » .

أولا — إن هذه الفقرة مضافا إليها فحص الأماكن ، توجب علينا أن  
نمنن موضع السرايوم فوق التل الطبيعى الصغير ، حيث يقوم العمود المسمى  
بعمود السوارى . تؤيد ذلك الحفائر التى قمت بها وتلك التى قام بها قبل  
الباحثون عن الأحجار . وقد ذكرلى كثير من هؤلاء أنهم عثروا على عدد  
كبير من تماثيل الكلاب وأبناء آوى والطيور وأشكال أخرى غريبة ،  
هكذا قالوا بالحرف الواحد . وأنا نفسى قد عثرت تحت الأتقاض على تماثيل  
مقر من الجرانيت وفوق رأسه ( التاج المزدوج ) . وقد اكتشفت أيضا  
عظام ثور فى كهف بذلك التل على مسافة ٨٥ مترا شمالى العمود ، ووجود هذا  
العدد الكبير من الحيوانات المقدمة فى هذه الدائرة يدلنا على أنه كان ثمة  
معبد فهذا إذن برهان أول .

ثانيا — أن عددا من الأعمدة المحطمة ورؤوسها وجذوعها قد كشفها

---

(١) انظر سترابون — ترجمة لترون — الجزء ٥ — الصفحة ٣٤٣

الشارعين المقاطعين ص ٤ ، ص ٥ . فى مكان التل الكبير المسمى كوم الديماس Com—El—Démas الذى تكون بمعنى الزمن — كما تثبت حفائرى — من الأتقاض والفضلات المتراكمة من المدينة .

### والواقع :

أولا — أن الناحية التى تبعد ٣٠٠ أو ٤٠٠ متر عن وسط القصر يمكن تماما أن تكون جزءا منه كما قال سترابون .

ثانيا — أنه لما كان هذا الموقع فى وسط المدينة بالنسبة لعرضاها ، فإن ما ذكره تاتيوس قد تأيد تماما .

ثالثا — أن اختيار السوما عند سفح أعلى تل فى المدينة هو أمر طبيعى جدا وملائم أكثر من غيره لحفظ أجساد الموتى ، لأن المكان أبعد ما يكون عن مصادر الرطوبة أى عن البحر ، وكذلك عن بحيرة مربوط وهو يقع فى منتصف المسافة بينهما .

رابعا — أن الحفائر قد دللتنا على أن المكان الذى يشغله كوم الديماس قد تحول إلى مقابر منذ عصر عبادة الأصنام إلى وقتنا هذا ، وقد اكتشفنا فى طبقاته المتتالية حفرا خاصة بديانات مختلفة . فقبور المسلمين تشغل الطبقة العليا ، تليها تلك التى تضم قبور المسيحيين وربما أيضا قبور اليهود ، وأخيرا تشغل قبور الوثنيين الطبقات الدنيا . وقد اكتشفت أيضا فى المدة الأخيرة بعض أجزاء تماثيل بالحجم الطبيعى فى نواح شتى تحت أتقاض هذا الجزء من كوم الديماس ، الذى على طول الشارع الكانوبى ، وقد شوهدت هناك أيضا عظاما بشرية كثيرة ، وقد شاهدت بنفسى بعضا منها فى حجرة تحت الأرض اكتشفت

عند وضع أساس منزل خاص تحت سفح كوم الديماس في الشارع الكاثولي .  
وقد عثر في هذه الحجرة على تمثال لشخص روماني ، يكاد يكون عارى  
الجسد جالسا فوق منصة ، والتمثال والمنصة من الرخام الأبيض ، والرأس  
والذراع البني وقطع أخرى من التمثال مفقودة ، وهو يميل إلى الخلف ونحو  
اليسار فوق القاعدة ، وكان الوجه في ناحية باب الحجرة المواجهة للجنوب .

إن ذلك كله يبين لنا أن هذه الحجرة كانت حتما مقبرة لبطل لا يزال  
تمثاله موجودا ، وإن فقدت بعد أجزائه ، لا بفعل الزمن ولكن بفعل  
هادمي الآثار الفنية والعلمية .

ألا يؤيد ذلك كله احتمال وجود موقع السوما في هذه الناحية بالذات ؟  
بالنسبة لي تكفي هذه الدلائل لإقناعي .

وإذن فإن السوما ، ضريح الإسكندر الأكبر وملوك البطالمة قد  
أصبح مقابر عامة لشعوب مختلفة ، ذات ظروف متباينة وديانات شتى .

خامسا — إن أهالي الاسكندرية لا يزالون يعتقدون أن النبي دانيال  
مدفون في هذه المدينة عند سفح كوم الديماس ، بل إن هناك ضريحا فاخرا  
تحت الأرض وسط مسجد يحمل اسم النبي دانيال ، غير أنه لا يوجد كاتب  
عربي أو غير عربي يشهد بذلك ، والمتقنون بصورة مؤكدة لا يشاركون  
الناس ذلك الاعتقاد .

والمعروف بصورة مؤكدة أن النبي دانيال قد مات في السنوات الأولى  
من حكم كورش ( الفارسي ) قبل تأسيس مدينة الإسكندرية بأكثر من ثلاثة



قرون ، وأنه أمضى حياته كلها تقريبا أسيرا في بابل . ولكن من أين جاء ذلك الخطأ وماذا نستنتج منه ؟

أعتقد أنه لما كان دانيال معترفا به كنبى باجماع الآراء ، بينما الاسكندر ليس معروفا كنبى إلا عند البعض — فإن جهل أهالى الاسكندرية فيما مضى قد أدى إلى الخلط بين النبى الإسكندر وبين النبى دانيال الذى يحظى عموما بشهرة أوسع .

ويقودنا هذا الفرض إلى طريق الخيال والتخمين ، لأن ذلك الخطأ لا يمكن بالتأكد أن ينتج إلا عن تقليد معين تطلب إقامة نصب تذكارى كبير الأهمية ولا يمكن أن يكون هذا النصب سوى قبر الإسكندر ، وهذا يمكن استنتاجه من ذلك الخطأ الشعبى .

سادسا — وأخيرا نجد دليلا أكيدا على وجود موقع السوما في كوم الديماس ، وذلك في اتفاق معنى كلمة ( السوما ) اليونانية وكلمة ( الديماس ) العربية ، والنى يسمى بها حتى الآن ذلك الموقع المفروض للسوما ، فالواقع أن كلمة ( السوما ) اليونانية تعنى الجسد ، وهو ما تعنيه أيضا الكلمة العربية ( الدمس ) وجمعها ( الديماس ) ، وكلمة الديماس تعنى أيضا القبر والسراب والكهف .. الخ ، وإذن فإن كلمة ( السوما ) لم تنقطع عن الدلالة على قبر الإسكندر الأكبر والملوك البطالمة حين فتح العرب الاسكندرية . بحيث استطاعوا أن يترجموا هذه الكلمة إلى العربية بكلمة ( الدمس ) أو « الديماس » التى لا تؤدي معنى كلمة ( السوما ) تماما فحسب ، بل تؤدي أيضا كل المعانى المادية أو الأدبية التى يسمح بها موضوع التسمية ، وهذا لا يدع لنا أى مجال للشك فى أن موقع ( السوما ) هو فى كوم الديماس .

## ملعب الجميز والبانيوم Paneum

فما إلى الفقرة التي تحدث فيها سترابون عن ملعب الجميز وعن البانيوم : <sup>(١)</sup>  
« تمتلئ الإسكندرية عموما بالمباني العامة والمقدسة ، وأجملها ملعب الجميز  
حيث توجد الردهات المسقوفة التي يبلغ طولها أكثر من سقاده ، وفي الوسط  
يوجد مقر التحكيم والحدايق وهنا أيضا البانيوم Paneum وهو تل صناعي  
له شكل ( النحلة ) التي يلعب بها الأطفال ، أو صخرة منحدره ، وهناك سلم  
حلزوني يقود إلى القمة حيث تشاهد المدينة كلها بجميع نواحيها من ذلك المرتفع  
المشرف عليها » .

وهذه فقرة أخرى للكاتب نفسه <sup>(٢)</sup> « من نيكروبوليس حتى الباب  
الكانوبي يمتد الشارع العريض الذي يقطع المدينة مارا بطول ملعب الجميز » .  
وهذه الفقرة تحدد موقع ملعب الجميز على الشارع الكانوبي ، ولكن في أية  
ناحية من هذا الشارع ؟ هذا ما كان على الحفائر أن تدلنا عليه . والواقع أن الحفائر التي  
قام بها جاليس بك Gallis Bey والتي أجريت بعده قد أدت إلى اكتشاف جدران  
هائلة من جدران الأساس ، وعدد كبير من أعمدة منسكة على الشارع الكانوبي  
من ناحية الغرب بين الشارعين المقاطعين ص ١ ، ص ٢ ونحن أنفسنا قد اكتشفنا  
عددا منها تحت الأتقاض من ناحية الشارع الكانوبي والشارع المقاطع ص ١  
ولا يزال الإنسان يرى بعضا منها ، وقد قذف بها على مقربة من الحصن الأول  
وتمتد هذه البقايا الأثرية أكثر من مائة وخمسين مترا من كل جانب . وجماع

(١) انظر سترابون . ترجمة لرون . الجزء ٥ . الصفحة ٣٤٣ .

(٢) انظر سترابون . نفس الكتاب . نفس الصفحة .

هذا كله يدل على أننا أمام أجمل أثر بمدينة الإسكندرية ، ولا يمكن أن يكون هذا الأثر سوى ملعب الجباز مع مقر التحكيم الخاص به وحدائقه وردحاته الطويلة المشقوفة ، والذي كان طوله من كل جانب أكثر من ستاد أو ١٦٥ مترا .

أما عن البانيوم<sup>(١)</sup> Paneum فليست لدى أية معلومات، ولكنني أعتقد أن موضعه كان فوق قمة كوم الدكة أعلى تل بالمدينة القديمة ، ويبلغ ارتفاعه نحو ٣٥ مترا فوق مستوى سطح البحر ، و« كوم الدكة » يفيد باللغة العربية معنى تل به ( دكك ) للجلوس ، ونحن نجد أن كلمة ( بانيوم ) تعني رؤية كل شيء . أو المنظر الجميل ، ولا بد أنه كانت هناك مقاعد ( دكك ) للراحة والاستمتاع بالمنظر العام للمدينة والخليج ومن ثم فإن كلمة ( كوم الدكة ) يمكن أن تكون لها علاقة بالبانيوم . ولعل ( كوم الناضورة ) باللغة العربية العامة تفيد معنى ( التل الخاص بالرؤية ) . ولكن ذلك لا يتماشى مع الواقع . لأن هذا التل المطل على الميناء كان كفيلا أن يجعل مترايون يتحدث عن البانيوم ضمن المنشآت التي عددها هناك .

---

(١) أغلب الظن أن بانيوم تعني « معبد للإله بان » وهو إله القطعان من الماشية ولعل كوم الدكة قد أقيم لإجلال هذا الإله ( المراجع ) .

## ميدان السباق

حدد سترابون <sup>(١)</sup> موضع ميدان السباق عند طرف الشارع الكانوبي .  
والواقع أننا نرى هناك قطعة أرض موحدة وشاسعة جدا ، ويبلغ امتدادها نحو  
٦٠٠ متر وعرضها ٤٠٠ متر وقد كانت أفضل وأنسب مكان لميدان السباق.

---

(١) سترابون ترجمة لترون الجزء ٥ - الصفحة ٣٤٣ .

## أحياء مدينة الاسكندرية

يذكر فيلون Philon الإسكندري وبعض الكتاب القدامى الآخرين أن مدينة الاسكندرية كانت مقسمة إلى خمسة أحياء ، وإذا كان هذا التقسيم قد تم طبقا للحالة الطبيعية للأرض - كما هو محتمل جدا - فإن نظرة واحدة إلى خريطةنا تؤيد هذا القول في الواقع .

أولا - أن القسم الشرقي الذي يرى منفصلا عن باقي المدينة بالمستقيم أو الأحرش كن لا بد أن يكون حيا مستقلا يقطعه الشارع الكانوبي ويشمل ميدان السباق ولذا سأمسكه ( حتى ميدان السباق ) .

ثانيا - أن حتى بروكيوم Brochium كان حتما يشمل المنطقة الواقعة بين البحر وبين ما يقع من الشارع الكانوبي بين ميدان الهبتاستاد وميدان الوسط الذي يطل عليه ملعب الجباز وهو ( حتى القصور ) .

ثالثا - كوم الدكة والمرتفعان الواقعان بين هذا التل وبين التربة والذنان يكونان معا هضبة واحدة يمكن أن تكون حيا يحده من ناحية الشمال ملعب الجباز والسوما ومن ناحية الشرق الشارع المقاطع ص ١ ، ومن ناحية الغرب الشارع المقاطع ص ٥ وأخيرا الأسوار المحيطة من ناحية الجنوب وهذا الحى محدد تقريبا شرقا وغربا بالقناتين الجوفيتين الثالثة والرابعة ، وهو يضم ملعب الجباز والسوما ، ولذا أسميه ( حتى السوما ) . وقد ذكرنا من قبل أن تاتيوس Tatius ذكر أن اسم السوما قد أطلق على ذلك الحى من أحياء المدينة الذي نوجد فيه ، وهذا لا يناقض مطلقا شهادة سترابون التي أدخل فيها هذا الأثر



ضمن حي بروكيوم Brochium ، فالواقع أن هذين الحيين من أحياء المدينة لم يكن يفصل أحدهما عن الآخر سوى الشارع الكانوبي . ولذا فإن المباني الواقعة على هذا الشارع من ناحية الجنوب ، يمكن تماما أن يكون بعضها في حي بروكيوم وبعضها الآخر في حي السوما . وحتى لو كان للسوما باب على الشارع الطولي ل ١ ، فإن هذا يكون سببا آخر لكي تعتبر ضمن الحي الآخر الذي كان إذن يسمى باسم السوما .

رابعا — أن الهضبة الصغيرة التي بين القناتين الجوفيتين الثانية والثالثة من ناحية ، وبين الشارع الكانوبي والأسوار المحيطة من ناحية أخرى — هذه الهضبة لابد أنها كانت الحي الرابع ، وهو أصغر الأحياء جميعا ، وبذا يفصله عن حي السوما الشارع المقاطع ص ه الذي يمر بين السوما والمتحف ، ولما كان المتحف في هذا الحي فإني سأسميه ( حي المتحف ) .

خامسا — أن الحي الخامس والأخير — وهو ( حي راكوتيس ) Racotis كان منفصلا تقريبا عن المدينة بالدرب الصغير الذي يرى بين تل السرايوم وبين المرتفعين اللذين يكونان نواة حي المتحف . ولابد أنه كان منفصلا عن الحي الأخير بالقناة الجوفية الثانية التي كانت تحده من ناحية الشرق ، وهو يحد من جوانبه الأخرى بالبحر وبالأسوار المحيطة بالمدينة . والسرايوم يحتل منه الطرف الجنوبي الشرقي ، بينما يحتل مسجد الألف عمود — أو المسجد الغربي الكبير الذي هو الآن من الأملاك الخاصة — طرفه الشمالي الغربي .

ويوجد مسجد عمرو فاتح مصر في حي المتحف على الزاوية الشمالية الغربية

من تقاطع الشارع الطولى ل ٢ والشارع المقاطع ص ٧ وبمسجد المطارين - الذى كان فيما مضى كنيسة القديس أثناسيوس وصار الآن من الأملاك الخاصة - موجود فى حى بروكيوم على الزاوية الشمالية الغربية من تقاطع الشارع الكانوبى بالشارع المقاطع ص ٦ .

وحى ميدان السباق هو بطبيعة أرضه أوسع الأحياء ، غير أن ذلك لا يعنى أنه بالضرورة أكثرها سكانا ، بل إنى أعتقد أنه كان أقل سكانا من الأحياء الأخرى ، ولا بد أن حى بروكيوم المجاور له قد طنى عليه لتوسيع قصوره وحدائقه العامة ، ولتشيد قصور أخرى من تلك القصور التى كانت كثيرة العدد ، لأن سترابون يقول <sup>(١)</sup> : « إن المدينة تشمل أما كن أو حدائق عامة ، وقصورا ملكية تشغل ربع مساحتها بل ثلثها ، لأن كل ملك كان يحرص على أن يضيف بدوره جديدا إلى المباني العامة ، وكذلك إلى القصور الملكية ، بحيث أنه يمكن الآن أن ينطبق على هذه القصور قول الشاعر ( إن بعضها يخرج من بعض ) والواقع أن جميع هذه الدور الواقعة على الميناء ، وحتى التى تقع وراءه بجوار بعضها بعضا » .

إن سترابون لم يبالغ مطلقا فى تقدير الربع أو الثلث من مساحة المدينة للقصور والحدائق المخصصة كمتنزهات عامة ، لأن بلنيوس يقول إن المهندس المدنى الذى خطط مدينة الاسكندرية كان قد أفرد خمس المدينة للمباني الملكية .

وأخيرا فإن مدينة الاسكندرية لم تكن مثل المدن الأخرى التى ولدت

---

(١) سترابون — ترجمة لترون — الجزء ٥ — الصفحة ٣٥١ وما يليها .

صغيرة وكبرت مع الزمن . بل لقد تصورها منشؤها مدينة كبيرة . فبنيت أسوارها المحيطة ، ورسمت أحيائها وشوارعها وخططت كلها منذ البداية ، ويتمثل النمو الذى ذكره ديودور الصقلى - كما قال لترون - فى زيادة عدد المباني للمحيط الشاسع الذى رسمه ( دينوكرات ) ، وفى ذلك يقول أمين مارسلين ( باللاتينية ) :

Alexandria, Non sensim, ut aliae urbes, sed inter initia prima, aucta per spatiosos ambitus .

أى أن ( الاسكندرية لم تتم بالتدريج مثل المدن الأخرى ، بل منذ البداية الأولى ، قد نمت واتسعت بطموحها العظيم ) .

## الفصل الثالث

خصائص الإسكندرية والمجرى القريبة منها





## الفصل الثالث

### ضواحي الاسكندرية والجهات القريه منها

#### نكروبوليس Necropolis

كانت نكروبوليس Necropolis أو (مدينة الأموات) ، تجاور مدينة الاسكندرية من الناحية الجنوبية الغربية ، وكانت هي الضاحية الوحيدة الملاصقة لها ، فلا يفصلها عنها سوى الأسوار المحيطة ، وكانت تمتد بين البحر وبحيرة مريوط ، وهي مخصصة للمقابر كما ثبت من الحفائر التي أجريت تباعا ، وسرايب المدافن المعروفة الآن باسم ( حمامات كليوباترة ) والتي ترى على حافة الماء على بعد ثلاثة كيلومترات ونصف من العمود المسى بعمود السواري ، وعلى مسافه ثلاثة كيلومترات تقريبا من المنار الحديث - هذه السرايب كانت تعتبر جزءا من نكروبوليس نفسها ، ولا بد أن نكروبوليس كانت تمتد على طول أرض القبارى بما فيها المكس ، بحيث تمتد من ناحية الجنوب الغربى ترعة المواصلات التى بين الخليج وبين بحيرة مريوط ، والتي رأى جراتين لير Gratién Le père آثارها <sup>(١)</sup> وتحدث عنها فى رسالته عن الاسكندرية . أما خندق خط التحصينات الذى أنشئ مقاطعا بين البحر وبحيرة مريوط فى المكس ، على طول كيلو متر واحد تقريبا ، فانه يشغل الآن مكان هذه التربة على بعد خمسة كيلومترات ونصف من المدينة القديمة ، وكلمة ( القبارى ) العربية تعنى بالضبط ذلك الذى يدفن الموتى ، والذى يفتح القبر لكى يدفن ، والذى

(١) انظر وصف مصر : الدولة الحديثة : الجزء ١٨ - القسم الأول - الصفحة ٤٢٩

حرفته الدفن أو حمل المعدات للدفن ، وهي مشتقة من الفعل (قبر) الذى معناه (يدفن) أو من كلمة (القبر) ، واسم المفعول منها هو (مقبور) ومعناه إذا اتخذ اسماً (المدفون) أو (الميت) ، واسم الفاعل هو (قابر) و (قبار) ، والكلمة الثانية معناها (الذى يتخذ من الدفن حرفة له) ، ويتضح من ذلك أن العرب قد احتفظوا حتى أيامنا هذه ، فى كلمة (القبارى) بذكرى الفكرة التى ربط اليونانيون بينها وبين معنى كلمة (نكروبوليس) أى (مدينة القبور) ، والتى تنطبق كما أثبتت الحفائر على كل المنطقة التى تحمل اسم أرض (القبارى) أو وادى (الأثموات) على أن نكروبوليس لم تكن كلها مقابر ، فان سترابون يحدّثنا عنها على الوجه الآتى :

« لم يبق وراء الترعة سوى جزء صغير من المدينة ثم يرى الإنسان ضاحية نكروبوليس<sup>(١)</sup> حيث يوجد عدد كبير من الحدائق والقبور والدور التى أعد كل شيء فيها لتخيط الجثث » .

والترعة المشار إليها هنا هى الترعة المتفرعة من النيل ، والتى تصب مياهها فى ميناء يونسوس ، وليست ترعة المواصلات التى بين الخليج وبين بحيرة مريوط ، وهذه الترعة الأخيرة تمثل الحد الشمالى الغربى لضاحية نكروبوليس كما أسلفنا القول .

والجهة التى تتصل فيها هذه الترعة بالبحر تحمل اسم (باب البحر) ، وعلى مقربة منها توجد ناحية تسمى (باب العرب) ، وأخيراً فإن كل الجزء الصغير

(١) سترابون . ترجمة لثروت ، الجزء ٥ . الصفحة ٣٢٥

من الأرض الذى تقطعه التربة المجاورة يسمى ( المكس ) أو ( الرسم الواجب الدفع ) ، ولا تزال هناك ناحية تسمى ( باب المكس ) أو باب الرسم ...

وتقول الروايات إن العرب الأوائل دخلوا إلى الاسكندرية فاتحين عن طريق الباب الذى سمي منذ ذلك الوقت باسم ( باب العرب ) .

وأيا ما كان الأمر فإن هذه التسميات لباب العرب والمكس وباب المكس وباب البحر ، تدلنا دلالة قاطعة على أن هناك عند طرف تربة المواصلات كانت تنتهى مدينة الاسكندرية وضاحتها نكروبوليس .

والطول الإجمالى للمدينة ذاتها مع هذه الضاحية هو عشرة كيلومترات . فإذا أضفنا ضعف هذا الطول أو ضعف متوسط العرض وهو كيلومتر ونصف تقريبا ، فإنه ينتج عن ذلك ٢٣ كيلومترا لمحيط المدينة وضاحتها ، ونحن نعرف أن بليوس قد قدر محيط الاسكندرية بخمسة عشر ألفا رومانيا وهو ما يعادل ٢٢ كيلومترا ونصف كيلومتر تقريبا ، وإذن فقد نظر بليوس فى ذلك التقرير إلى الاسكندرية مع ضاحتها نكروبوليس وهو ما يؤيد فى وقت واحد تقدير هذا الكاتب واحتنا بشأن حد نكروبوليس .

## خرسونيزوس Chersonesus

( العجى )

على مسافة ٦٢٠٠ متر وراء هذه التربة الفاصلة ، يقع الرأس الذى سماه القدماء خرسونيزوس ، والذى يسمى الآن ( مارايوت ) أو العجى ، وبين هذا الرأس والطرف الجنوبى الغربى لجزيرة فاروس ، تمتد الصخور وشواطئ الرمال التى تغلق الخليج ولا تترك لمرور السفن سوى ممرات أو بواغيز .

ويبعد رأس خرسونيزوس نحو ١١٥٠٠ متر عن الأسوار المحيطة بالمدينة ذاتها ، إذا سار الإنسان بطريق البر ، وسترابون يقدر المسافة بين هذا الرأس وبين مدينة الاسكندرية بسبعين ستادا<sup>(١)</sup> ، وهذا بطريق البر - بلا أدنى ريب ، ولما كانت هذه السبعون ستادا تساوى ١١٥٥٠ متراً ، باعتبار أن طول الستاد اليونانى هو ١٦٥ متراً كما سبق أن بينت فى هذه الرسالة ، فإن اتفاق هذين الطولين يثبت تماماً صحة تخطيط الأسوار المحيطة للمدينة كما رسمناه ، كما يثبت أن رأس خرسونيزوس هو رأس ( مارايوت ) أو ( العجى ) الآن .

---

(١) سترابون . ترجمة لترون . الجزء ٥ . الصفحة ٣٥٢

## نيكوبوليس Nicopolis

بعد أن عبر سترابون ميدان السباق <sup>(١)</sup> قال : « توجد على مسافة ثلاثين ستادا من الاسكندرية وعلى شاطئ البحر ، ناحية نيكوبوليس الآهلة بالسكان كأنها مدينة من المدن . وقد أدخل القيصر أغسطس كثيرا من التحسينات على هذه الناحية ، بعد أن هزم فيها أولئك الذين تقدموا ضده مع أنطونيوس » .

إن نظرة إلى خريطتنا الخاصة بالاسكندرية والجهات القريبة منها ، تدفعنا إلى الاعتقاد بأن الموقع الإستراتيجي الذي اختاره أغسطس وهزم فيه أنطونيوس ، لا يمكن أن يكون إلا تلك المرتفعات الواقعة على بعد ٢٠ ستادا إلى ٣٠ ستادا من المدينة ، في الشمال الشرقي منها .

والواقع أن الإنسان يرى هناك ، بين أطلال أخرى ، بقايا معبد صغير اكتشف حديثا على شاطئ البحر على مسافة ٨٠٠ متر تقريبا وراء القصر الحصين المسمى « بقصر القياصرة » وهو الذي يوجد على بعد ثلاثة كيلو مترات تقريبا من الباب الكانوبي ، وإذا كان جوزيف قد قدر ٢٠ ستادا <sup>(٢)</sup> أي ٣٠٠٠ متر للمسافة التي بين نيكوبوليس وبين المدينة ، بينما قدر لها سترابون ٣٠ ستادا أي ٤٩٥٠ مترا ، فلعل ذلك لأن هذه الضاحية قد نمت من جانب

---

(١) سترابون . ترجمة لترون الجزء ٥ الصفحة ٢٤٤

(٢) انظر مذكرات لترون . ترجمة سترابون . الجزء ٥ ص ٣٤٤



المدينة في خلال الأربعين سنة أو الخمسين سنة التي تفصل بين هذين  
الكاتبين .

ويتحدث بلنيوس عن يوليوبوليس <sup>(١)</sup> Juliopolis أنها واقعة على  
مسافة ألفي ألفي روماني Miles من المدينة وهو ما يقرب من ثلاثة كيلومترات  
ومن المؤكد أن هذا الكاتب الذي جاء بعد جوزيف يضع سنوات ، إنما  
قصد بذلك ضاحية نيكوبوليس نفسها .

المستند في تاريخ مصر

(١) انظر مذكرات لترون . ترجمة سترابون الجزء ٥ - الصفحة ٢٤٤

## اليوزيس Eleusis

كانت ضاحية اليوزيس منعزلة تماما عن المدينة ، كما تثبت هذه الفقرة التي كتبها سترابون : « إذا خرج الانسان ( من الاسكندرية ) عن طريق الباب الكانوبي<sup>(١)</sup> ، فإنه يجد إلى يمينه التربة التي تتبعه نحو كانوب على حافة البحيرة ، ويذهب الانسان مع هذه التربة إلى شيديا Schedia ، متبعا الفرع الذي يمتد ليتصل بالنهر الكبير ، وإلى كانوب ، ولكنه يقابل أولا (اليوزيس) ، الواقعة بالقرب من الاسكندرية ، ومن (نيكوبوليس) ، على نفس شاطئ التربة الكانوبية ، وهي تشمل أما كن هو ومتعة ، ومساكن في موقع بديع ، يؤمها أولئك الذين يبحثون عن المتعة من الرجال والنساء ، وهناك يبدأ بشكل ما نوع من حياة الانحلال التي يجيهاها القوم في كانوب . »

إن هذه الفقرة تكفي لتعيين موقع اليوزيس في هذه التلال المنعزلة حيث يرى الانسان اليوم حديقة باستريه Pastre التي صارت متنزها عاما : فبين الباب الكانوبي ، من ناحية اليمين ، وقرع التربة عند سفح المرتفعات الجنوبية في نيكوبوليس ، توجد المنطقة الوحيدة التي يرى الانسان فيها أسوار أساس قديم وخزانات وقنوات جوفية وغير ذلك مما يدل على قيام مركز سكني قديم كبير ، وأرض هذه المنطقة المثلثة الشكل ترتفع أكثر من اثني عشر مترا فوق مستوى سطح البحر وقد بينت أقواس ومناسيب المسح على خريطة بالأرقام ٦ و ٨ و ١٠ و ١٢ مترا ، كما بينت القناة الجوفية التي كانت تحمل ماء

---

(١) سترابون : ترجمة لثرون = الجزء ٥ - الصفحة ٣٥٦ وما يليها .

الترعة إلى داخل الضاحية بل إلى ما وراءها أيضا ، ويقع مركز هذه الأرض المرتفعة على بعد ١٥٠٠ متر تقريبا شرق الباب الكانوبى ، وعلى بعد ٢٢٠٠ متر جنوبى مسجد سيدى جابر القريب جدا من البحر .

والمرتفعات الجنوبية فى نيكوبوليس والمرتفعات التى تقع شرقى الاسكندرية ثم السلسلة الصغيرة الضيقة عند سيدى جابر ، تضم بينها واديا مغلقة تماما فى الجنوب بواسطة الترعة وتلال اليوزيس ، وهذا الوادى يبلغ طوله ثلاثة كيلومترات وعرضه كيلومتر ونصف كيلومتر تقريبا ، ويرى الإنسان فيه فى الوقت الحاضر بحيرة صغيرة تكونت من جراء قطع سد أبو قير أثناء الحملة الفرنسية على مصر .

ويعتقد بعض العلماء أن هذا الوادى كان فى الماضى جزءا من بحيرة مريوط Maréotis وأنا أيضا أعتقد ذلك ، غير أن هذا لا يمكن أن يكون إلا قبل تأسيس مدينة الاسكندرية ، أو على الأقل قبل حفر الترعة أيام البطالة الأوائل ، لأن هذه البحيرة التى تعزلها تماما الترعة الصالحة للملاحة ، كانت تجف بالتبخر أو بفعل الإنسان لهدف صحى ، وفضلا عن ذلك فإن المعبد الكبير الذى لا يزال الإنسان يرى بقاياها فى أعماق الوادى ، يذل بموقعه على إمكان تجمع ماء راكد حوله مما يلحق الضرر بصحة رهبانه ، ويؤدى إلى انتشار العدوى نتيجة لتصاعد الأبخرة السكرية من جراء حرارة الشمس فى الصيف .

وهذا المعبد يقع على مسافة ١٨٠ مترا تقريبا شمال غربى النقطة الواقعة على امتداد الشارع الكانوبى ، على مسافة ٧٠٠ متر خارج الباب ويبلغ عرضه

أربعة بليترات تقريبا ، وطوله ستاد واحد ، ويحاذى اتجاه الشوارع الطولية ، ويرى هناك — حق اليوم — عدد من قواعد التماثيل في مكانها الأصلي ، ومن رؤوس الأعمدة وأجزائها المحطمة وجذوعها الكاملة ، وكلها من الجرانيت الأحمر ، غير أن الذى يلفت نظر الزائرين هما التمثالان الضخمان ويتبين الإنسان في أحدهما تمثال كليوباترا وإن يكن قد انكسر إلى ثلاث قطع تماما كالتمثال الآخر الذى يعتقد أنه لأنطونيوس .

ويبدو أن هذا المعبد كان أحد معبدين شيدا في نيكوبوليس وسببا هجر بعض معابد أخرى قديمة كانت قد أقيمت بالمدينة كما يقول سترابون . « في داخل التربة <sup>(١)</sup> يوجد القيصرون وأما كن مقدسة أخرى شيدت قديما ، وقد هجرها الناس تقريبا منذ إنشاء معابد نيكوبوليس ، حيث يوجد المسرح الدائرى والملعب Stade ، وتقام المباريات التى يحتفل بها كل خمس سنوات » .

ولابد أن هذا الكاتب قد اعتبر كل الأرض الواقعة بين ضاحية نيكوبوليس والمدينة جزءا من الضاحية ذاتها ، والواقع أن هذه الألعاب التى كان يحتفل بها كل خمس سنوات ، أو كل سنة طبقا لما ذكره المؤرخون العرب <sup>(٢)</sup> لم يكن لها من مكان طبيعى سوى هذا الوادى الذى تبلغ مساحته أكثر من ألف فدان ، بين المدينة ونيكوبوليس وإليوزيس ، لأنه في هذه الناحية توجد المساحة الوحيدة التى تبلغ من الاتساع ما يكفى لاستيعاب ذلك العدد الهائل من الناس الذين كانوا يأتون من كل حذب وصوب للاشتراك في هذه

---

(١) سترابون . ترجمة لثروت — الجزء ٥ — الصفحة ٣٤٢ وما يليها .

(٢) المقرئى . طبعة بولاق . الصفحة ١٥٨ .

الألعاب التي كانت — كما قال المؤلفون العرب — تجتذب مالا يقل عن مليون شخص كل سنة .

ومهما يكن الأمر ، وسواء أكان الوادى موضوع البحث واقعا فى نيكوبوليس أم فى اليوزيس أم كان فى كليهما معا — فان الاسم الذى لا يزال يسمى به اليوم يذكرنا بتلك الاجتماعات وبالمواعيد التى يتحدث عنها سترابون فى الفقرتين اللتين أشرنا إليهما ، إحداهما بشأن معابد نيكوبوليس والأخرى فى موضوع إليوزيس ، وذلك الاسم هو ( الحضرة ) باللغة العربية ، وهى كلمة تعنى مكان الحضور والاجتماع والمواعيد ، وهناك لا تزال توجد الآن أماكن اللهو ، وإلى هناك يذهب أهالى الاسكندرية والأوروبيون كل يوم جمعة ويوم أحد بوجه خاص ، رجالا ونساء ، قادمين من كل ناحية ينشدون التسلية والترفيه عن النفس .



## تعداد الاسكندرية القديمة

تبلغ مساحة الاسكندرية بضواحيها الثلاث، وهى نكروبوليس ونيكوبوليس واليوزيس نحو ٢٥ كيلو مترا مربعا، وهذه المساحة تعادل تقريبا ربع مساحة باريس الحالية الممتدة إلى أسوار التحصينات، وعلى ذلك فانه لو كان عدد السكان موزعا على أرض الاسكندرية بنفس النسبة الموزع بها عدد السكان على أرض باريس، لوجب أن يكون تعداد الاسكندرية القديمة ٤٥٠.٠٠٠ أو ٥٠٠.٠٠٠ نسمة والواقع أن ديدور الصقلى يذكر<sup>(١)</sup> أن الاسكندرية — مع ضواحيها بلا ريب — كان يسكنها في عهد أغسطس ٣٠٠.٠٠٠ مواطن حر، فإذا أضفنا إلى ذلك الرقم ١٥٠.٠٠٠ أو ٢٠٠.٠٠٠ من غير المواطنين الأحرار لكان عدد السكان ٤٥٠.٠٠٠ أو ٥٠٠.٠٠٠ كما استنتجنا بمقارنة المساحتين.

إن الاسكندرية الحالية — بما فيها الرمل والتقبارى والمكس والمساكن الواقعة على ترعة المحمودية وبالتالي بكل ضواحيها، يسكنها ٢٥٠.٠٠٠ نسمة وكانت لا تكاد تضم سبعة آلاف أو ثمانية آلاف نسمة في بداية عهد محمد على ومائة ألف قرب نهايته.

حسنا، إن هذه المدينة التى ورد ذكرها فى القرآن الكريم طبقا لرأى بعض العلماء باعتبارها مدينة (إرم ذات العماد) وكأجل مدينة فى العالم — لم تكن بمنجاة من عوادي الزمن ولا من عدوان البشر، وتحت التأثير الهدام للطفاة

---

(١) ديدور الصقلى كما هو وارد فى وصف مصر . الدولة الحديثة . الجزء ١٨ . الفصل

الذين رزحت البلاد تحت حكمهم تباعا ، أصبحت آثارها وقصورها الفاخرة مباءة للزواحف والوحوش وقد رأت نفسها تهبط تدريجيا إلى مقام البلدة الصغيرة التي تذكر الإنسان براكوتيس Racotis في عهد الفراعنة والتي تشغل تقريبا مكان المهتاستاد مع توسيعه بالأقماض على جانبيه .

إن عددًا ضئيلا من السكان لايزيد على ٨٠٠٠ نسمة هو وحده الذي حال زما طويلا دون أن تبتلعها أكاداس الخرائب وغارات رمال الصحراء .  
غير أن ذكرى عظمتها الماضية عاشت في أذهان الناس ، وتأوهات شبح البطل القدوني الذي كان يظهر ليلا في السوما طالبا أحدا يبعث المدينة من مرقدها — تلك التأوهات كان لابد أن تسمع يوما ما . وفي بداية القرن التاسع عشر بدأت المدينة تستعيد شيئا من عظمتها الماضية ، واليوم لا يقل عدد سكانها عن ٢٥٠.٠٠٠ نسمة ، وما إن تبذل بعض جهود أخرى حتى تبعث الإسكندرية القديمة من قبرها وتعود جديرة بفخامتها الماضية ومجدها القديم .

## ترعة الاسكندرية

إن حفر ترعة الاسكندرية قد تم حتما عقب تأسيس المدينة، لأن وجودها كان يتوقف على ذلك، وكانت هذه الترعة تسمى قديما « بالنهر » وكانت تستمد مياهها من الفرع الكانوبي للنيل وتصب في ميناء إينوست كما هو الحال الآن، ولكن على مسافة كيلو متر تقريبا شمال شرقي المصب الحالى لترعة المحمودية التى لا تعدو أن تكون هى القناة القديمة التى حفرها محمد على حوالى سنة ١٨٢٠ والقناة الجديدة تختلط مع القناة القديمة على طول امتدادها تقريبا، ولا تنفصل عنها إلا على مسافة مائة متر تقريبا خارج الأسوار المحيطة التى أقامها العرب، فالأولى تتصل بالميناء على زاوية ودون أن تتجاوز أسوار المدينة العربية، والأخرى تدخل المدينة فى شكل قناة تحت الأرض، وكانت هناك قنطرة تقع تقريبا فى وسط ما يمتد من الترعة بين الأسوار المحيطة بالمدينة العربية وبين الأسوار المحيطة بالمدينة القديمة، وهذه القنطرة معلمة على خريطة بكلمة (القنطرة الأولى)، وهى لا تطابق أى شارع من الشوارع التى اكتشفتها بالمدينة القديمة، وإذن فإن اختيار هذه النقطة لإقامة القنطرة قد تم بمعرفة العرب، فى زمن كانت قد زالت أثناء آثار الشوارع القديمة، على الأقل فى هذا الجزء من المدينة .

وتكون الترعة المنحناة عند خروجها من المدينة القديمة، وتتجه صوب اليوزيس، محاذية تقريبا للأسوار المحيطة بالاسكندرية القديمة، وهى لا تبعد عنها فى الجنوب إلا ٣٠٠ إلى ٥٠٠ متر .

وحيث تمتد الترعة بين مرتفعات اليوزيس ومرتفعات الجنوب الغربى

من المدينة — والتي تمر التربة عند سفحها — كانت هناك ثلاث قناطر دمرت حين أعاد محمد علي إنشاء هذه التربة وجعلها صالحة للملاحة ، وهي مبينة على خريطة بالكلمات : « القنطرة الثانية » و « القنطرة الثالثة » و « القنطرة الرابعة » ، والمسافات بينها متساوية . والقنطرة الثانية تقع في اتجاه الشارع المقاطع ص ٨ وهو شارع العمود . أما القنطرة الثالثة فتطابق الشارع المقاطع ص ١ وهو عرض الشوارع جميعا ، وأخيرا فان القنطرة الرابعة أو الأخيرة توجد قرب اليوزيس على بعد ١٤ ستادا يونانيا من الشارع ص ١ الذي يبعد بنفس المسافة عن شارع العمود .

إن مواقع هذه القناطر التي تتفق مع الشوارع الرئيسية بالإسكندرية القديمة ، تدل على قدمها ، كما تنبئ عن وجود مناطق مأهولة بين التربة وبين بحيرة مريوط ، وتوحي أخيرا بأنه كان يوجد طريق قديم لا بد أنه كان يبدأ من القنطرة الأخيرة ، محاذيا للشوارع المقاطعة بالمدينة . ومنتها عند البحر ، مارا بالقرب من المعبد خارج الباب الكانوبي ، ومؤديا إلى الناحية المخصصة للألعاب التي كانت تقام كل خمس سنوات طبقا لما قاله سترابون ، أو كل سنة طبقا لما قاله المؤرخون العرب .

وعند اليوزيس « الحضرة » تكون التربة انحناءة مارة حول جزء من هذه الضاحية ثم تمضي نحو المرتفعات الواقعة في جنوب شرقي نيكوبوليس ، وهناك يوجد فرعان : الفرع الرئيسي الذي يكون أيضا انحناءة تقرب من زاوية قائمة ثم يتجه إلى الجنوب الشرقي نحو أطلال كريون ؛ والفرع الآخر يواصل اتجاهه إلى سفح السلسلة الصغيرة من الجبال ويذهب إلى كانوب ، ونقطة انقسام التربة إلى فرعين تقع على بعد ثلاثة كيلومترات ونصف كيلومتر تقريبا من

اليوزيس ، وكان الفرع الرئيسى يسمى فى الماضى بترعة شيديا Schedia لأنه كان يتفرع من النيل بجوار قرية تسمى بهذا الاسم ، وسأحدث فيما بعد عن مكان هذه القرية .

ومسار الترعة بين نقطة انقسامها إلى فرعين ، وبين المكان المجاور لأطلال كربون Karéoune ، يتعرج فى منطقة مرتفعة تقطع حوض بحيرة مريوط فى شكل طريق عرضه بين كيلومتر و كيلومترين ، وارتفاع هذه الأرض يرجع بالطبيعة إلى ما يلى :

أرلا - مقادير من الطمي رفعت من قاع الترعة وألقيت خارجها أثناء عمليات التطهير التى أجريت بهذه الترعة على مر العصور .

ثانيا - مخلفات متراكمة من سكان القرى والأحياء وغيرها ، تراكمت على شاطئ الترعة على مر الزمن .

وإلى هذين السببين ترجع أيضا جميع ارتفاعات الأرض فى المناطق المجاورة للترع القديمة فى مصر وللنيل نفسه .

وهكذا لا يستطيع الإنسان أن يشك فى أن ترعة المحمودية الحالية تشغل تقريبا نفس المكان القديم لترعة شيديا ، ابتداء من هذه القرية حتى مدينة الإسكندرية .



## قرية شيدبا

(النشوء الجديد)

هند الكلام عن اليوزيس أوردنا فقرة من سترابون يقول فيها : « إذا خرج الإنسان من الاسكندرية عن طريق الباب الكانوبي فإنه يجد إلى يمينه التربة التي تتبعه نحو كانوب ممتدة على حافة البحيرة ، ويذهب الإنسان على هذه التربة إلى شيدبا متبعاً الفرع الذي يمتد ليتصل بالنهر الكبير » وهذا الكاتب يتحدث عن ( شيدبا ) مرة أخرى في فقرة هذا نصها :

« بعد اليوزيس بقليل ، إلى اليمين ، يوجد <sup>(١)</sup> مصب التربة التي توصل إلى شيدبا ، وهي مكان مأهول بالناس كأنه مدينة من المدن ، وتقع على مسافة أربع شوينات schoenes من الاسكندرية ، وهناك تجتمع السفن النهرية التي يستقلها المحافظون إلى البلاد العليا ، وقد أقيم هناك أيضاً جمر ك السلع الواردة والصادرة . ولهذا الغرض أقيمت على النهر قنطرة من سفن ، وسميت الناحية باسمها » .

إن هاتين الفقرتين بينما تؤيدان ما قلناه عن التربة ، تضعان شيدبا على النهر الكبير ( الفرع الكانوبي ) على مسافة أربع شوينات schoenes من مدينة الاسكندرية . والشوين schoene يعادل أربعين ستادا يونانيا طبقاً لما ذكره سترابون <sup>(٢)</sup> . وبناء على ذلك فإن طول الأربع شوينات هو ١٦٠

---

(١) سترابون . ترجمة لترون . الجزء ٥ . الصفحة ٣٥٧ وما يليها .

(٢) سترابون . ترجمة لترون . الجزء الأول .

متدا أو ٢٦٤٠٠ متراً وهذه المسافة يجب بالطبع أن تحسب على امتداد الترعة فيما بين شيديا والمرتفعات الواقعة جنوب شرقي مدينة الاسكندرية ، حيث تبدأ المدينة بالنسبة لأولئك الذين يصلون إليها بالترعة ، وامتداد الترعة طبقاً لخريطة من إقليم مريوط هو ٢٧ كيلو متراً تقريباً <sup>(١)</sup> ابتداء من الطرف الغربي لتلال القرية الصغيرة المسماة (النشو الجديد حتى) سفح التلال الواقعة جنوب شرقي الاسكندرية . إن التوافق الكافي الذي بين هذا القياس والقياس الذي ذكره سترابون ، يحدد موقع شيديا على هذه المجموعة من التلال التي يبلغ طولها ١٨٠٠ متر تقريباً من الشرق إلى الغرب بينما يبلغ عرضها ٥٠٠ متراً تقريباً ، والتي تحتل قرية النشو الجديد وسطها ، والواقع أن قاع الترعة القديمة لا يزال يرى على طول هذه التلال في الجنوب على امتداد كيلو مترين ونصف كيلو متر من الطرف الغربي لتلال شيديا حتى مجموعة التلال التي تسمى بخرائب كريون karéoune وخرائب كريون وخرائب شيديا تمتد في الشمال الشرقي بالترعة الاتكاوية Etkauieh التي تشغل بدون أدنى شك القاع القديم للفرع الكانوبي ، وشهادة بروكوب Procope تؤيد هذه الحقيقة ، فالواقع أننا نقرأ في ترجمة لترون لسترابون ما يلي :

« إن هذه الحقيقة <sup>(٢)</sup> تؤيدها فقرة من بروكوب تقول لنا إن النيل كان يصل إلى شيريو Chereu وهي مكان يقع بالقرب من شيديا على بعد ٢٠ ألفاً رومانيا milles من الاسكندرية ، وهناك كما يقول هذا المؤرخ كانت تبدأ ترعة الاسكندرية وكان النهر يتجه يساراً مغادراً منطقة الاسكندرية » .

إن شيريو التي ذكرها بروكوب هي كريون عند العرب . والعشرون

(١) ان مسافة ٢٢٠٠٢٥ متراً التي قدرها المسو لاير لامتداد الترعة بين قرية النشو وباب الاسكندرية ليست مضبوطة .

(٢) انظر سترابون . ترجمة لترون . الجزء ٥ . الصفحة ٣٥٧ الهامش

ألفيا رومانيا التي حسبها بروكوب بين هذه الناحية وبين الاسكندرية قد تأيدت بخريطة ، قسمة ٢٧ كيلو مترا على امتداد الترع بين الطرف الجنوبي الشرقى للإسكندرية والطرف الغربى لتلال شيديا ، ومن هناك حتى كريون مسافة كيلو مترين ونصف كيلو متر وبذا يكون طول المسافة بين كريون والاسكندرية مع متابعة المنحنيات الرئيسية للترعة ، تسعة وعشرين كيلو مترا وهذا الرقم يعادل بالضبط تقريبا العشرين ألفيا رومانيا ، لأن الألفى الرومانى mille يعادل ١٤٧٩٥ مترًا ، والعشرون ألفيا تعادل ٢٩٥٩٠ مترًا . وإذن فإن تلك الفقرة مما كتبه بروكوب تؤكد لنا في نفس الوقت أن موقع شيريو Chereu أو كريون ، وموقع شيديا هو عند القرية الحديثة « النشو » . وهي تشهد أيضا بأن مكان قاع الفرع السكاني لالنيل هو ترعة الاتكاوية ، على الأقل في الجزء الذى تقع على شاطئيه كريون وشيديا ، وشهادة سترابون وشهادة بروكوب مجتمعين تحددان تفرع الترع عند نقطة من النهر بين كريون وشيديا ، وبالضبط عند تقاطع ترعة الاتكاوية مع الترع القديمة التى ترى آثارها بين أطلال هاتين القريتين .

والمؤرخون العرب يتحدثون أيضا عن شيديا ، فالمقريزى يقول إنه فى سنة ٧١٠ هجرية فى عهد السلطان الناصر محمد بن قلاوون استخدم أربعون ألف رجل <sup>(١)</sup> لتطهير ترعة الاسكندرية ، وأنه بعد تطهيرها تم قياسها ووجد أنه ثمانية آلاف قصبة حاكمية ابتداء من مخرج القناة على النيل حتى شتيار Schétiar ، وأن من شتيار حتى الاسكندرية ثمانية آلاف قصبة حاكمية أيضا ،

(١) المقريزى . طبعة بولاق . الجزء الاول . الصفحة ١٧١

وبضيف هذا الكاتب إلى ذلك أن شتيار<sup>١</sup> هي الجهة التي تستمد التربة عندها مياهها من النيل .

إن « شتيار » المفريزى هذه هي « شيديا » سترابون ، ويتضح الآن أن طول التربة منذ دخولها الأسوار المحيطة لمدينة الاسكندرية حتى تلال شيديا ، هو ٣٢ كيلو متراً تقريباً طبقاً لخريطتى ، هذا من جهة ، ومن جهة أخرى فإنه لما كانت القصبة الحاكمة تساوى تقريباً ٣٩٠ متراً فإن المانة آلاف قصبة تعادل إذن ١٢٠٠ متر ، وهذا التوافق بين النتيجتين يؤيد أن شيديا تقع حيث وضعناها طبقاً لشهادة سترابون .

## الفرع الكانوبى للترعة

إن الفرع الذى يخرج من ترعة شيديا على بعد ثلاثة كيلومترات ونصف كيلو متر من اليوزيس كما سبق لنا القول ، كان يمضى حتى كانوب ، على جانب المرتفع الضيق الذى تقع عليه الإسكندرية وأبو قير ، ولم يعد يوجد الآن أى أثر لهذا الفرع ، ولم يذكر المؤرخون العرب شيئاً عنه ، ومع هذا فقد أكتشفت ولا تزال تكتشف على طول ذلك المرتفع الضيق بعض بقايا من قناة هائلة تحت الأرض ، واذن فإن الفرع الكانوبى للترعة كان قد تحول منذ زمن بعيد إلى قناة جوفية تحمل الماء العذب إلى كانوب .

«وأيا كان الأمر فإن شهادة سترابون لا تدع أى شك في وجود ترعة بين الإسكندرية وكانوب ، وفيما يلي ما قاله هذا الكاتب :

« بعد تجاوز الترعة <sup>(١)</sup> . التى تؤدي إلى شيديا ، يمضى الإنسان مع بقية الترعة حتى مدينة كانوب ، في اتجاه مواز لهذا الجزء من الشاطئ الذى يبدأ من فاروس وينتهى عند المصب الكانوبى ، والمسافة من الترعة إلى البحر تكون شريطاً ضيقاً يجرى الإنسان عليه ، بعد نيكوبوليس — تا بوزيريس الصغيرة Taposiris والزيفيريوم — Zephyrium وهو الرأس الذى يقوم فوقه معبد صغير لفينوس أرسينوى Vénus Arsinoé ويقال إنه كان يوجد هناك في الماضي مدينة تونيس Thonis التى سميت باسم الملك الذى أكرم مينلاس Ménélas وهيلين ، والواقع أن هومير يقول إن البلسم الشافى الذى كان لدى هيلين قد أعطتها إياه ( بوليدامنا Polydamna ) زوجة تون Thon .

(١) انظر سترابون . ترجمة لثروت . الجزء . . . الصفحة ٣٥٨ وما يليها .



وكانوب مدينة تقع على بعد ١٢٠ ستادا من الإسكندرية بطريق البر ، وقد سميت باسم ( كانوبوس ) قبطان مينلاس الذي مات في هذه الجهة ، ويجد الإنسان هناك معبداً لسيراپيس Sérapis يلقى من الناس تعظيماً كبيراً وتقام فيه طقوس دينية عديدة ، وحتى الناس الذين ينتمون لأعلى الطبقات يتبركون به ويأتون للنوم في رحابه أو يدعون غيرهم ليناموا فيها بالنيابة عنهم ، وهناك من يدونون حكايات عن شفاء الأمراض ، ومن يجمعون البراهين على جدوى الإجابات التي يوحى بها هناك ، ولكن لا شيء يشبه جماعة أولئك الذين يذهبون لمناسبة العيد من الاسكندرية إلى كانوب بطريق الترعة ، قليلاً ونهاراً يرى الإنسان جمعا من الناس ، رجالاً ونساء ، بعضهم يباشرون رقصاً إباحياً للغاية على نغمات الموسيقى فوق السفن ، والبعض الآخر ينتشرون في الخانات ( بالحساء ) التي في كانوب على شاطئ البحر والمناسبة تماماً لحفلاتهم .

إن هذه الفقرة الإضافية من سترابون ليست بحاجة إلى أى تعليق ، إنها تدلنا بدقة على مسار الفرع الكانوبى للترعة حتى كانوب في اتجاه مواز للشاطئ ، ابتداء من فاروس حتى المصب الكانوبى ، ونحن نعرف أن الشاطئ بين فاروس وبين المصب الكانوبى للنيل ليس مستقيماً ، وأنه يتكون من قسمين سيكونان زاوية قائمة عند رأس أبو قير ، وإذن فإن مدينة كانوب أو طرف الترعة لا بد أن يقعا بوجه عام على الشاطئ على بعد ستة كيلو مترات تقريباً جنوب شرق رأس أبو قير ، وبالضبط في الجهة التي اقتحمها البحر وحيث حدث القطع في أبو قير على أننا سنناقش هذه المسألة الهامة في الفقرات التالية .

## موقع مدينة كانوب Canope

يتفق رأى علماء الحملة الفرنسية مع رأى العلماء المصريين على أن مدينة كانوب تقع على الشاطئ على بعد أربعة كيلو مترات تقريبا من جنوب غربى طرف رأس أبو قير ، وهذا يكون هذا الموقع على بعد نحو خمسة عشر كيلو مترا من مدينة الاسكندرية القديمة ، والواقع أن الإنسان يرى هناك أطلال بعض مساكن قديمة ، غير أننا لا يمكننا أن نقبل هذا الموقع لمدينة كانوب إلا إذا كان يتفق تماما مع شهادة الرؤية التى رواها سترابون ، وهو الكاتب الوحيد الذى يذكر لنا بعض التفاصيل عن هذه المدينة على النحو التالى .

أولا — أنه فى الفقرة الضافية التى نقلناها عنه فيما سلف ، يقول لنا : « إن كانوب مدينة تقع على بعد ١٢٠ ستادا من الإسكندرية بطريق البر » . وهذه الـ ١٢٠ ستادا تساوى ١٩٨٠٠ متر ، بينما الموقع المحدد لا يبعد عن الأسوار المحيطة للإسكندرية القديمة إلا بـ ١٥ كيلو مترا تقريبا طبقا لخريطة المرسومة بكثير من العناية بطريق سلسلة من التلث ، وإذن فإن هذا الموقع لا يتفق مع شهادة سترابون ولا مع شهادة اتين دى بيزانس وايبستاش Eustache<sup>(١)</sup> اللذين يذكران نفس المقياس البالغ ١٢٠ ستادا .

ثانيا — إن العبارة سالفة الذكر : « كانوب مدينة تقع على بعد ١٢٠ ستادا بطريق البر » تثبت أن طريق البر هذا يختلف فى الطول عن طريق البحر لأنه لو كان الطريقان متعادلين فى الطول لما كتب سترابون كلمتى

(١) انظر مذكرات لرون من سترابون . الجزء ٥ . الصفحة ٣٦٠ فى الحاشية .

« بطريق البر » ، ولاقتصر على قوله : « كانوب مدينة تقع على بعد ١٢٠ ستادا من الاسكندرية » ويرى القارىء على خريطة أن الموقع المذكور آنفاً عن كانوب هو على نفس المسافة من الاسكندرية ، برأ وبحراً وإذن فكانوب كانت تشغل نفس المنطقة .

ثالثاً — وأخيراً ليفتح القارىء الخريطة وليقرأ بعناية الجملتين الأوليين من الفقرة الضافية التى كتبها سترابون : « بعد أن نجاوز التربة التى تؤدى إلى شيديا يمشى الانسان مع بقية التربة حتى مدينة كانوب ، فى اتجاه مواز للشاطئ ابتداء من فاروس حتى المصب الكانوبى ، والمسافة من التربة إلى البحر تكون شريطاً ضيقاً يحد الإنسان عليه — بعد نيكوبوليس — تابوزيريس الصغيرة والزيفيريوم وهو الرأس الذى يقوم فوقه معبد صغير لفينوس أرسينوى وسيظل القارىء على يقين من أن الموقع المتعارف عليه حتى الآن لمدينة كانوب يقع على بعد أربعة كيلو مترات تقريباً من طرف رأس أبوقير ، إن هذا الموقع أبعد ما يكون عن الاتفاق مع شهادة الرؤية التى جاءت فى سترابون .

والواقع أن الزيفيريوم فى الجملة الثانية لا يمكن أن يكون سوى رأس أبوقير ، لأن سترابون ما كان ليصف هذا الجزء من الشاطئ الذى بين الاسكندرية والمصب الكانوبى ويسكت عن ذكر الرأس الممتاز الذى يفضل أى رأس آخر على طول شاطئ مصر .

ولقد قال سترابون : « والمسافة من التربة إلى البحر تكون شريطاً ضيقاً يحد الإنسان عليه — بعد نيكوبوليس — تابوزيريس الصغيرة والزيفيريوم » . وإذن فإن مدينة كانوب ليست واقعة فى هذا الشريط الضيق ، وإلا لذكرها

سرابون مع نيكوبوليس وتابوزيريس الصغيرة والزيغريوم الذى حدد فوقه.  
معبد فينوس أرسينوى .

إن هذا المعبد كان يشغل حتما فوق الرأس بالضبط نفس المكان الذى  
يراد وضع كانوب فيه ، وتابوزيريس الصغيرة ما كان يمكن أن تشغل سوى  
موضع هذه الأطلال القديمة التى ترى على الشاطئ على بعد ١١ كيلومترا  
تقريبا من الأسوار المحيطة لمدينة الاسكندرية القديمة وعلى بعد ٨٠ متر شمالى  
القرية الصغيرة المسماة ( بالمندرة ) .

أما عن موقع مدينة كانوب فيمكن تحديده - حسابيا تقريبا - بمساعدة  
هذه الجملة من سترابون : « بعد المرور بالترعة التى تؤدى إلى شيدا يمتد  
الإنسان على بقية الترعة حتى مدينة كانوب ، فى اتجاه مواز لهذا الجزء من  
الشاطئ الذى يبدأ من فاروس وينتهى عند المصب الكانوبى » . وذلك لأن  
هذا الجزء من الشاطئ الذى يبدأ من فاروس وينتهى عند المصب الكانوبى  
يتكون من قسمين : أحدهما عمودى تقريبا على الآخر ( الأول من فاروس  
حتى طرف رأس أبو قير فى خط مستقيم فى اتجاه الشمال الشرقى ، والآخر  
يبدأ من هذا الطرف فى اتجاه الجنوب الشرقى متابعا للشاطئ وراء الرأس )  
وإذن فإن بقية الترعة - لتحقيق المحازاة المشار إليها - كانت حتما هى أيضا  
مكونة من قسمين موازيين لتسمى ذلك الجزء من الشاطئ موضوع الحديث ،  
وإذا طبقنا هذه الاتجاهات على الأرض وإذا راعينا أن النقطة الأخيرة يجب  
أن تكون على بعد ١٢٠ متادا أو ٨٠٠ و ١٩٠ مترا من الأسوار المحيطة بالأسكندرية  
القديمة بطريق البحر ، فالتا نصل إلى وسط امتداد سد أبو قير ، وبالضبط إلى

أكثر أجزاء هذا السد ارتفاعا ومثانة والتي تشبه تلا ضخما أكلت الأمواج جانبا كبيرا منه .

إن هذه النقطة هي موقع مدينة كانوب وهي تتفق بوجه عام مع ما ذكره سترابون ولا تناقض شيئا من شهادة الكتاب القدامى الآخرين ، وهي على نفس مسافة الستة كيلو مترات تقريبا من طرف رأس أبو قير ومن التل المسمى ( الكوم الأحمر ) ، والواقع على الشاطئ ، على بعد كيلو مترين غربى الفتحة التى تصل بين مياه البحر ومياه بحيرة أدكو والتي تسمى بمصب ( المدينة ) .

ويبدو أن البحر قد طغى كثيرا على الأرض فى هذه النواحي ، وموقع مدينة كانوب قد أصبح كله تقريباً تحت الماء . ولا بد أن هذه المدينة قد أضحت مهجورة واستعالت أطلالا من وقت بعيد جداً ، لأن الكتاب العرب ، وحتى أقدمهم ، لم يذكروا شيئا عنها .



## مصب الفرع الكانوبي للنيل

يقول سترابون : « بعد كانوب يجد الإنسان <sup>(١)</sup> هيرا كليوم Heracleum وبها معبد لهرقل ، ثم المصب الكانوبي حيث تبدأ الدلتا . و (الكوم الأحمر) الذي سبق أن تحدثنا عنه ، هو المكان الوحيد الذي ترجح كفته على غيره كموقع لهيرا كليوم ، وهو يحتوي على آثار بعض مباني قديمة وتنتهي عنده تلك السلسلة من التلال التي تمتد فوق أرض مرتفعة نوعان وتكون شريطا ضيقا ومتعرجا بين شيديا والبحر ، وهذا الشريط يحتوي بلا شك على أثر القناع القديم للنهر ، وكانت هذه المرتفعات تكون الحاجز الطبيعي لمياه النيل وتمنعها من الانتشار في حوض بحيرة مريوط . كما كانت كذلك حدا للدلتا من ناحية الشمال الغربي . ومن ثم فلا بد أن مصب الفرع الكانوبي - الذي يسمى أحيانا المصب الهرقلي - كان عند سفح التل ، أي الكوم الأحمر ، أو على مسافة كيلو مترين من هناك ، عند مصب ( المعديّة ) بدليل ما يلي :

أولا - يتحدثنا سترابون عن مسافة قدرها ١٥٠ استاد <sup>(٢)</sup> بين المصب الكانوبي وجزيرة فاروس وهو ما يعادل ٢٥ كيلو مترا تقريبا ، ونحن نجد مسافة قدرها ٢٥ كيلو مترا ونصف كيلو متر على خريطتنا بين الكوم الأحمر وجزيرة فاروس على خط مستقيم ، ومعنى ذلك أن المصب الكانوبي كان حقيقة قريبا جدا من الكوم الأحمر .

---

(١) سترابون . ترجمة لترون . الجزء ٥ - الصفحة ٣٦١

(٢) سترابون . ترجمة لترون . الجزء ٥ - الصفحة ٣٢٨

ثانياً أن أعمال الحفر التي أجراها لاروسس Larousse حول سنة ١٨٥٩ في خليج أبو قير لا تدع أى شك فى أن المصب الكانوبى للنيل يقع عند سفح تل الكوم الأحمر ، والواقع أن مصب النهر يرى ظاهراً فى قاع مياه الخليج بمجريين يمتدان من الكوم الأحمر إلى قرب جزيرة أبو قير ، على طول ستة كيلو مترات تقريباً من الأرض الحالية ، وبينهما حتى الآن ترعة المصب على عمق ستة أو سبعة أمتار تحت المياه ، بينما الحفرتان على عمق مترين أو ثلاثة أو أربعة أمتار من نفس المياه ، إن هذه الشواطئ التى كونها طمس النيل ، لتشبه تلك التى ترى الآن عند المصبين الحاليين للنيل فى البحر أكثر من ستة كيلو مترات ومكونة بذلك رأسين وراء رشيد ودمياط .

ولابد أن الأراضى الواطئة عند المصب الكانوبى كانت فى الماضى فوق مستوى سطح البحر ، وبناء على ذلك كانت تكون مع الشاطئ حتى رأس أبو قير ما يشبه الميناء بالنسبة لمدينة كانوب .

## الفرع الكانوبي للنيل

لدينا الآن بالفعل ثلاث نقط محددة جيدا للفرع الكانوبي للنيل ، وهي :  
السكوم الأحمر أو موقع هيراكليوم Héracleum الذى يلتقى النهر عند سفحه  
بالبحر ، ثم شيديا وكريون ، وبينهما كانت ترعة الإسكندرية قديما تستمد  
مياهها وهذا الجزء من النهر يمر بالتل « كوم الذهب » الواقع على الشاطئ  
الأيسر على بعد أربعة كيلومترات جنوبى هيراكليوم ، وهذا التل يضم كثيرا  
من المباني القديمة ، ومن هناك حتى شيديا وكريون يمر النهر ذاته يكيما  
مازن وهي سلسلة من التلال يبلغ طولها نحو كيلو متر ونصف كيلو متر ويوجد  
الإنسان فيها بعض أساسات قديمة ، وهي تقع على بعد ثمانية كيلو مترات  
تقريبا من هيراكليوم على نفس الشاطئ الذى تقع عليه هذه الأخيرة وكوم  
الذهب .

وعند شيديا وكريون على مسافة نحو خمسة كيلو مترات من هيراكليوم ،  
كان النهر ينحني نحو الشرق ويصعد مارا بأبي حمص ، ثم بنقراها Naucrha  
عند دمنهور ، ثم بتلال إيتاي البارود ، وبعد ذلك يقترب من الجبل نحو كوم  
شريك ثم يصعد نحو مدينة منوف — وهي مومفيس Momemphis القديمة  
لسكى يمر بعد ذلك بمدينة ممفيس التى يوجد الآن فى مكانها ميت رهينة  
Mit-rabine والبدرشين ، وفيما يلى أسباب ذلك :

أولا — أن بروكوب حين يقول : « هناك — عند كريون — كانت  
تبدأ ترعة الإسكندرية وكان النهر ينحرف <sup>(١)</sup> إلى اليسار تاركا منطقة الاسكندرية

(١) انظر هامش لترون فى سترابون — الجزء ٥ — الصفحة ٣٥٧

فإنه يبين لنا أن النهر كان يتجه نحو الاسكندرية قبل انحرافه عند مكريون  
لكي يصل إلى هيراكليوم ، ونحن نرى أن ذلك لا يتأتى إلا إذا كان النهر  
يمر بجانب تل أبو حصص ، وموقع هذا التل على شاطئ النهر هو أكثر احتمالا ،  
وخصوصا أن كلمة « حصص » يمكن تماما أن يكون تحريفا لكلمة هرموس  
Hermos أو هرموبوليوس — Hermopolis ، وهي المدينة التي كانت توجد  
فعلا على الشاطئ الأيسر للنهر كما يقول سترابون في الفقرة التالية : « ابتداء  
من شيديا <sup>(١)</sup> وصعودا إلى ممفيس ، يجد الإنسان إلى اليمين مجموعة من مدن  
صغيرة تمتد حتى بحيرة ماريّا Marea ومن بينها شابور وعلى شاطئ النهر  
توجد هرموبوليس وجينيكوبوليس Gynécopolis وإقليمها ، ثم ممفيس  
 وإقليمها ، وبين هذه الأماكن توجد عدة قرع تصب في بحيرة مريوط .

ثانيا — إن نقرأها Naucratis أو نو قراطيس عند دمنهور ،  
التي كانت في عصور الفراعنة الأواخر أهم مدينة تجارية في مصر كلها ،  
كانت تسمى نقراطيس ، وكانت واقعة على الشاطئ الأيمن للفرع الكانوبي  
للنيل ، أعلى قليلا من شيديا <sup>(٢)</sup> على قول سترابون ، ويقول هيرودوتس :  
« إن نقراطيس <sup>(٣)</sup> كانت فيما مضى المدينة التجارية الوحيدة في مصر ، وإذا  
نزل تاجر عند مصب آخر للنيل غير المصب الكانوبي فقد كان عليه أن يقسم  
أنه لم يدخل بمحض إرادته ، وبعد أداء هذا القسم كان يذهب بنفس السفينة  
إلى المصب الكانوبي . فإذا عاكسته رياح مضادة ، فقد كان يضطر لنقل

---

(١) سترابون . ترجمة لترون . الجزء ٥ — الصفحة ٣٧٠ وما يليها .

(٢) سترابون . ترجمة لترون . الجزء ٥ — الصفحة ٣٦٣

(٣) انظر هيرودوتس . ترجمة لارشيه Larcher . الجزء ٢ . الصفحة ٢٢٢

بضاعته في براميل حول الدلتا حتى تصل إلى تقراطيس . وهكذا كانت الامتيازات التي تتمتع بها هذه المدينة ..

وفي البند (١٧٨) CLXXVIII من الكتاب الثاني يقول هيرودوتس أيضا : « أن أحسن أبدى كثيرا من المودة نحو اليونانيين ، وأسدى معروفا إلى الكثيرين منهم . وكان من بين ما سمح لهم به المجيء إلى مصر والاستقرار في تقراطيس » .

إن مثل هذه المدينة ما كان يجوز أن تتوارى في داخل البلاد ، لأن الفراغة بالأواخر ، مع سماحهم للأجانب بدخول مصر لممارسة التجارة ، قد احتفظوا بعاداتهم القديمة فلم يسمحوا للإغريق أن تطاء أقدامهم أرض مصر المقدسة ، وعلى ذلك فإن تقراطيس لابد أن يكون مكانها فوق شيديا بقليل طبقا لشهادة سترابون ، والانسان لا يرى فوق شيديا ، في داخل البلاد ، من التلال لأخرى ذات الأهمية الكبيرة التي يمكن أن تنم عن وجود مدينة أثرية كبيرة . مثل تقراطيس ، لا يرى سوى هذه الأطلال الهائلة التي تقع فوقها الآن مدينة دمنهور التي تقع على بعد ٣٠ كيلو مترا جنوب شرقي شيديا ، وهي تتكون من أربع قرى ، أهمها الآن قرية لاتزال تسمى باسم نوقراء Naucrāha وإذا راعينا أيضا أن التاء المربوطة تنطق في العربية كطاء مفتوحة أو هاء في الأسماء والأسماء المعرفة ، فإننا نوقن من التشابه بين كلمة نوقراء وتقراط ، وكذلك من موضع تلال دمنهور وامتدادها الشاسع ، أن هذه المدينة تشغل مكان مدينة تقراطيس .

ويمكننا في ظل هذه النتيجة التي وصلنا إليها ، أن نضيف أن موقع المدينة الأثرية أنتيل Anthyllé هو ( قل الكنائس ) . لأن هذا التل العظيم يوجد



تقريبا جدا ، على الخط المستقيم الذى يذهب من كانوب إلى تقراط ، ونحن نعرف أن هيرودوتس يقول : « إذا ذهبت من البحر من كانوب إلى تقراطيس بطريق السهل ، فإنك تمر على مقربة من مدينتى أنتيل <sup>(١)</sup> وأرشاندر » .

ويستطرد هذا الكاتب نفسه قائلا : « وأنتيل مدينة كبيرة ، وهى تكون دائما جزءا من إيراد قرينة ملك مصر ، وهذا الجزء مخصص لأخذيتها ، وأصبح ذلك تقليدا مرعيا منذ خضعت البلاد للحكم الفارسى .

وعندى أن هذا التل هو وحده الذى يتفق مع موقع هذه المدينة وامتدادها الشاسع ، إن طولها ١٢٠٠ متر وعرضها ٦٠٠ متر وهى الأطلال الوحيدة الكبرى التى بين كانوب وتقراط بل فى المنطقة كلها .

وهكذا فإن أطلال مدينة أنتيل Anthylle تقع بين كانوب وتقراطيس ، على بعد ١٥ كيلو مترا من الأولى ، و ٣٠ كيلو مترا من الأخرى ، والتشابه البسيط الذى بين اسم تقراطيس ، واسم (تقراش) الذى يسمى به التل الضئيل الواقع على بعد عشرين كيلو مترا تقريبا جنوب شرقى دمنهور قد سبب خطأ علماءنا المحدثين ، إذ ظنوا تل تقراش موقعا لمدينة تقراطيس ، لسكن صغر هذا التل ووقوعه داخل البلاد يعارضان زعمهم هذا ، خصوصا أن سترابون يؤكد أن تقراطيس تقع فوق شيديا بقليل ، على الشاطئ الأيمن للنهر .

ثالثا — لا بد أن تلأل إيتاى البارود كانت تقع أيضا على النهر ، لأن سترابون يقول : « إلى اليسار ( مع صعود النهر ) فى الدلتا ، توجد تقراطيس ،

وهذه المدينة تقع على شاطئ النهر<sup>(١)</sup> في المكان الذي تبعد عنه سائيس Sais مسافة شينين 2 schènes إن هذين الشينين يساويان ٨٠ ستادا يونانيا طول كل منهما ١٦٥ مترا ، كما يتنا من قبل ، أى أن المسافة بين مدينة سائيس والنيل هي ١٣٢٠٠ متر فاذا أخذنا هذه المسافة كنصف قطر ، فإننا نرسم قوس دائرة مركزها تلأل صالحجر التي تعتبر باجماع الآراء مقرأ لمدينة سائيس ، وهذا فصل إلى تلأل إيتاي البارود ، ومن ذلك يمكن أن نستنتج أن هذه التلأل تدل على مواقع بعض قرى أثرية كانت تقع على النهر ، وهذه التلأل تبعد ١٧ كيلو مترا عن الجبل الليبي ، ولكن من هناك يعود النهر إلى الصعود ويقترب جدا من كوم شريك وعلقام .

رابعا — إن القريتين كوم شريك وعلقام الواقعتين عند سفح الجبل ، وبينهما اثنا عشر كيلو مترا ، لا بد أنهما احتفظتا بموقعهما على مقربة من النهر ، لأن هيرتيوس يخبرنا أن بطلميوس قد ركب من الإسكندرية عبر الترععة مع جيوشه صاعدا مع النيل لكي يقابل متريداتيس Mithridate الذي جاء من سوريا بجيش كبير لنجدة قيصر ، واقترب من ألدلتا ليمر على النهر ، وأن قيصر نفسه بعد أن غادر الإسكندرية أيضا وسار بطريق البر متفاديا ماريّا Marea ، قد انضم إلى متراديتس وقاد معركة فاصلة ضد الملك بطلميوس الذي أقام معسكره على مرتفع كان جزءا من الجبل القريب جدا من النيل ، إن هيرتيوس يقول إن الملك « قد أقام معسكره على مرتفع ، كان محصنا ومشرفا على كل السهل المجاور الذي غطيت ثلاثة من جوانبه بأنواع مختلفة من وسائل الدفاع . وكان أحد

---

(١) سترابون . ترجمة لرون . الجزء ٥ . الصفحة ٣٧٣

هذه الجوانب يستند إلى النيل<sup>(١)</sup> بينما كان الثانى يشغل المرتفع ويكون الجزء  
الأكبر من المعسكر ، أما الثالث فكان يحف به مستنقع .

وإذن فقد وقعت المعركة فى جهة مجاورة للجبل وملاصقة للنيل ، وقد رأينا  
من قبل أن النيل ابتداء من مصبه عند هيراكليوم حتى إيتاى البارود كان  
بعيدا عن الجبل — لى اللبى ، وسنرى فيما بعد أنه من مومفيس — التى هى الآن  
منوف — حتى قمة الدلتا ، لا بد كان بعيدا أيضا عن نفس الجبل ، وينتج من  
ذلك أن النيل ما كان يقترب من الجبل إلا فى جزء منه بين إيتاى البارود  
ومنوف ، حتى يمكن أن يتحقق ما قاله هيرتيوس ، والواقع أننا نرى أن النهر  
يكون هناك المنحسرة ويتقدم فى السهل تحت منوف قليلا ؛ بين قريتى كوم  
شريك وعلقام الواقعتين عند سفح الجبل يفصل بينهما اثنا عشر كيلو مترا  
بـ نصف كيلو متر .

ونحن نستنتج إذن بشكل قاطع أنه بين موضعى هاتين القريتين دون  
غيرهما وقعت المعركة بين الملك بطليموس<sup>(٢)</sup> ويوليوس قيصر ، وأن النيل لم يكن  
إلا على مسافة قليلة جدا من الجبل ، أى على بعد كيلومتر واحد أو كيلو مترين  
سما هو الآن .

إن الزاوية التى تقع عند طرفها كوم شريك وعلقام تكون نقطة استراتيجية  
تختلف النظر للدرجة أن منظرها وحده قد أوحى إلى عبقرية نابليون العسكرية  
تأن ذلك هو المكان الذى أقام فيه الملك بطليموس معسكره استعدادا للمعركة

---

(٢) هيرتيوس . حرب الاسكندرية . ترجمة المستردى ويلي طبعة ١٨٠٦ de Wailly

ضد يوليوس قيصر، والمؤرخون العرب يؤكدون لنا أن الإسكندريين قد احتشدوا في جمع غفير في كوم شريك وأقاموا معسكرهم ليحاولوا صد عمرو بن العاص الذي وجه جيوشه نحو الاسكندرية بعد أن فتح الجزء الأعلى من الوجه البحرى . وكادت قوة الفاتحين وشجاعتهم لا تجزيهم نفعا أمام كوم شريك ، ومن المؤكد أن هناك أيضا وقعت في الماضى تلك المعركة الشهيرة بين أبرينيس Apriès وأمازيس Amasis التى يحدد هيرودوتس مكانها عند مومفيس تقريبا . والى يقول عنها ديودور الصقلى : « إن المعركة التى يحدد هيرودوتس مكانها عند مومفيس قد وقعت قرب بلدة ماريا Mareia <sup>(١)</sup> » .

وليس هناك تناقض بين هذين المؤرخين اليونانيين ، لأن ما ذكره الكتاب العرب في الواقع يضع بلدة تسمى ماريا أو مريوط Maréoute فوق كوم شريك ، بين علقام ومنوف ، ذلك أننا نقرأ في المقرئى ما يلى : « إن أحمد بن جردديه يقول <sup>(٢)</sup> إن المسافة بين الفسطاط إلى ( ذوات الساحل ) هى ٢٤ ألفا رومانيا ، ومن هناك إلى مريوط ٣٠ ألفا ، ثم إلى كوم شريك ٣٠ ألفا ومن هناك إلى كريون ٢٤ ومن كريون إلى الاسكندرية ٢٤ ألفا » .

وفي الفصل الخاص بفتح الاسكندرية يقول المؤرخ نفسه : إن عمراً حين غادر الفسطاط واتجه نحو الاسكندرية <sup>(٣)</sup> قد واجه أولا بعض الأعداء اليونانيين في مريوط ، وكان من السهل الانتصار عليهم ، وبعد ذلك واجه

---

(١) هامش في ترجمة سترابون بقلم لترون . الجزء ٥ - الصفحة ٣٧٢

(٢) المقرئى . طبعة بولاى . الجزء الأول . الصفحة ١٦٢ و ١٦٣

(٣) . المقرئى . طبعة بولاى . الجزء الأول . الصفحة ١٦٢ و ١٦٣ .

جميع اليونانيين مجتمعين في كوم شريك ، وهناك حارب مدة ثلاثة أيام .

إن هاتين الفقرتين تدلّان على وجود بلدة تسمى مريوط بين  
الفسطاط وكوم شريك . وإذا لم تكن الأرقام المذكورة في الفقرة الأولى عن  
المسافات بين المخطتين الأوليين قد تعرضت لنسخ النسخين ، فإن مريوط إذن  
تقع على بعد ٥٤ ألفيا من الفسطاط أي ما يعادل ٨٠ كيلو مترا تقريبا . وهذه  
المسافة على الخريطة ، ابتداء من الفسطاط ، تضع مريوط قريبة جداً من ( زاوية  
البقلي ) ، على مسافة ثلاثة ألفيات رومانية فوق كوم شريك ، غير أن هذه  
المسافة الأخيرة أقل من أن تكون محطة ، والمرجح أن رقم الثلاثين الذي قدر  
للمسافة بين ( ذوات الساحل ) وبين مريوط قد اعتوره تغيير « في النسخ »  
ولا بد أنه كان ٢٠ ألفيا رومانيا وليس ٣٠ ، وبذا تكون مريوط واقعة على  
بعد ١٣ ألفيا رومانيا فوق كوم شريك ، عند « مشمين » Michemin  
بين علقام ومنوف .

أما مسافة ٢٤ ألفيا المحسوبة بين كوم شريك وبين كريون والاسكندرية ،  
فقد اعتبرها تغيير خطير بلاشك لأن موقع كل من كوم شريك وكريون  
والإسكندرية معروف جيدا ، والأمر لا يتطلب سوى أن تقيس على الخريطة  
لكي تتأكد من أنه توجد ٥٣ ألفيا رومانيا - وليس ٢٤ - بين كوم شريك  
وكريون ، وأنه توجد ٢٠ ألفيا رومانيا - وليس ٢٤ - بين كريون  
والاسكندرية .

وأيا كان الأمر ، فإن هذا التصويب الذي أجريناه الآن في الأرقام



الواردة بالفقرة الأولى من كلام المقرئى ، لا يؤثر مطلقاً فى حقيقة وجود بلدة صغيرة تسمى « مريوط » Maréoute فوق كوم شريك .

خامساً — إن مدينة منوف كانت تقع على النهر ، ولإثبات ذلك نبين أن منوف تشغل مكان المدينة القديمة مومفيس ، لأن هذه المدينة كانت تقع على النهر كما نستدل من شهادة سترابون التى نصها : « ابتداء من شيدا ، صعوداً نحو ممفيس ، يرى الانسان إلى اليمين مجموعة من البلاد الصغيرة تمتد حتى بحيرة ماريا Marea . ومن بينها شبريوكوم ، وعلى شاطئ النهر توجد هرموبوليس وجينيوكوبوليس ومديرية جينوكونبوليت ، ثم مومفيس <sup>(١)</sup> ومديرية مومفيت ، وبين هذه الأماكن توجد عدة ترع تصب فى بحيرة مريوط Maréotis » .

وبعد بضعة أسطر يستطرد سترابون قائلاً : « وفوق مومفيس يوجد منجمان للنظرون وتبعاً لهما سميت المديرية « نظريوتيس » Nitriotis ولا تزال مديرية نظريوتيس تعرف اليوم بنفس هذا الاسم تقريباً ، فانها تسمى « وادى أو مديرية النظرون » ، وهو واد طويل جداً وعريض عرضاً لا بأس به ويقع خلف الجبل ، وهو على بعد ٤٥ كيلو متراً فوق مدينة منوف إذا سار الإنسان فى الطريق الذى يمر بقرية « بنى سلامة » ، وعلى بعد ٦٠ كيلو متراً ابتداء من نفس المدينة إذا سار الإنسان بالطريق الذى يمر بقرية « طرناح » وهو مطروق أكثر من سابقه . وإلى هذا الوادى لجأ <sup>(٢)</sup> القديس مقار بعد أن اضطهد سانت أثناسيوس بطريك الاسكندرية ، وأنشأ بعض

(١) انظر سترابون . ترجمة لترون . الجزء ٥ - الصفحة ٢٧١

(٢) انظر وصف مصر . الدول الحديثة . الجزء ١٨ . الفصل الأول . الصفحة ٤٢١

تأديرة لاتزال تسمى باسمه بالقرب من بحيرات النطرون وهذا الوادى ينتسج  
تكل سنة مقداراً كبيراً من النطرون لاستهلاك البلاد وللتصدير إلى الخارج .

إن موقع هذا الوادى ، وبخاصة موقع مناجم النطرون فوق هذا الجزء  
من وادى النيل بالذات ، الذى يمتد بين علقام ومنوف وبنى سلامة ، يثبت  
سابقاً لشهادة سترابون أن موقع مدينة مومفيس كان لابد قريباً من هذه المنطقة .

وبعد فإن وفرة الأطلال القديمة التى تقع فوقها مدينة منوف ، وانعزال هذه  
الأطلال عن المنطقة المذكورة ، والتشابه بين اسم مومفيس واسم منوف ،  
وأخيراً كون منوف هى المكان الرئيسى بمديرية المنوفية التى سميت تبعاً لاسم  
هذه المدينة منذ العصر العربى ، كما أن مدينة مومفيس فى العصر القديم قد  
خلعت اسمها على إقليم بأكمله — هل هذه الاعتبارات جميعاً لا تكفى لإثبات  
التشابه بين اسم مدينة مومفيس واسم مدينة منوف ، وكون الأخيرة تشغل الآن  
مكان الأولى ؟ إن هذه النتيجة تبدو أقرب إلى الاحتمال ولا سيما أن مدينة  
منوف قد اشتهرت فى مصر وبخاصة عند أهالى مديرية المنوفية بأنها مدينة  
مصرعونية قديمة ، بل يقال إنها ممفيس ثانية ، وفضلاً عن ذلك فإن التربة  
الكبيرة سدت التى لا يزال الإنسان يراها الآن بين منوف وبين قرية نادر  
Nadir تجاه « علقام » — هذه التربة ألا يذكرنا اسمها وهو « بحر الفرعونية »  
بمقاع النيل القديم الذى كان يمر من هناك ؟ واسم « طالية » الذى تسمى به قرية  
تقع تقريباً على شاطئ بحر الفرعونية ، وهو المشتق من كلمة « طما » أى سد  
بالمطى المتجمع من النيل — هذا الاسم ألا يذكرنا بالمقاع القديم للنيل الذى  
سد ؟ وأخيراً فإن سلسلة المواقع التى يربطها الفلاحون السكحول بين منوف

والقناطر على أنها كانت في قديم الزمان جزءاً من مجرى النيل طبقاً للتقاليد الشعبية التي انحدرت إليهم من الأجيال الماضية — هذه السلسلة تبين أن النيل بعد أن كان يجري بجانب الجبل بين كوم شريك وعلقام، مستمراً في طريقه صعداً نحو منوف أو مومفيس القديمة — كان يشمل في قاعه بحر الفرعونية ويمر غرب منوف ثم يصعد على مقربة من قرى (أبوركا به) و (صرواح) و (شلقا ت) و (كارا كنيه) و (كوراتين) و (أبو الغيط) حتى القمة القديمة للدلتا، وهي القمة التي طبقاً لشهادتي سترابون وبلينيوس، لا يمكن أن توجد إلا بين منية السرج و شبرا و الوراق، على بعد ٢٠ أو ٢٢ كيلومتراً تقريباً من الطرف الشمالي لمفيس.

ذلك لأن سترابون يقدر بثلاث شينات Schènes<sup>(١)</sup>. أو ٢٠ كيلومتراً تقريباً المسافة التي بين قمة الدلتا ومفيس، وبلينيوس Pliny يقدرها بـ ١٥ ألفاً رومانياً milles<sup>(٢)</sup> أو بنحو ٢٢ كيلومتراً.

غير أننا قد بعدنا كثيراً عن موضوعنا، وتقدمنا كثيراً في داخل مصر والآن فلنترك النيل ولنعد إلى الاسكندرية، ونحن نلاحظ أن الفرع البولبوتيني Bolbotine للنيل — في الوقت الحاضر فرع رشيد — لا بد أنه كان يتفرع من الفرع الكانوبي على مسافة قليلة شمال تلأل إيتاي البارود، لأن ضيق المرتفعات الفاصلة بين مجرى هذا الفرع وبحيرة المعدية — بين مصبه وبين العطف Atfeh — لا يسمح له بأن يغير مجراه في هذا الجزء. وإذن فلا بد أن الفرع

(١) سترابون ترجمة لترون. الجزء. • الصفحة ٣١٢.

(٢) انظر الهوامش في ترجمة سترابون. الجزء. • الصفحة ٣٦٣.

البولبوتيني قد احتفظ بمجرأه بين العطف ورشيد ، وبالنسبة لجزئه الأعلى لابد  
أنه كان يصعد من العطف إلى ديسيا Diciéh ولقائه ثم يتصل بفرع كانوب.  
الرئيسي نحو برقامه Birkama ، تحت تلال إيتاي البارود قليلا ، وهذا  
المجرى ما كان يمكن أن يتجه غير هذا الاتجاه ، لأننا إذا ملنا به نحو الشرق  
فإننا نتعارض مع سترابون الذي يقدر المسافة بين مدينة سائيس Sais والنيل  
بثلاث شينات Schénes أو ٢٠٠ و ١٣ متر وإذا ملنا كثيرا نحو الغرب فإن  
طبيعة انحدار الأرض تقاوم ذلك ، وإذن فإن الفرع البولبوتيني Balbotine  
للنيل لا يمكن أن يكون إلا كما رسمناه .

## إقليم مريوط و بحيرة مريوط

ينفصل إقليم مريوط عن مديرية البحيرة ببخيرة مريوط التي تحده من ناحية الشرق . وهذا الإقليم يمتد في الشمال والشمال الغربي حتى البحر ، وفي الجنوب الغربي حتى الأطراف الدنيا أو مشارف وادي النطرون والمجرى الجاف الذي وراء أبو صير بأربعة أو خمسة ميريامترات .

ولا بد أن إقليم مريوط كان يروى فيما مضى بمياه النيل ، وإلا لما استطاع وحى الإله آمون Ammon أن يقنع سكان هذا الإقليم بأنهم مصريون إذ يقول لهم : « إن كل البلاد التي يغطيها النيل في فيضاناته هي جزء من مصر وكل أولئك الذين يقيمون تحت مدينة الإفانتين Elephantine ويشربون من مياه هذا النهر هم مصريون <sup>(١)</sup> » . وأنا لا أشغل نفسي هنا بالبحث فيما إذا كان ماء النيل يصل في الماضي إلى مناطق مريوط بطريق وادي المجرى الجاف أو بطريق آخر ، فإن هذا يبعدني عن هدفي ويتطلب بحثاً طويلاً

---

(١) هيرودوتس - الكتاب الثاني - ص ١٨ يقول ( إن سكان ماريا وأيبس المدينتين الواقعتين على الحدود من ناحية ليبيا ، كانوا لا يعتقدون أنهم مصريون بل ليبيون . ولما كانوا قد كرهوا الحفلات الدينية التي تقام في مصر ورفضوا الامتناع عن أكل لحوم البقر ، فقد أرسلوا إلى وحى آمون لكي يبينوا له أنهم باقمتهم خارج الدلتا باختلاف لغتهم عن لغة المصريين ، فانهم لا يرتبطون بهذا الشعب ومن ثم فانهم يريدون السماح لهم بأكل جميع أنواع اللحوم ، ولكن الإله لم يسمع لهم بشيء من ذلك ، وأجابهم الوحى بأن كل البلاد التي يغطيها النيل هي جزء من مصر وأن جميع أولئك الذين يعيشون تحت مدينة الفانتين ويشربون من ماء هذا النهر هم مصريون ) .



لا يتسع الوقت لها الآن . ولذا أقصر على إعطاء فكرة عامة عن الحالة القديمة لأقليم مريوط . وعلى بيان مواقع مدن ماريا Maréa وتابوزيرس Taposiris وفوموتيس التي لا تزال أطلالها موجودة وتسمى بالنسبة للمدينتين الأخيرتين . بنفس الاسمين القديمين .

إن هذه المناطق التي يسكنها الآن عرب رحل ولا يزرعون فيها سوى بعض حقول صغيرة من الشعير بفضل الأمطار التي تنزل هناك بغزارة — هذه المناطق كانت فيما مضى كثيرة السكان ووفرة الخيرات . والأشهر الأربعة التي قضيتها في السنة الماضية مقيما في هذا الجزء من الصحراء لكي أطابق بين تخطيطها وبين تخطيط بحيرة مريوط — هذه الأشهر الأربعة قد جعلتني أقدر ما كان لهذا الإقليم من رخاء في الماضي وهو الذي اشتهر في العصور القديمة بامتياز كرومه وأنبذته التي كان يصدرها كل سنة إلى مدينة روما بوجه خاص وإلى المدن الأخرى في الخارج عموما .

وأرض مريوط تتكون من أربعة أجزاء أو أشرطة ذات ارتفاعات مختلفة ، وتتجه كلها تقريبا في محاذاة الشاطئ ، أي من الشمال الشرقي إلى الجنوب الغربي .

والشريط الأول هو الذي يتكون منه شاطئ البحر . ويبلغ عرضه نحو أربعة كيلو مترات عند مارابوت Marabout ( المعجى ) أو شرسونيزس ، ونحو كيلو متر ونصف كيلو متر عند أبي صير . وهذا الشاطئ هو السلسلة الضيقة التي تقع عليها مدينة الاسكندرية وتنتهى عند أبو قير . وهي خصبة جدا وتنتج كثيرا من الخضروات والقاوون والبلح للاستهلاك في مدينة الإسكندرية .

والآثار التي يراها الإنسان من كل المصور هناك تدل بوفرتها على أن هذا الشاطئ كان مأهولا جدا في جميع الأزمان .

والشريط الثاني هو ما يسمى بضميرة البحر dhira-cl-Bahr أو وادي مريوط . وهو استمرار لوادي حوض بحيرة مريوط نحو أبي صير وما وراءها . ويبدأ هذا الشريط تجاه المسكن بين الشاطئ وسلسلة الجبل التي يرى فوقها من بعيد ضريح الوالي المسمى ( على مرغيب Ali Merghib ) . ويبلغ عرض هذا الشريط نحو أربعة كيلو مترات في امتداد نحو عشرين كيلو مترا ، والنصف الأدنى لهذا الامتداد مغطى بالمياه المالحة فهو لذلك جزء أساسي من بحيرة مريوط كما كان في الزمن القديم . والنصف الثاني تتخلله تلال صغيرة تكون جزرا صغيرة وسط أرض مستنقعات . وهذه التلال هي خرائب مساكن عديدة من عهود شتى . وهي تنتهي عند كتلة من أطلال أخرى كثيرة الامتداد . وتقع تجاه ضريح ولي يسمى ( أبو الخير Aboulkheir ) ويقع على بعد ٣٠ كيلو مترا من جنوب غربي عمود السواري ، وعلى بعد تسعة عشر كيلو مترا ونصف من رأس مارابوت ( العجمي ) . وهنا يضيق الوادي كثيرا فلا يزيد عرضه على كيلو متر واحد بين مرتفعات الولي أبو الخير وبين الأطلال الأخيرة المعروفة بأنها أطلال مدينة ماريا Maréa أو مريوط كما سألته فيما بعد . وجنوب غربي هذا الولي يزيد عرض الوادي من جديد ويحتفظ بمعدل عرض قدره كيلو متران ونصف على امتداد نحو ١٣ كيلو مترا في هذا الجانب من أبي صير و ٤ إلى ٥ ميلا متر في الجانب الآخر . والأرض يابسة ولكنها مالحة . وهي في هذا الجانب من أبي صير أكثر من الأطلال من جميع المصور

ويتميز منها شمال شرقى أبى صير سلسلة طولها تسعة كيلومترات . والأطلال التى ترى فى الجهات المجاورة لأبى صير وبرج العرب هى أطلال مدينة تابوزيرس القديمة كما سأبينه فيما بعد . وعلى مسافة بضعة ميريا مترات جنوب غربى تابوزيرس تجاه فتحة المجرى الجفاف ، وعلى بعد نحو مائة كيلو متر من الإسكندرية بنفس الوادى ، توجد أرض تسمى البردان Albaradan . وهى عبارة عن منخفض تتجمع فيه مياه الأمطار التى تسقط فى الجهات المجاورة . ولذا لا يخلو من الماء خلال جزء كبير من السنة . وفى الصيف يكفى أن يحفر الإنسان على عمق نصف متر فيجد الماء الصالح للشرب بوفرة . ومن المؤكد أن هذا الموضع هو نفسه البراتون Albaraton الذى تحدث عنه هيرتيوس فى حرب يوليوس قيصر بالاسكندرية حين قال إن الأخير لما أعوزه الماء فى معسكره الذى حاصره أهالى الاسكندرية قد أوضح لقواته أنه بوصفه سيدا للبحر ولأن العدو لا يملك سفينة واحدة فلن يمنعه أحد من جلب الماء العذب . نكل يوم على سفنه أو من البراتون <sup>(١)</sup> Aldaraton التى كانت إلى يسارهم ، أو من الجزيرة التى كانت إلى يمينهم ، لأن الريح لا يمكن أبدا أن تكون مضادة للملاحة من الجانبين فى آن واحد .

إن (برادان) هذه بعيدة جدا عن أن تنطبق على الباراتونيوم Paratonium التى قال سترابون أنها تقع على بعد ١٣٠٠ ستاد <sup>(٢)</sup> أو ٢٥٠ كيلو مترا من الإسكندرية فهى بالتأكيد غيرها .

(١) تعليقات قيصر . هيرتيوس حرب الاسكندرية . الجزء ٢ . الصفحة ٢٩٥ — طبعة ١٨٠٦ . ترجمة فرنسية من ويلي Wailly

(٢) سترابون . ترجمة لترون . الجزء ٥ . الصفحة ٣٥١

والشريط الثالث هو سلسلة الجبال التي يشغل طرفها الشمالى الشرقى ضريح  
الولى المسمى (على مرغب) ويدخل فى بحيرة مريوط ك رأس مرتفع على مسافة  
خمسة أو ستة كيلو مترات جنوبى المكس وخليج الاسكندرية .

وهذه السلسلة ومعها الشريط أو الشاطئ ، يضمن بينهما الشريط الثانى  
بكل امتداده . ويبلغ متوسط عرضها من سبعة إلى ثمانية كيلو مترات وطولها  
نحو مائة كيلو متر . وهى تكون أرضا غير منبسطة ولكنها خصبة . وانحدارها  
عموما من الجنوب الغربى إلى الشمال الشرقى متابعة لطولها . وهذا هو الجزء  
الأساسى من أرض مريوط . والحقول التى لا تحصى والتى لا تزال ترى اليوم  
وتسمى باسم (الكروم) والعدد الذى لا يحصى من المدن أو القرى التى لا  
يزال الإنسان يميز أطلالها فى هذا الجزء ، ( وقد أحصيت منها أربعين ) .  
ومعامل النبيذ والمعاصر التى اكتشفناها أثناء الحفر . والأحواض والسواقي  
والآبار التى نبتت الأعشاب فى أرضها — إن هذا كله وغيره يدل على رخاء  
هذه المنطقة فى الزمان القديم ويتم عن وفرة منتجاتها من الأنبة والزيت ،  
ويشهد بصدق ما رواه الكتاب القدماء عن جمال هذه البلاد . التى تنتج العنب  
وكثرة عدد سكانها .

وفى بين ضريح الولى (على مرغب) وأبى صير ، على امتداد ٣٧ كيلو مترا  
تقريبا من هذا الشريط ، يرى الإنسان بوضوح أطلالا ضخمة لخمس مدن غير  
أطلال ماريا Marèa وتابوزيريس اللتين سأحدث عنهما فيما بعد . وأول هذه  
الأطلال الخمسة يسميها العرب ( المدينة ) ، وتقع عند الطرف الشمالى الشرقى  
للجبل على بعد كيلو متر واحد غربى الولى على مرغب . وطولها نحو كيلو متر

وعرضها أربعمائة متر على جانب التل . والمدينة الأثرية الثانية توجد بجانب قصر سعيد باشا في مريوط . وتمتد نحو ٦٠٠ متر طولاً على ٥٠٠ متر عرضاً ، وتبعد ٢٠٠٠ متر من عمود السواري و ١٣٦٠٠ متر من رأس المعجم و ٨٠٠ متر من أطلال المعدية . وترى وسط هذه الأطلال عدة آبار وأحواض وقد اكتشفنا منها نحو الغرب بقايا أكثر من اثني عشر معملاً لصنع النبيذ . وهي تتكون بوجه عام من حوضين كبيرين أو ثلاثة ذات مناسيب مختلفة ، وهي مغطاة بطبقة سميكة من الأسمنت لا تزال سليمة ، وتتصل فيما بينها بقنوات مبنية ومكشوفة . ويرى القارىء على ورقة مرفقة بهذه الرسالة تصميم معمل كامل اكتشفناه في أثر يسمى ( القصر ) ويقع على بعد كيلومترين شمال غربي الأطلال السالفة الذكر ، والأفران التي تلاحظ في هذا التصميم تدل على أن بعض النبيذ المريوطي ، إن لم يكن كله - كان يعالج بالنار .

وعند سفح هذه الأطلال يوجد واد طوله ثلاثة كيلومترات وعرضه كيلومتران ومساحته ٦٠٠ هكتار . وقد سماه سعيد باشا ( مريوط الأولى ) . ولكن العرب يسمونه ( الغيط ) . وقد اكتشف الوالى قبل ذلك أكثر من مائة ساقية بناها الرومان أو العرب ، وكثير منها لما آبار يصل عددها إلى ثمانية للساقية الواحدة ، مصفوفة حول البئر الرئيسية ومتصلة بها بواسطة قنوات تحت الأرض .

والأثر الثالث يسمى ( القرية ) : وهو على بعد أربعة كيلومترات من الأثر الثاني ، وخمسة عشر كيلومترا ونصف من المعجم ، وثلاثة عشر كيلومترا من



خريج الولد على مرغب . ويبلغ امتداده نحو ٥٠٠ متر طولا ومثلها عرضا ومساحته ٢٥ هكتاراً . ولا تزال ترى هناك بقايا معامل النبيذ وبقايا معامل أخرى يبدو أنها كانت معاصر زيوت .

والأرض التي تسمى الآن باسم هذا الأثر ( القرية ) تبلغ مساحتها أكثر من ألف هكتار . وبها أكثر من مائة ساقية أثرية اكتشفت في عهد سعيد باشا الذي سمي تلك المنطقة باسم ( مريوط الثانية ) . وإن اسم ( كرم القرية ) أو كرم كذا وكذا الذي لا تزال تسمى به حقول شتى تحيط بذلك الأثر ، ليلذكرنا بثروة هذه البلاد التي كانت تنتج العنب .

والأثر الرابع يسمى « السر » ( بكسر السين ) . ويقع على الأرض المرتفعة على بعد نحو ألف متر من البحيرة ، و ٨٠٠ متر غرب الأثر الثالث ، وسبعة أو ثمانية كيلومترات شرق أطلال مدينة ماريا Maréa أو مريوط . والحقول التي تحيط به يسمى كثير منها باسم « كرم السر » .

وأخيرا فإن الأثر الخامس يقع على مسافة سبعة كيلومترات أطلال من تقريبا ثلثي صير وثلاثة عشر كيلومترا من أطلال ماريا Maréa .

وتوجد أطلال مدينة فوموتيس Phomotis أيضا في هذا الشريط الثالث من أرض مريوط . ولكنني سأتكلم عنها فيما بعد .

والشريط الرابع والأخير من مناطق مريوط يشمل أخيرا كل الأرض الواقعة بين الشريط الثالث وصحراء ليبيا ، ويمتد حتى مشارف وادي النطرون والبحري الجاف . وبهذا الجزء آثار لا حد لها لقرى قديمة تسمى المناطق المجاورة لها باسم ( كرم ) .

إن هذه الصورة العامة للحالة الراهنة لأرض مريوط تكفى لتقدير ما كان لها من رخاء فى الماضى كما تدل على وفرة عدد سكانها ، ويقول جراتييه Gratiën Lepère إن قسما كبيرا من سكان هذه المديرية فى القرون الأولى للمسيحية وتحت حكم أباطرة القسطنطينية كان من المسيحيين الذين هربوا من اضطهاد الدوناتيين والآريين وغيرهم من أصحاب المذاهب المختلفة « إلى صحراوات ليبيا وإقليم طيبة . وكان وادى مريوط عامرا بهم ، وبلغ عدد الأديرة التى شيدت فى القرن الرابع من الكثرة ، بحيث أن الامبراطور فالنث Valens أمر حاكم الشرق الذى تتبعه الاسكندرية بأن يجند عددا من الرهبان وكان عدد الذين جندوا منهم فى مديرية مريوط ومديرية النظرون Nitriotis كجأورة لها من جنوب ، خمسة آلاف راهب رحلوا بالسفن إلى القسطنطينية حيث ألحقوا بجيش الامبراطور (١) » .

وقبل أن نترك مديرية مريوط نوجز الحديث عن ماريا Mareia

تأبوزيرس Taposiris وفوموتيس Phomotis .

---

(١) وصف مصر . الدولة الحديثة . الجزء ١٨ . القسم الثانى . ص ٣٤ وما يليها .

## ماريا · Maréa · أو مريوط

يبدو أن مدينة ماريا التي سمي باسمها إقليم مريوط وبحيرة مريوط ، مدينة عريقة في القدم . فقد ذكرها هيرودوت في كتاباته ، وتحدث عنها الكتاب العرب فوصفوها بأنها مدينة كبيرة تقع بالقرب من الاسكندرية . . .

وإذا لم يكن النساخون قد غيروا أرقام الطول والعرض التي قدرها لهذه المدينة الفلكي بطليموس . فإن ماريا كانت تقع على خط عرض يقل بمقدار عشر دقائق عن خط عرض را كوتيس وعلى اختلاف خمس عشر دقيقة من خط الطول غربي را كوتيس ، ولما كانت عشر دقائق من خط الزوال تحت خط عرض الإسكندرية تساوي ١٨ر٤٧٧ متراً تقريباً ، وكانت خمس عشر دقيقة من الخط الموازي لنفس المدينة تساوي ٢٣ر٨٦٦ متراً ، فإن أطلال مدينة ماريا أو مريوط لابد أنها تقع — طبقاً للبيانات التي ذكرها بطليموس على بعد ١٨ر٤٧٧ متراً جنوبي الخط الموازي لرا كوتيس ، وعلى بعد ٢٣ر٨٦٦ متراً غربي الزوال حتى را كوتيس نفسه ، والواقع أن الإنسان يرى على مسافة ٢٣ كيلومتراً تقريباً غربي خط الزوال الذي يمر بالعمود المسمى بعمود السواري القائم في حي را كوتيس بالإسكندرية القديمة ، وعلى بعد نحو تسعة عشر كيلومتراً جنوبي الخط العمودي لنفس خط الزوال — أقول إن الإنسان يرى أثراً لما تلاطوله كيلومتر ونصف وعرضه ٨٠٠ متر ، ويقع تجمعا ضريح الولي ( أبو الخير ) على مسافة كيلومتر قرب الموضع الجغرافي الذي حدده فلكي الاسكندرية القديم لمدينة ماريا .

وإذا أخذنا في الاعتبار خطأ التقديرات القديمة لخطوط الطول والعرض

فيمكننا أن نتأكد من أن هذه الأطلال هي أطلال مدينة ماريا ، ولا سيما أننا  
لا نزال نرى هناك حتى اليوم بقايا مبان عظيمة مما يدل بوجه عام على وجود  
مدن تستحق الذكر وآثار الأرملة والأحواض التي تحيط بهذه الأطلال  
من ناحية بحيرة مربوط تثبت أن هذه البحيرة كانت في الماضي تمتد إلى هناك  
على الأقل ، وهي تدل في نفس الوقت على الأهمية التي كانت لمدينة ماريا  
باعتبارها ميناء تجاريا .

وموقع هذه الأطلال يدل كذلك على نقطة استراتيجية كبيرة الأهمية  
فإن يوليوس قيصر ما كان ليستطيع أن يسير براً ويتصل بجيش ميثريداتيس  
إلا باللف حول ماريا ، وعمر بن العاص ما كان ليستطيع أن يأتي من الفسطاط  
ليحاصر الاسكندرية إلا ماراً بماريا . وأخيراً فإن نابليون الأول سار في نفس  
الطريق تقريباً الذي سار فيه يوليوس قيصر لكي يتوغل في مصر بالجيش  
الفرنسي ، وبالاختصار فإن هذه النقطة هي مفتاح مصر من ناحية إفريقيا كما  
أن Peluse هي مفتاحها من ناحية آسيا ، ووادي البحيرة هناك منلق  
تقريباً ، وعرضه أقل من كيلومتر ، وتري هناك آثار أسوار تحصينات قديمة .

## تابوزيريس Taposiris

إن أطلال تابوزيريس هي بلا أدنى شك الأطلال التي ترى الآن قرب  
مخرج العرب ، من الجانب الجنوبي الشرقي ، والتي تسمى أبوصير .

ورقما خط العرض وخط الطول اللذان ذكرهما بطليموس لهذه المدينة قد  
يختلفان التباخون ، غير أن لدينا لحسن الحظ جدول تيودوس الذي يحدد ٢٥ (١)  
ألفيا رومانيا أو ٣٧ كيلو مترا بين هذه المدينة وبين الاسكندرية ، ولما كانت  
المسافة التي قسناها على خريطةنا بين أطلال أبي صير والترعة القديمة التي كانت  
تصل بين البحر وبحيرة مريوط ، والتي كانت تحده ضاحية نكروبوليس من  
الجنوب الغربي كما سبق لنا القول في مكان آخر ، لما كانت هذه المسافة هي  
٣٧ كيلو مترا ، فإن ذلك يثبت لنا ما يلي :

أولا — أن موقع تابوزيريس هو بالتأكيد الناحية التي تسمى الآن  
باسم أبوصير كما أسلفنا القول .

ثانيا — أن الـ ٢٥ ألفا رومانيا milles التي وردت بجدول تيودوس يجب  
أن تحتسب بين تابوزيريس وضاحية نكروبوليس التي اعتبرت بلا شك في  
الجدول المذكور جزءا من الإسكندرية .

ثالثا — أن الحدود التي ذكرناها لضاحية نكروبوليس مضبوطة تماما .

---

(١) انظر جراتين لير Gratién Lepère في وصف مصر . الدولة الحديثة الجزء ١٨ -



## فوموتيس Phomotis

توجد على مسافة ١٦ كيلو مترا تقريبا جنوب غربى أبو صير ، وعلى بعد نحو ثلاثين كيلو مترا من أطلال مدينة ماريا ، ونحو ثلاثة وأربعين كيلو مترا من الأطلال الواقعة بجوار قصر سعيد باشا — توجد أطلال جميلة يستطيع الإنسان حتى الآن أن يميز بينها عدة شوارع وبيوت تظهر أسوارها المتهدمة على ارتفاع بضعة أمتار فوق الأتقاض . وهذه الأطلال الواقعة على المنحدر الجنوبي للسلسلة التى تكون الشريط الثالث من أرض مريوط — تسمى أبو مينا Bomonéh وهذا الاسم يذكرنا بمدينة فوموتيس Phomotis القديمة التى لا بد أنها كانت تشغل نفس هذا الموضع طبقا لخط العرض وخط الطول اللذين ذكرهما بطليموس لهذه المدينة . والواقع أن هذا الفلكى يحدد موضع المدينة على خط عرض يقل ٢٠ دقيقة عن خط عرض الإسكندرية ( راكوتس ) ، وخط طول تقل ٣٠ دقيقة غربى خط زوال الإسكندرية ( راكوتيس ) وهو ما يضع فوموتيس على مسافة ٩٥٤ و٣٦ مترا غربى خط الزوال الذى يمر بعمود السوارى و ٧٣٠ و ٤٧ مترا جنوبى الخط العمودى الذى يمر بنفس العمود ، أى فى مكان الأطلال المسماة أبو مينا Bomonéh .

وبومونيه أو فوموتيس بها كثير من السواقى والآبار والأحواض المينة بقطع الأحجار التى بقيت سليمة ، غير أنها مسدودة ، وأخيرا يرى الإنسان هناك كثيرا من الأقباء المتهدمة ، الأمر الذى يدل على أن البيوت هناك ذات أقباء على الأقل فى الطبقات الأولى منها .

## بحيرة مريوط

لا تزال مساحة بحيرة مريوط حتى الآن كما كانت منذ ألفى سنة تقريبا، وكل ما حدث هو أنها لم تعد صالحة للملاحة . بل إن الإنسان ليستطيع عبورها على قدميه في بعض السنين ، وكانت هذه البحيرة قد جفت تقريبا إلى أن غمرها الإنجليز بالماء في سنة ١٨٠١ حين قطعوا سد أبو قير لكي يحصروا الفرنسيين في الإسكندرية بقطع اتصالهم بقواتهم التي بالقاهرة .

وما يقع من البحيرة بين الشريط الأول والشريط الثالث من منطقة مريوط تحده من الجنوب الغربي طلال مدينة ماريا *Maréa* أما بقية البحيرة أى الجزء الأساسى منها فتحده جنوبا جزيرة التفلة وكوم بلال وتل إدفينا وكوم الحفش، وشرقا كيمان الرئيس وكوم البركة وكفر الدوار ، وبين هذه البلدة الأخيرة مرتفعات الإسكندرية تحدهم البحيرة في الوقت الحاضر من ناحية الشمال الشرقي والشمال بترعة المحمودية .

وكانت هذه البحيرة تمتد نحو الشمال الشرقي وتشمل ذلك الجزء المسمى الآن ببخيرة أبو قير ، أما الجزء الآخر فكان أرضا صلبة ، بحيث لم يكن هناك أثر للبحيرة فيما بين مريوط والفرع الكانوبى للنيل ، وتوجد عدة حقائق تؤيدنا في هذا الرأي :

أولا — أن الحالة الطبيعية لحوض بحيرة مريوط وموقع حدودها شمال شرقي ترعة الإسكندرية يرجحان هذا الظن .

ثانياً — عند إعادة حفر ترعة الإسكندرية في عهد محمد علي اكتشف سوران هائلان وبالقنا الطول يكونان شاطئاً الترعة القديمة في الجزء الذي يفصل بحيرة مريوط عن بحيرة أبو قير اليوم ، وقد أبلغني هذه الحقيقة شهود عيان ، الأمر الذي يدل على أن ترعة الإسكندرية القديمة التي تجري الآن في مكانها تقريباً ترعة الحمودية ، كانت بالتأكيدهم بالجزء الشمالي الشرقي من ترعة مريوط ، وإلا لما احتاج الأمر إلى تكوين شاطئ الترعة من سورين مبنيين .

ثالثاً — أن المقريزي إذ يتحدث عن بحيرة الإسكندرية أو بحيرة مريوط ، يقول ما يلي طبقاً لما ذكره ابن عبد الحكم الذي عاش في القرن الثاني الهجري : « إن الماء يصل بفتحة في بحر الإغريق ( البحر الأبيض المتوسط ) ، وهو يخرج منها جزئياً لكي يصل إلى بحيرة أخرى جانبية ، ماراً بترعة توجد عليها مدينتان تسمى إحداهما الجدية والأخرى إدكو <sup>(١)</sup> » .

ومهما يكن من غموض هذه الفقرة فإنا نستنتج منها رغم ذلك أن بحيرة أبو قير لم تكن موجودة في القرن الثاني الهجري ( القرن الثامن من التاريخ الميلادي ) وإنما كانت توجد بحيرة إدكو في مساحة صغيرة ، وكانت تتصل بالخليج الذي يساعد فيما بعد على تكوين بحيرة أبو قير الواقعة بين بحيرة مريوط وبحيرة إدكو . ولا بد أن فتحة هذا الخليج كانت في بحيرة مريوط وراء ترعة شيديا ، أي شمال شرق الحمودية . وإذن فإن بحيرة مريوط كانت تمتد — في عصر ابن

---

(١) المقريزي . طبعة بولاق . الجزء ١ الصفحة ١٦٩

عبد الحكم - وراء ترعة الإسكندرية وكانت بناء على ذلك تشمل جزءا من بحيرة أبو قير ، ولست بحاجة لأن أضيف أن فقرة المقرئى نفسها تفيد ضمنا أن الفرع الكانوبى للنيل كان قد اختفى فى القرن الثانى الهجرى ، لأننا نعرف ان هذا الفرع للنيل كان يصب فى البحر الأبيض المتوسط بين كانوب ومدينة ادكو .

رابعا - وأخيرا فإن المقاسات التى يذكرها بلنيوس وسترابون عن طول بحيرة مريوط تدل على أن هذه البحيرة كانت تمتد إذ ذك نحو أربعة كيلومترات . وراء ترعة الاسكندرية ، ذلك أن بلنيوس يقول إن طول بحيرة مريوط هو ٣٠ ألفيا رومانيا <sup>(١)</sup> أو ٤٤ كيلو مترا ونصف كيلو متر تقريبا ، وسترابون يقول أن ذلك الطول يقل عن ٣٠٠ ستاد <sup>(٢)</sup> أى ما يعادل ٤٩ كيلو مترا ونصف كيلو متر - وهو ما يؤيد شهادة يلينوس . وبعد فإن طول ٤٤ كيلو متر ونصف كيلو متر على خريطتنا من الجنوب الغربى إلى الشمال الشرقى ابتداء من أطلال مدينة ( ماريا ) القديمة الواقعة عند الطرف الجنوبى الغربى من البحيرة - هذا الطول تتم به فى الواقع أربعة كيلومترات وراء ترعة المحمودية ، وبالضبط بين الجزئين من الأرض اللذين يحجزان بحيرة أبو قير فى الوسط واللذين يبدوانهما - كانا فى الماضى شاطئ بحيرة مريوط من الناحية الشمالية الشرقية ، وإذن فإن بحيرة مريوط كانت بالتأ كيد تمتد لمسافة أربعة كيلومترات وراء ترعة الاسكندرية ، وكانت تشمل جزءا من بحيرة أبو قير التى لم تكن موجودة وقتئذ .

---

(١) انظر إلى الهامش الذى بالصفحة ٣٠٣ من الجزء ٥ من ترجمة لرون لسترابون . -

(٢) نفس الصفحة

أما عن عرض البحيرة فإنه في الوقت الحاضر يماثل تقريبا عرضها في الماضي : ذلك لأن سترابون يقول لنا : «إن عرض البحيرة يبلغ أكثر من ١٥٠ ستادا»<sup>(١)</sup> وهو ما يعادل ٢٤ كيلومترا ونصف كيلو متر تقريبا ، ومن جهة أخرى فإن هذا العرض طبقا لخريطتنا عن الوضع الحالي يتراوح بين ٢١ و ٢٤ كيلومترا ، وهو ما يتفق إلى حد كبير مع ما ذكره سترابون .

أما محيط البحيرة فيبلغ في الوقت الحاضر نحو ١٢٠ كيلومترا مع انتهائها في الشمال الشرقي بترعة المحمودية أو من باب أولى بطريق السكة الحديدية ، ولكن إذا راعينا حدودها القديمة من ذلك الجانب ، فإن محيطها يكون ١٣٠ كيلومترا وهو ما يعادل ٨٥ ألفا رومانيا تقريبا ، أما الرقم القادح البالغ ٢٥٠ ألفا رومانيا والذي ذكره بلنيوس<sup>(٢)</sup> عن هذا المحيط — فلا شك أنه نتيجة تغيير من النساخين ، وربما كان في الأصل سبعين — ورقم السبعين ألفا رومانيا الذي قدره بالاديوس<sup>(٣)</sup> Palladius لامتداد البحيرة يكون إذن متفقا مع تقدير بلنيوس الذي يطابق الحالة القديمة للبحيرة .

أما الثماني جزر التي تحتويها بحيرة مريوط كما يقول سترابون<sup>(٤)</sup> فإنه يمكن تبينها حتى الآن ، وقد أصبحت أربع منها أشباه جزر ، وهي :

---

(١) الصفحة ٣٥٣ من الجزء ٥ من ترجمة سترابون .

(٢) و (٣) انظر الهامش الذي بالصفحة ٣٥٣ من الجزء ٥ من الترجمة الفرنسية لسترانون .

(٣) انظر الترجمة الفرنسية لسترابون بقلم لترون . الجزء ٥ . الصفحة ٣٥٣ .



١ — جزيرة التفلّة Tallaah الواقعة على بعد أربعة كيلومترات جنوبى  
ضريح « على مغرب » . واسم الجزيرة الذى يسمى به هذا الجزء من الأرض  
المرتفعة ، وموقعها عند طرف البحيرة الحالية — يثبتان أنها كانت بالفعل  
جزيرة فى البحيرة .

٢ — لسان الأرض المرتفع المواجه لسكيان الرئيس والذى يوجد فوقه  
حيدى غازى وتل المحار وكوم الخرز ، والمنفصل تقريبا عن الأرض — هذا  
اللسان يدلنا بموقعه على أنه كان جزيرة أخرى فى البحيرة .

٣ — جزيرة السمران التى ترى تجاه كفر الدوار والى توجد بها عدة  
أطلال وتلال منها كوم الوايلى وكوم على شاه — تدل بتسميتها بالجزيرة كما  
تدل بموقعها الحالى كسبه جزيرة على أنها كانت فى الماضى جزيرة كبيرة فى  
بحيرة مريوط .

٤ — لسان الأرض الذى يرى على يمين الخارج من الاسكندرية بالسكة  
الحديدية تجاه بحيرة أبو قير والذى يضم تلا صغيرا واقعا على بعد ٩ كيلومترات  
من مرتفعات نيكوبوليس وعلى مسافة ١٣ كيلومترا من السوارى و ١٨  
كيلومترا من رأس أبو قير — هذا اللسان يدل على موقع جزيرة رابعة  
فى بحيرة مريوط .

أما الجزيرة الخامسة التى أشار إليها سترايون فانها لا تزال ترى وسط  
البحيرة بين جزيرة التفلّة وجزيرة السمران ، على مسافة ١٤ كيلومترا تقريبا  
من رأس ( المعجمى ) ورأس ( السلسلة ) .

وأخيرا فان الجزر الثلاث الأخرى تكون بلا شك سلسلة من الأطلال؛  
يراهها الانسان وسط فرع البحيرة المسمى ( ضهيرة البحر ) على هذا الجانب من  
أطلال مدينة ماريا .

وفي ختام هذه الرسالة نقول إنه لما كانت حوض بحيرة مريوط  
منخفضا عن مستوى سطح البحر الأبيض المتوسط بمقدار مترين ونصف  
المتر، فلا بد أن المياه كانت على عمق مترين أو ثلاثة أمتار حتى يمكن  
وجود اتصال بين هذه البحيرة وبين مياه البحر الأبيض المتوسط دون  
أى خطر .

انتهت الرسالة \*

في ٦ شعبان سنة ١٢٨٣ هجرية .

الموافق ١٤ ديسمبر سنة ١٨٦٦ ميلادية .



الملاحق





## الملحق الأول

### مكان ميادين قتال يوليوس قيصر

#### في مصر

#### معسكر يوليوس قيصر في الاسكندرية

إذا عني الانسان بقراءة ما كتبه يوليوس قيصر وهيرتيس عن حرب الاسكندرية ، وألقى نظرة على خريطة الاسكندرية القديمة ، مع قراءة هذه الرسالة ، فانه سيكون على يقين من أن معسكر قيصر كان يشغل حتما السهل والمرتفعات التي ترى شمال الشارع الكانوبي ، على مسافة ٨٠٠ مترا من هذا الجانب من رأس لوخيلاس و ١٢٠٠ متر من جانبه الآخر ، موحدا بذلك الجزء الشمالي الشرقي من حي بركيوم مع الجزء الشمالي من حي ميدان السباق ، وكان المعسكر في شكل حدود حصان ، يتجه فرعا نحو الجنوب ، ويحتل أحدهما مكان المسرح والقصر الملكي ، ويحتل الآخر النصف الشمالي من حي ميدان السباق ، ويفصلان عن الجانب الجنوبي بأرض شديدة الانخفاض كانت تكون إذ ذاك المستنقع الذي تحدث عنه هيرتيس ، ولعل تحديد مكان المعسكر بهذا الشكل يعتبر من قبيل المجازفة ، ولكن إلى القارىء ما تشهد به الوثائق التي استندت إليها لكي أصل إلى هذه النتائج بمساعدة أعمال المسح التي كلفت معاوئي بإجرائها في أرض الاسكندرية القديمة .

### الوثيقة الأولى

« بينما كانت هذه المسألة تثار أمام قيصر ، الذى تمنى بإخلاص لو استطاع لإنهاء هذا الأمر بطريقة ودية وبما يرضى الطرفين ، جاء من يخبره بأن جيش الملك وجميع قوات فرسانه قد أو شكوا على الوصول ، ولم يكن لديه ما يكفى من القوات لى محارب فى حالة ما إذا وجب القتال ، ولذا اختار أن يحصن الموقع الذى كان يحتله بالمدينة ...<sup>(١)</sup> » .

### الوثيقة الثانية

« إن أشيلاس Achilles قائد قوات الملك الذى كان يعتمد عليها كثيرا قد ازدري قلة عدد قوات قيصر ، واستولى على المدينة ، ما عدا الحى الذى يحتله قيصر . بل اقم حاول فى البداية أن يقتحم هذا الحى ، ولكن قيصر ، الذى كان قد وزع قواته فى الطرق ، صد الهجوم بشدة ، وفى الوقت نفسه كان القتال يدور أيضا فى الميناء ، فاشتد الأمر وكثر عدد الضحايا ، لأنه بينما كانت قواتنا الموزعة تحارب فى عدة شوارع بالمدينة ، بذل الأعداء كل ما فى وسعهم لى يستولوا على السفن<sup>(٢)</sup> » .

### الوثيقة الثالثة

« كان مدخل الميناء ضيقا بدرجة لا تسمح لأية سفينة بعبوره رغم إرادة أولئك الذين يسيطرون على المنار ، وقد خاف قيصر أن يستولى عليه العدو

---

(١) انظر تعليقات قيصر . الحرب الأهلية . ترجمة ويلي Wailly . الجزء ٢ ص ٢٧٩ .

(٢) انظر تعليقات يوليوس قيصر . الحرب الأهلية . ترجمة ويلي Wailly ج ٢ ص ٢٨٣ .

غسبه إليه بينما كان مشغولا في جهات أخرى ؛ وأنزل به قواته واستحوذ عليه ووضع به حامية . وبهذه الطريقة أصبح في موقف يمكنه من أن يتلقى مطمئنا المؤونة والمدد بطريق البحر ، ومن ثم بحث في طلبهما من جميع المناطق المجاورة . وكان القتال يدور دون أن يجنى أحد الطرفين مغنا ودون أن يتزحزح أحدهما عن موقعه ، لأن القوم كانوا يقاتلون في أما كن ضيقة ، بل إن كلا من الطرفين لم يفقد كثيرا من رجاله . »

« ولما كان قيصر قد استولى على أهم المراكز فقد أمر بتحصينها أثناء الليل ، وكان في هذا الجانب الذي احتله من المدن جزء صغير من القصر الذي أنزل به عند وصوله ، وكان هذا الجزء متصلا بمسرح استخدم كقلعة ومنه كان يذهب القوم إلى الميناء وإلى الترسانة ، وقد زاد من تحصيناته حتى يستخدمه كاستحكام وحتى لا يضطر إلى القتال رغم إرادته<sup>(١)</sup> . »

إن هذه الشهادات الثلاث مقتبسة من كتابات يوليوس قيصر نفسه عن «مقدمات حرب الإسكندرية» .

#### الوثيقة الرابعة

« وفي أثناء الانتظار زيدت التحصينات كل يوم باستحكامات جديدة ، وزودت جميع مراكز المدينة التي استبان ضعفها بحواجز واستحكامات جديدة . »

« وفي الوقت نفسه كان القوم من خلال ثقوب ثقت في المنازل التي

---

(١) تعليقات قيصر . الحرب الأهلية . ترجمة ويل Wailly طبعة ١٨٠٦ ج ٢ ص ٣٨٥

احتلوها يضربون المنازل المجاورة بأعمدة التحطيم والمدم ؛ وكان قيصر يستخدم كل أراضى المباني التى تهدم بهذه الطريقة فى توسيع تحصيناته<sup>(١)</sup> .

#### الوثيقة الخامسة

« اهتم قيصر بوجه خاص — أثناء تقدمه — بأن يعزل عن المدينة ذلك الجزء الذى كان المستنقع يفصله عنها . وبهذه الطريقة كان يأمل أولا وقد شطر المدينة بهذا الشكل إلى شطرين ، أن يصدر أوامره إلى قواته المتجمعة وهو مستريح تماما . وفضلا عن ذلك فسوف يكون من اليسير عليه أن يقدم عونه إلى القوات التى تقع تحت ضغط وأن يتلقى هو نفسه العون من الجانب الآخر من المدينة ، غير أنه قبل كل شئ قد كسب لنفسه بذلك ميزة الحصول على الميرة والماء بوفرة ، ولم يكن لديه إلا قليل من الأول بينما كان الآخر ينقصه تماما . فصار يوسع الحصول على الكثير منهما بفضل هذا المستنقع<sup>(٢)</sup> . »

#### الوثيقة السادسة

« كان النهر يجسرى فى الحى الذى يسيطر عليه الإسكندريون ب — الأمر الذى جعل جانيميديس Ganymede يفكر فى قطع الماء عن رجالنا الذين كانوا بسبب توزيعهم على مراكز مختلفة للدفاع عن استحكاماتنا يستمدون الماء من آبار وأحواض البيوت الخاصة .. الخ » .

إن هذه الفقرات وغيرها المقتبسة من « حرب الإسكندرية » بقلم هيرتيس .

---

(١) هيرتيس . حرب الاسكندرية . ترجمة فرنسية بمعرفة ويلي . طبعة ١٨٠٦ ص ٢٨٧  
(٢) هيرتيس . حرب الاسكندرية . ترجمة فرنسية بمعرفة ويلي . طبعة ١٨٠٦ . ج ٢ ص ٢٩١ .

تثبت بشكل قاطع أن يوليوس قيصر بعد أن جاء إلى الاسكندرية كصديق ،  
قد أرغمته الظروف على تحصين المركز الذي كان يحتله من المدينة ، وأن  
يجعل منه بعد ذلك معسكرا له ، ولكن في أية جهة من المدينة كان يقع هذا  
المعسكر ؟ من المؤكد أنه لم يكن من ناحية نكروبوليس للأسباب الآتية :

أولا — أن نهر الاسكندرية أو ترعة الاسكندرية كانت تصب في ميناء  
أينوست ، وقد جاء بالوثيقة السادسة : « إن هذا النهر كان يجري في الحى  
الذى كان تحت سيطرة الإسكندريين » . وإذن لم يكن معسكر قيصر بأية  
حال في ناحية نكروبوليس .

وثانيا — أن الوثيقة الثالثة تبين لنا أن القصر الملكى — حيث نزل  
يوليوس قيصر ، والمسرح — القلعة الذى كان بجانب القصر والذى زاد  
قيصر من تحصيناته لىكى يستخدمه كاستحكام — كان بالضرورة جزءا من  
المعسكر ، وليس معقولا وجود القصر الملكى والمسرح فى حى المقابر أى فى  
نكروبوليس . وبالتالي فإن معسكر قيصر لا يمكن أن يوجد فى نكروبوليس .

ثالثا — وأخيرا نقرأ فى الوثيقة الثالثة ما يلى : « إن مدخل الميناء كان  
ضيقا إلى درجة لا تسمح لأية سفينة بدخوله رغم إرادة أولئك الذين يسيطرون  
على المنار ، وقد خاف قيصر أن يستولى عليه العدو فسيقه إليه بينما كان  
مشغولا فى جهات أخرى ، وأنزل به قواته واستحوذ عليه ووضع به حامية ،  
وبهذه الطريقة صار فى موقع يمكنه من أن يتلقى المؤونة والمدد بطريق البحر ،  
وعلى ذلك بعث فى طلبهما من جميع المناطق المجاورة » .

إن هذه الفقرة التى ذكرها يوليوس قيصر نفسه قد جاء فيها قوله :



« وبهذه الطريقة صار في موقف يمكنه من أن يتلقى بالتأكد المؤونة والمدد »  
وذلك يدل على أن المعسكر كان على الأقل يلاصق الميناء حيث يوجد المنار ،  
ولا يستبعد بناء على ذلك إمكان وجود المعسكر في نكروبوليس الموجودة على  
الميناء الآخر ، فحسب ، بل يدحض أيضا رأى أولئك الذين يريدون تحديد  
مكان معسكر قيصر على مرتفعات نيكوبوليس الواقعة على مسافة أربعة أو  
خمس كيلومترات وراء الميناء الكبير الذي كان يوجد المنار في طرفه .

على أن نيكوبوليس فضلا عن ذلك كانت منعزلة تماما عن المدينة ، فهي  
لا تتفق بأي حال مع مكان معسكر يوليوس قيصر . والواقع أن أغسطس  
انتصر هناك فيما بعد على الذين تقدموا مع أنطونيوس لمحاربته <sup>(١)</sup> .

إن أصحاب هذا الرأى قد قادم إلى هذا الخطأ ، منظر بقايا القصر  
الحصين الذي شيده أحد أباطرة الرومان جنوبي غربي نيكوبوليس ، والذي  
حسبوه معسكر يوليوس قيصر أو على الأقل جزءا منه ، هذا من جهة ، ومن  
جهة أخرى قادم إليه وجود البحيرة الصغيرة التي ترى بين نيكوبوليس  
واليوزيس والمدينة في الوادي المسمى بالحضرة ، ولما لم يستطيعوا أن يكتشفوا  
في المدينة آثار المستنقع الحقيقي الذي ينتهي عنده المعسكر طبقا لما ذكره  
هيرتيس ، والذي أوردناه في الوثيقة الخامسة ، فقد حسبوا أن بحيرة الحضرة  
هي المستنقع وحددوا مكان المعسكر خارج المدينة - على خلاف جميع الأدلة -  
على بعد خمس كيلومترات وراء المنار الذي تمكن قيصر بفضل الاستيلاء عليه  
من تلقي المؤونة والنجدة .

---

(١) سترابون - ترجمة لترون - ج ٥ - ص ٢٤٤ .

إن الوادى الذى اكتشفناه بمساعدة أعمال المسح لأرض الإسكندرية القديمة بين حى بروكيوم والملعب الرياضى ( الحى الملكى والجنازيوم ) وحى ميدان السباق ، وهو الوادى الذى كان يقسم المدينة قسمين غير متساويين — لا يدع أى شك فى أن معسكر قيصر كان فى الجزء الشمالى من حى ميدان السباق كما قلنا من قبل . ولا يمكن أن يكون هذا الوادى سوى المستنقع الذى تحدث عنه هيرتيس ( انظر الفصل الأول من هذه الرسالة : الحالة الطبيعية للأرض القديمة للمدينة ) . فلنتظر ما إذا كانت الحقائق التاريخية تتفق تماما مع الأما كن فى حالتها القديمة :

( أولا ) إن الوثيقة الخامسة كما أوردناها طبقا لترجمة ويل Wailly وكما هو مبين فى الهامش<sup>(١)</sup> ، بقولها : « إن قيصر عمل قبل كل شئ على أن يقطع تماما عن بقية المدينة ذلك الجزء الذى كان محصورا بمستنقع يقسم المدينة إلى قسمين من ناحية الجنوب » — تلك الوثيقة بقولها هذا تدلنا على أن قسما من المعسكر كان محصورا بمستنقع وأنه كان يحتوى على بعض مراكز العدو

---

(١) إن صديق العزيز الميسر أوجوست نيكولو الحامى بالإسكندرية قد تفضل بترجمة الفقرة التى يتحدث فيها هيرتيس عن هذا المستنقع . وهذه هى الترجمة : « إن قيصر قد عمل قبل كل شئ على أن يفصل تماما عن باقى المدينة ، بواسطة الاستحكامات والتحصينات ، هذا الجزء الذى كان يحصره مستنقع يقسم المدينة إلى قسمين من ناحية الجنوب وكان هــدفة من تقسيم المدينة إلى قسمين على هذا النحو أن يحكم الإشراف على جيشه ثم يوجه هجماته مرة واحدة وينجد قواته المشتبكة فى القتال ويتلقى فى نفس الوقت النجدة من القسم الآخر من المدينة . وكان يفكر قبل ذلك كله فى توفير الماء والعلف وكان أولها يموزه تماما والآخر لا يتوافر إلا بكمية غير كافية . وامتلاك المستنقع يهيء له وفرة من هذا وذلك » .

أراد قيصر أن يطرده منها . ونحن نرى على خريطة المدينة القديمة أن ثمة جزءاً من الشاطئ ، جنوبي رأس لوخياس ، وتحصره في الواقع حبال الميناء مساحة من الأرض منخفضة جداً ، وهي بامتدادها نحو الجنوب وتقسيمها للمدينة إلى قسمين ، تكون بشكل ما ما يشبه برزخاً طوله ٥٠٠ متر وعرضه ٣٠٠ متر تقريباً ، فهذه إذن مطابقة أولى .

(ثانياً) إن نفس الفقرة الخامسة ، بقولها : « وكان غرضه من العمل هكذا ، حين تنقسم المدينة إلى قسمين ، أن يحكم الإشراف على جيشه ثم أن ينجد قواته المشتبكة في القتال وأن يتلقى في نفس الوقت نجدة من القسم الآخر من المدينة » — أقول إن الفقرة الخامسة بقولها هذا تدل على أن الجانب الأكبر من قوات قيصر كانت موجودة وراء المستنقع والجزء المحصور بهذا المستنقع بينما كان قيصر شخصياً يحتل مركزاً على هذا الجانب من المستنقع نفسه . ولولا ذلك لما قال هيرتيس ما معناه أن قيصر باستيلائه على المستنقع كان في موقف يتيح له أن يتلقى في نفس الوقت نجدة من القسم الآخر من المدينة .

على أن هذه الحقيقة قد أيدتها الوثيقة الثالثة حين قالت : « كان في هذا الجانب الذي احتله من المدينة ، جزء صغير من القصر الذي سكنه قيصر عند وصوله . وكان هذا الجزء متصلاً بمسرح استخدم كقلعة : الخ » ، ذلك أننا نرى في الواقع على الخريطة أن موضع القصر والمسرح هو على مسافة ٤٠٠ أو ٥٠٠ متر على هذا الجانب من الوادي الذي كان يقسم المدينة إلى قسمين من ناحية الجنوب ، وهو دون شك المستنقع الذي يتحدث عنه هيرتيس . فهذه إذن مطابقة ثانية بين الأماكن وبين الحقائق التاريخية .

( ثالثاً ) لقد رأينا من قبل من الكلمات الآتية : « إن مدخل الميناء كان من الضيق بحيث لا تستطيع أية سفينة أن تلججه رغم إرادة أولئك الذين يسيطرون على المنار . وقبصر إذ خاف أن يستولى عليه العدو وقد سبقه إليه . بينما كان مشغولاً في جهات أخرى ؛ وأنزل فيه قواته واستولى عليه ووضع فيه حامية . وبذا صار في موقف يمكنه من أن يتلقى المؤونة والنجدة عن طريق البحر وهو مطمئن تماماً » — رأينا من هذه الكلمات أن المعسكر كان حتماً يلاصق الميناء حيث كان المنار الذي استولى عليه قبصر ، لكي يكون في موقف يضمن له تلقي المؤونة والنجدة ، وهو ما يتفق جيداً مع مكان المعسكر كما حددهناه .

( رابعاً ) إن كل وثيقة من الوثائق الست ، إذا ما أخذت على حدة ، تشهد بوجود المعسكر في داخل المدينة . والآن فإن الجزء الوحيد من المدينة الذي يمكن أن يتفق بوجه عام مع تلك الأقوال التاريخية ، هو ذلك الجزء الذي يراه الإنسان منفصلاً عنها في الشمال الشرقي بوادٍ يمتد نحو الجنوب . وإذا نحن فإين النتيجة التي وصلنا إليها قد تأيدت تماماً .

إن فقرة واحدة ذكرها هيرتيس يمكن أن تعارض وجود معسكر قبصر في هذا الجانب من المدينة . وهي الفقرة التي تقول : « لما كان العدو لا يملك أسطولا فلم يكن بوسع أحد أن يمنع قبصر من جلب الماء العذب كل يوم من البراتون Albaraton التي كانت إلى يساره أو من جزيرة ( فار ) التي كانت إلى يمينه ، لأن الريح لا يمكن أبداً أن تكون مضادة للملاحة من الجانبين في وقت واحد (١) » . والواقع أن البراتون المعروفة الآن باسم

---

(١) انظر هيرتيس . حرب الاسكندرية . طبعة ١٨٠٦ . ج ٢ - ص ٢٠١ .

البتروان والواقعة على بعد نحو مائة كيلومتر من الاسكندرية ( انظر الفصل الثالث من هذه الرسالة - إقليم مريوط ) - البراتون هذه توجد فعلا إلى يسار الناظر إلى الاسكندرية ووجهه إلى البحر . غير أن جزيرة فار لا يمكن أن تكون إلى اليمين إلا إذا كان المشاهد نفسه أو المعسكر موجودا في ضاحية نكزوبوليس - وهو أمر مستحيل بعد ما سبق أن بيناه . وفضلا عن ذلك فإن رجال يوليوس قيصر ما كانوا ليفكروا في البحث عن الماء في جزيرة فار التي كانت وقتئذ في أيدي العدو ، بل حتى لو فرضنا أنها كانت في أيدي قوات قيصر ، فإن الاسكندريين ما كان يفوتهم لتحقيق غرضهم ، أن يجعلوا ماء الأحواض هناك غير صالح للشرب ، كما فعلوا بأحواض ذلك الجزء من المدينة الذي كان يشغله معسكر قيصر ، إذ خلطوه بماء البحر بمساعدة المجلات والآلات كما يقول هيرتيس .

وإذا تركنا هذا الدليل جانبا ، فهل كان منطوقا أن يكون هيرتيس قد وضع في الحسبان القيام برحلة بحرية طولها أكثر من مائة كيلومتر من الاسكندرية إلى البراتون مع عبور الميناء ، مع إضافة أن الريح لا يمكن أبدا أن تكون مضادة للملاحة من الناحيتين في وقت واحد ؟

إنى أرجح أن الكاتب اللاتيني لم يرد أن يعين جزيرة ( فار ) ، وإنما أراد أن يعين جهة أخرى تقع عند مصب النيل أو جزيرة ما مجاورة .



مكان الحرب البحرية  
التي شنها يوليوس قيصر على الاسكندرانيين  
في ميناء الاسكندرية

إن التفاصيل التي ذكرها هيرتيس عن الحرب البحرية في الميناء تدل على  
أن هذه الحرب قد وقعت في ميناء أينوستوس والدليل على ذلك ما يلي :

( أولا ) نحن نقرأ ما يلي فيما كتبه هيرتيس :

« لما وصل الأمر إلى أن كلا من الطرفين أصبح يعتمد على قواته الخاصة  
جعل قيصر أسطوله يدور حول المنار وظهر في المعركة أمام الأعداء<sup>(١)</sup> . ولكي  
يستطيع أسطول قيصر أن يدور حول المنار ويخرج للملاقاة أسطول العدو وعند  
مدخل الميناء كما جاء في بقية ما كتبه هيرتيس ، فإنه يجب أن يكون هذا  
الأسطول قد رسا في الميناء الكبير Magnus Portus الذي كان المنار يوجد  
في مدخله ، وينتج عن ذلك أن الحرب قد وقعت في ميناء إينوست .

( ثانيا ) نحن نقرأ في الكتاب نفسه الفقرة الآتية :

« كانت بين الأسطولين شواطئ رملية تكون ممرا ضيقا وكان أهالي  
البلاد يقولون إنه جزء من أفريقيا مع نصف الاسكندرية<sup>(٢)</sup> » .

وتبعا لهذه الفقرة فإن الشواطئ الرملية الوحيدة أو الأماكن القليلة الغور  
التي يمكن أن تكون تابعة لأفريقيا والتي كان موضعها عند مدخل الميناء

---

(١) انظر هيرتيس . حرب الاسكندرية . طبعة ١٨٠٦ . ج ٢ - ص ٣٠١ .

(١) انظر هيرتيس . حرب الاسكندرية . طبعة ١٨٠٦ . ج ٢ - ص ٣٠١ و ٣٠٢ .

يعدل عليه مجموع الوصف — لا بد أن مكانها كان تجاه الشاطئ الغربى للمدينة ،  
لأن هذا الشاطئ هو الذى يطل على أفريقيا بالمعنى الذى أراده هيرتيس بينما  
الجزء الشرقى يوجد على جانب مصر فهو بناء على ذلك يكون جزءا منها .

ونحن نرى فى الواقع سلسلة من الأماكن الضحلة بين رأس شرسونيزس  
( الماريوت أو المعجمى ) وبين الطرف الجنوبى الغربى لجزيرة فاروس ، وهى  
الأماكن التى يبدو أنها كانت فعلا من أرض ليبيا ، وتتصل برأس شرسونيزس  
بامتداد مدخل الميناء الغربى أو ميناء إينوستوس غير تاركة سوى ثلاث ممرات  
لمرور السفن . وإذن فإن هناك بين هذين الجانبين من الأماكن الضحلة قد  
ظهر الأسطولان لسكى تبدأ الحرب البحرية التى انتهت فى داخل الميناء لصالح  
يوليوس قيصر .

( ثالثا ) إن الفقرة التالية : « وفضلا عن ذلك لم يكن الأمر أمرا ملاحه  
مطوية بل كان بالنسبة للإسكندرانيين أمر سد حاجة قائمة والاستعداد للقتال  
فى مينائهم <sup>(١)</sup> .

هذه الفقرة تثبت أيضا أن الحرب التى نحن بصدد ما كان يمكن أن تقع  
إلا فى ميناء أينوستوس لأن الميناء الكبير الذى كان المنار يوجد عند مدخله  
الذى ضمن قيصر الاستيلاء عليه تلقى المؤونة والنجدة والذى كان ملاصقا  
للمعسكر — هذا الميناء الكبير ما كان يمكن أن يكون فى أيدي الإسكندرانيين .

وأخيرا فإن الإنسان إذا قرأ بإمعان (حرب الاسكندرية) فإنه سيجد  
كثيرا من شهادات أخرى تتفق كلها على إثبات أن ميناء أينوست هو الذى كان  
فى أيدي الإسكندرانيين ، وأن المعركة البحرية التى نعتيها قد وقعت فيه .

---

(١) هيرتيس . حرب الاسكندرية . ترجمة ويلي Wailly . طبعة ١٨٠٦ ج ٢ ص ٢٠١

## مكان الحرب الفاصلة

التي قادها يوليوس قيصر ضد الملك بطليموس في داخل مصر

نحن نقرأ في ( هيرتيس ) ما يلي :

« إن متريداتيس ملك برغامون <sup>(١)</sup> Mithridates de Pergame الذي يلقى التقدير والمحبة لإخلاصه لقيصر الذي أرسله إلى سوريا وصقلية منذ بداية حرب الإسكندرية لكي يجيشه بمدد — قد وصل بالبر مع قوات كثيرة العدد وقادها أولا إلى بيلوزيوم Péluse . . . التي أحاط بها وهاجمها على الفور . . . واستولى عليها في نفس اليوم الذي هاجمها فيه ووضع بها حامية » .

« وبعد هذا الفوز السعيد مضى نحو الاسكندرية ليلحق بقيصر، كي يصحبه في طريق السلطة التي يأتي بها الانتصار دائما ، وقد وطد السكينة في جميع الأقاليم التي مر بها واجتذبها كلها إلى صف قيصر . . . ولما علم بطليموس أن متريداتيس اقترب من الدلتا ، وعرف أن عليه عبور النهر ، أرسل جيشا كبيرا اعتقد أنه سيهزم متريداتيس ويقطعه اربا أو على الأقل سيوقف زحفه . وعلى الرغم من أنه كان يتمنى قهره ، فقد بدأ يقنع بأن يحول دون انضمامه إلى قيصر . وسارعت القوات الأولى التي استطاعت أن تعبر النهر لملاقاة متريداتيس ، إلى مهاجمته لكي تحرم القوات التي تبعته من مشاركتها شرف الانتصار . أما متريداتيس الذي لزم جانب الحذر الحكيم بالتحصن في الخنادق طبقا لما اعتدناه — قد لاقاها بشجاعة . وبعد ذلك لما رآها تقترب من خنادقه بغير

---

(١) انظر هيرتيس حرب الاسكندرية طبعة ١٨٠٦ . الجزء ٢ ، الصفحة ٣٠١

نظام ودون حذر ، خرج عليها بمجنوده من كل جانب وأفنى جزءا كبيرا منها .  
ولولا معرفة الأماكن ولولا أن السفن التي استخدمت في عبور النهر قد غطت  
القوات الأخرى ، لكانت الهزيمة كاملة . لكنها بعد أن أفاقت قليلا من فزعها  
انضمت إلى القوات التي تبعتها وعادت إلى مهاجمة متريداتيس .

إن هذه الفقرة تبين لنا أن متريداتيس Mitridates بعد أن استولى على  
قلعة ييلوز Péluse قد عبر عدة أقاليم من مصر في زحفه إلى الإسكندرية ،  
سولاقتة بعد ذلك غالبية الجيش المصرى قبل أن يعبر النهر قرب القرية أو البلدة  
التي تحتل قمة الإقليم الكبير المسمى بالدلتا والتي تسمى بنفس هذا الاسم .  
والإنسان يستنتج من ذلك أيضا أن الطريق الذى سار فيه هذا القائد لى  
يذهب إلى الاسكندرية كان على طول الفرع اليلوزى من ناحية الشرق ،  
بين ييلوز وقمة الدلتا ، لأنه بالقرب من هذه النقطة الأخيرة التقى بالجيش  
الذى أرسله بطليموس في تلك المعركة الكبيرة التي وصفها هيرتيس في الفقرة  
المذكورة آنفا .

إن هذه النتيجة تتفق أيضا مع شهادة فلافيوس جوزيف الذى يقول :  
« وهكذا فإن متريداتيس »<sup>(١)</sup> ، معززا بكل تلك القوات ، قد جاء إلى ييلوز  
وحاصرها بعد أن رفض الأهالى أن يفتحوا له أبوابها ، وقد تميز أنتيباتر  
Antipater بصفة خاصة في هذه المناسبة ، فقد كان أول من أحدث ثغرة في

(١) فلافيوس جوزيف . الآثار اليهودية . الجزء ١٤ . الفصل ١٤ . ترجمة بوشو . ١٨٥٨

الصفحة ٣٦٥ وما يليها .

«الأسوار ثم عمد إلى الهجوم وبذا فتح الطريق للآخرين لكي يستولوا على هذا المكان . وبعد ذلك ذهب مع متريداتيس ليلحقا بقيصر .»

« وقد أراد اليهود الذين يسكنون في هذا الإقليم من مصر المسمى أونياس Onias أن يمترضوا سيرهم ولكن أنتيباتر أقنعهم بالانضمام إلى صف بقيصر ، ولهذا العرض استخدم رسائل الكاهن الأكبر هيركان Hircan الذي لم يكتف بوعظهم فدعاهم أيضا إلى مساعدة جيش أنتيباتر بالمواد الغذائية والأشياء الأخرى التي قد يحتاج إليها .»

« ولما عرف ذلك يهود مدينة ممفيس ، دعوا متريداتيس ، فذهب إليها في الحال وانضموا إلى صفه .»

ويستطرد فلافيوس جوزيف (الفصل ١٥ الجزء ١٤) قائلا : « لما وصل متريداتيس وأنتيباتر إلى الدلتا ، حاربا العدو في معركة بمكان يسمى معسكر اليهود . . . .»

إن هذا القول لا يحتاج إلى أي تعليق . وهو مطابق لما ذكره هيرتيس . إن المعركة الكبيرة قد وقعت إذن قرب الدلتا ، ولكن في مكان محدد هنا يسمى معسكر اليهود ، وهو بلا ريب المكان الذي لا يزال يسمى الآن « تل اليهودية » والذي يوجد عند طرف صحراء العرب على مسافة ثلاثة كيلو مترات تقريبا جنوبي شبين القناطر ونحو عشرين كيلو مترا شرقي وشمال شرقي قمة الدلتا القديمة . وطبقا لما قاله جوزيف ، فإن متريداتيس وأنتيباتر قد ذهبا إلى ممفيس أو على الأقل إلى مديرية ممفيت التي انضم يهودها إلى صفهما .



ويتضح من ذلك أن ميثراداتيس في مسيرته من ييلوز حتى المكان المسمى بمعسكر اليهود لم يكن قد عبر النيل بعد ، وإذن فهو لم يستطع القيام بهذا العبور إلا بين الدلتا ومفيس . وبالتالي يكون الطريق الذي أمكنه أن يسير فيه لكي يذهب إلى الاسكندرية هو الشاطئ الشرقي للفرع البيلووزي للنيل ، ثم الشاطئ الغربي للفرع الكانوبي للنهر .

ولم يكن بوسع أن يفعل غير ذلك وإلا عددا من المرات يتفق وعدد فروع النيل والترع الرئيسية ، وكان فضلا عن ذلك يتعرض في إحدى الجزر العديدة بداخل الدلتا . ولست بحاجة لأن أضيف أن عبور الدلتا كان مستحيلا في الفصل الذي وقع فيه هذا الحادث . ذلك لأنني سأبين فيما بعد أنه كان في بداية الخريف ، وهي الفترة التي يصل فيها النيل إلى الحد الأعلى من فيضانه فيغمر الوجه البحري تماما .

وإذن ففي هذه الأثناء — كما يقول هيرتيس « بعث متريداتيس بخبر قيصر بما حدث ، وأبلغ به بطليموس بمعرفة رجاله . وهكذا رحل الاثنان في نفس الوقت تقريبا ، الملك لكي يهزم متريداتيس ، وقيصر لكي يلحق به . وقد اختصر الملك طريقه بالإبحار على النيل حيث كان يملك أسطولا كبيرا على استعداد تام . ولم يرد قيصر أن يتخذ نفس الطريق خوفا من أن يرغم على القتال على النيل . ولكن أثناء سيره بطريق منحرف بالبحر على طول هذا الشاطئ الذي يقال إنه جزء من أفريقيا — كما سبق أن أشرنا إليه فيما سلف — صار على مرمى البصر من قوات بطليموس قبل أن تستطیع مهاجمة متريداتيس ، واتصل به دون أن يتلقى أية هزيمة » (١) .

(١) هيرتيس. حرب الاسكندرية. ترجمة ويلي. طبعة ١٨٠٦ الجزء ٢ الصفحة ٣١٩ و٣٢١ -

إن الطريق الذى اتخذاه الملك قد حدد هنا جيدا ، إنه مرسوم بمجرى  
الفرع الكانوبى للنيل ، فوق رشيد ، وبتربة الإسكندرية المسماة بالنهر ،  
من أسفل .

وكان هذا الطريق فى الواقع ، ولا يزال ، أقصر الطرق لمن يريد أن  
يسلك سبيل النهر من الإسكندرية .

إن العبارات : « الملك اختصر طريقه ... قيصر لم يرد أن يتخذ نفس  
الطريق ... ولكنه باتخاذ طريقا منحرفا بالبحر على طول هذا الشاطئ  
الذى يقال إنه جزء من إفريقيا قد صار على مرأى البصر من قوات  
بطلامبوس .. الخ » — هذه العبارات تفيد :

( أولا ) إن الطريق الذى اتخذوه قيصر كان أطول من الطريق الذى  
اتخذوه الملك .

( ثانيا ) إن بعضه كان بحريا وبعضه الآخر كان برىا ، غربى وجنوبى  
الإسكندرية — أى وراء ذلك الجزء الذى يقال إنه من أفريقيا .

والواقع أن قيصر الذى كان معسكره لصق الميناء الكبير قد وجد نفسه  
محاطا من ناحية الجنوب والجنوب الغربى بتربة شديدا وبحيرة مريوط . ومن  
ناحية الشرق بالفرع الكانوبى للنيل ، ومع تقاديه طريق النهر لم يستطع —  
دون خوف — أن يصل إلى طرف السلسلة الليبية الذى سلكه متريداتيس  
لكى يلحق به ، لم يستطع ذلك إلا باتخاذ طريق منحرف .

إنه بإبحاره من الميناء الكبير ، وهو الميناء الوحيد الذى كان فى يده ،

كان مضطرا لأن يمضى حول جزيرة المنار وأن يسير بمجازاة الأماكن الضحلة التى قبل إنها جزء من إفريقيا التى تسد مدخل ميناء أيونوستوس وأن يصل إلى الشاطئ الليبى وأن ينزل أخيرا على رأس خرسونيزس ( المعجمى ) أو وراه قليلا لى يأخذ طريق البر مع تغادى مدينة ماريا وكذا بحيرة مريوط وأن يظهر أخيرا على مرأى البصر من قوات بطليموس التى كانت قد أبحرت من الإسكندرية بطريق النهر .

وفى هذه النواحي اتصل يوليوس قيصر بمتريداتيس وحارب الملك فى معركة فاصلة .

وإلى القارىء الكيفية التى أمكننى بها أن أحدد على وجه التقريب مكان هذه المعركة : إننا نقرأ فى هيرتيس ما يلى :

« كان الملك قد أقام معسكره على مرتفع حصنته الطبيعية ، ويشرف على كل السهل المحيط ، وتحميه وسائل الدفاع المختلفة من ثلاثة جوانب ، الأول باستناده إلى النيل ، والثانى بحكم أنه يشغل المرتفع حيث الجزء الأكبر من المعسكر ، والثالث يحف به المستنقع <sup>(١)</sup> . »

والجزء الأول من هذه الفقرة قد ترجمه المسير أوجوست نيكولو كما يلى :

« كان الملك قد عسكر مع قواته على مكان محصن تحصينا طبيعيا ، لأنه كان أكثر ارتفاعا من السهل الذى يشرف عليه من جميع الجوانب » .

إن هذا المرتفع الذى حصنته الطبيعة لا يمكن إلا أن يكون جزءا من الجبل نفسه ،

---

(١) هيرتيس . حرب الاسكندرية . طبعة ١٨٠٦ . ترجمة ويلى . ج ٢ ص ٣٢١ .

لأن الوجه البحرى الذى تكون من طمى النيل كان — كما هو اليوم — خلوا من أى مرتفع طبيعى ، هذا والجزء الثانى من الفقرة نفسها يقول : « إن جانبا من المعسكر كان يستند إلى النيل » ، وإذن فإن معسكر الملك كان بالتأكيد ملاصقا للجبل ومجاورا للنيل .

ومما يزيد هذه النتيجة التى انتهينا إليها تأكيدا ، ما ذكره هيرتيوس من تفاصيل هذه المعركة حيث يقول :

« لما رأى قيصر أن جنده يقاتلون بكل ما فى وسعهم من الحماسة ، وأنهم مع ذلك لا يتقدمون إلا قليلا بسبب عدم ملائمة الموقع ، ولما لاحظ فى الوقت نفسه أن الجانب المطل على الجبل من معسكر العدو قد خلا من الجند ، إما لأنه منيع بذاته وإما لأن بعض هؤلاء الجند ، بحكم الفضول والبعض الآخر بحكم الرغبة فى القتال ، قد غادروه إلى حيث تدور المعركة — لما رأى قيصر ذلك ، أمر بعض جنوده بأن يدوروا حول المعسكر من ذلك الجانب ، وأن يرقوا ذلك المرتفع ، ولما بلغوه ولم يلقوا إلا مقاومة قليلة وكان هجومهم شديدا فزع السكندريون وتملكهم الرعب من الصيحات التى سمعوها ومن الجروح التى تلقوها من أمام ومن خلف ، فولوا الأدبار من كل جانب — الأمر الذى شجع قواتنا فاقتمحت بمعاقلهم من جميع الجهات . غير أن الجنود الذين بلغوا المرتفع كانوا أول من دخلوا المعسكر واندفعوا على الأعداء وأعملوا فيهم القتل وأراد معظمهم الفرار فصاروا يلقون بأنفسهم فى النهر من أعلى الاستحكامات وإذا اختفى عدد كبير فى الاستحكامات فقد تيسر للآخرين الهرب ، ومن المؤكد أن

الملك نفسه قد لاذ بالفرار وألقى بنفسه في سفينة ، غير أن كثرة الذين وصلوا إليها ساجدين قد حطمت قاعها ففرق مع الفارقين<sup>(١)</sup> .

وبعد ذلك لم يبق أمامي ، لكي أجد مكان هذه المعركة ، سوى معرفة الأماكن التي كان النيل عندها يجاور الجبل اللبي في عصر يوليوس قيصر ، ولهذا الغرض حددت في هذه الرسالة مجرى الفرع السكاني للنيل ابتداء من مصبه عند إيتاي البارود ، وكذا ابتداء من مدينة منوف عند قمة الدلتا كان مجرى هذا النهر ، في عصر سترابون بعيدا جدا عن الجبل . وينتج عن ذلك أن النيل لم يكن يجاور الجبل إلا بين إيتاي البارود ومنوف .

وبعد فإن الجهة الوحيدة من الجبل التي يمكن أن تتفق مع هذه دون شك هي ، كما يرى القاري ، ذلك الجزء الذي يقع بين القريتين المساتين كوم شريك وعلقام وهو الجزء الذي يكون الانحناء تتقدم في الوادي ، وتعرض كما يمكن القول - الاتجاه الطبيعي للنهر بين إيتاي البارود ومنوف .

وإذن فإنه على هذه الانحناء ، بين كوم شريك وعلقام ، قد وقعت المعركة الفاصلة بين يوليوس قيصر وبطليموس .

إن هذه الجهة - كما سبق لنا القول في هذه الرسالة - كانت ولا تزال نقطة استراتيجية ذات أهمية بالغة ، وعندها في الواقع وقعت المعركة الشهيرة بين أمازيس Amasis وأبريس Apriès ، والمعركة الدموية بين عمرو بن

---

(١) هيرتيس . حرب الاسكندرية . ترجمة ويلي طبعة ١٨٠٦ ج ٢ ص ٣٢٢ و ٣٢٥



العاص وبنين الإسكندريين ، مجتمعين عند كوم شريك لوقف زحف هذا  
القاتح إلى الإسكندرية .

وكما قلت بمزيد من التفصيل في الفصل الثالث من هذه الرسالة — فإن  
فحص هذا المكان قد أوحى إلى عبقرية الامبراطور نابليون الأول أن  
المعركة الفاصلة بين الملك بطليموس ويوليوس قيصر لا يمكن أن تكون قد  
وقعت إلا فيه ، وقد أقام هو نفسه معسكرا هناك يرى مكانه على الخريطة  
الكبيرة لمصر التي رسمها علماء الحملة الفرنسية لمصر .

### الحرب الفاصلة بين الملك ويوليوس قيصر

#### وقعت في التحريف

نحن نقرأ في هيرتيس ما يلي :

« بين المعسكر وبين الطريق الذي اتخذ قيصر ، كان يجري نهر صغير  
ضفتاه مرتفعتان جدا وكان يصب في النيل ، وهذا النهر كان على مسافة سبعة  
ألفي روماني من معسكر بطليموس ، ولما علم الأمير أن قيصر سيأتي بهذا  
الطريق ، أمر كل فرسانه وخيرة مشاته بأن يحولوا دون عبور قواتنا لهذا  
النهر ، وبأن يهاجموها بتفوق من ضفة إلى أخرى<sup>(١)</sup> » .

وهذه الفقرة تقودنا إلى استنتاج ما يلي :

---

(١) هيرتيس . حرب الاسكندرية . طبعة ١٨٠٦ . ص ٤٢١ .

( أولا ) لابد أن الطريق الذى اتخذته قيصر كان بين النهر والجبل الليبى .  
كما سبق أن بينا .

( ثانيا ) إن هذا الحادث وقع فى الخريف ، لأنه ( أولا ) لكى يمكن اعتبار مجرى الماء الذى عاق طريق يوليوس قيصر ، نهرا يصب فى النيل ، لابد أنه بدا لقيصر نابعا من الجبل ، لأن طريق هذا القائد العظيم كان بين الجبل والنيل .

على أن قيصر لم يعبر النيل مطلقا بل كان متجها عند ما غادر الاسكندرية نحو الشاطئ الذى يقال إنه جزء من إفريقيا . وإذن فإن هذا الجبل هو بشكل قاطع الجبل الليبى كما سبق لنا القول . ( وثانيا ) إن المعروف أن أرض مصر العليا ومصر الوسطى تنقسم - من أجل سهولة الرى دون كثير نفقات - إلى عدة أحواض كبيرة ، تمتد من جهة بحسور كبيرة تمتد عرضا من شاطئ النيل حتى الجبل ، ومن جهة أخرى بسد النيل والجبل نفسه ، وبعد أن تصل مياه النيل التى تزيد مساحة بعضها على ٤٠.٠٠٠ هكتار ، وحين تمتلئ الأحواض العليا تماما ، فإن الجسور تقطع لكى تهبط المياه إلى الأحواض الدنيا .

وبعد أن ينتهى الرى ، يلقى فى النيل الفائض المتراكم فى الأحواض الأخيرة وهى أحواض أبو قشيشة وريكا .

وهذا الصرف يحدث فى النيل : جزء منه بقطع الجسور التى تفصل مياه النهر عن مياه الأحواض ، وجزء آخر بجعل الماء يجرى عند سفح الجبل خلف الجيزة لكى يصرف بعد ذلك فى النيل بواسطة القناطر المسماة قناطر الرحاوى

والواقعة على بعد ٢٤ كيلو مترا شمالى الهرم الأكبر ، ومع هذا فإن كمية كبيرة من هذه المياه تستمر فى طريقها عند سفح الجبل أو خلف تلال الرمل حتى تصل إلى النيل وراء القرية المسماة بنى سلامة .

وحق بداية القرن الحالى ، كانت بقايا مياه الرى هذه تذهب إلى النيل وراء قرية كوم شريك عن طريق ترعة صرف تسمى (المصرف) ويرى جسرهما العالى مبينا على خريطة الحملة الفرنسية ومارا بقرية واقد الواقعة على مسافة ستة كيلو مترات شمال غوبى كوم شريك ، والقصص الشعبية، وشهادات الكتاب العرب وغيرهم ، والمظهر الخارجى للأرض ، تشهد كلها بقدم طريقة الرى هذه التى تم بمساعدة ترع الصرف .

وإذا أدركنا ذلك فإن النهر الصغير الذى يتحدث عنه هيرتيس فى الفقرة السابقة لا يمكن أن يكون إلا ترعة صرف ، لأن قيصر رآه يصب فى النيل .

واضح إذن أن الأمير قد عبر هذه التربة حين خاض الحرب الفاصلة ، وأن هذا النوع من الترع إنما يغذيه الفائض من مياه الرى — وذلك أمر لا يحدث إلا فى بداية الخريف حين يصل ماء النيل إلى أعلى مستوياته .

وإذن فإن المعركة الفاصلة التى اشتبك فيها يوليوس قيصر مع الملك بطليموس بين كوم شريك وعلقام قد دارت فى بداية الخريف ، وبما يؤيد صحة هذا الاستنتاج أن مصر فى الفصول الأخرى تشتد حاجتها إلى الماء بحيث لا يمكن أن تتركه يضيع فى النيل دون جدوى عن طريق أية ترعة .

إن ترعة الصرف التى كانت تمر بقرية واقد والتى تحدثنا عنها، تتفق تماما

مع النهر الصغير الذى أشار اليه هيرتيوس ، كما تتفق إلى حد بعيد مع مكان معسكر الملك على مقربة من قرية تسمى ( الطيرية ) واقعة بين كوم شريك وعلقام ، على مسافة ٧. ألفى رومانى من ترعة وافد المدة للصرف . ويؤسفنى جدا أن الظروف لم تنهأ لى لكى أقوم فى تلك الأماكن ببعض بحوث خاصة بين واقد وكوم شريك وعلقام ، وأملى لو فعلت لعلت على بعض آثار لمعسكر الملك يوليوس قيصر .

ونحن نلاحظ فى ختام هذا الملاحق وفق ما ذكره هيرتيوس <sup>(١)</sup> « أن الأهالى — حين بدأت حرب الاسكندرية — كانوا يقولون فى مجالسهم إن مذبحه يومى لم تمنع قيصر من البقاء فى بلدهم ، وأنهم إذا لم يطرده فسوف يهبط بمملكتهم إلى ولاية رومانية دون شك وأنه لن يتأخر عن ذلك بينما تحول رداءة الجوفى ذلك الفصل من السنة دون أن يتلقى مددا بطريق البحر .

وبعد ، فإن الفترة الوحيدة من السنة التى لم تكن السفن الشراعية تستطيع فيها أن تسير فى البحر آمنة مطمئنة من جراء سوء الجو ، هى تلك التى تبدأ مع نهاية الخريف وتمتد طول الشتاء . وإذن فإن حرب الاسكندرية قد بدأت فى نهاية الخريف أو فى مدخل الشتاء ، ولما كانت هذه الحرب قد انتهت فى أوائل الخريف ، فإنه ينتج من ذلك أن المدة الكاملة لهذه الحرب تتراوح بين تسعة أشهر وعشرة .

ولست بحاجة لأن أضيف ما يعرفه الجميع ، وهو أن هذه الحرب قد دارت فى سنة ٤٨ قبل الميلاد .

---

(١) هيرتيوس . حرب الاسكندرية . طبعة ١٨٠٦ الجزء ٢ . الصفحة ٣٢١

## الملحق الثاني<sup>(١)</sup>

طول القدم والاستاد والألفى عند الرومان

طبقاً لمقاسات جوانب الأهرام وأبى الهول

### طول القدم طبقاً للأهرام

إن بلنيوس إذ يتحدث عن أهرام ممفيس يقول<sup>(٢)</sup> : « إن أكبرها يغطي مساحة ثمانية يوجيرات Jugères . وطول كل ضلع من أضلاعه ٨٨٣ قدماً ، وعرض القمة ٢٥ قدماً ، أما الهرم الثاني فيبلغ طول كل ضلع من أضلاعه ٧٣٧ قدماً ، وأما الهرم الثالث فإنه أصغرهما ، وهو يلفت النظر أكثر من الهرمين الأولين ، وقد شيد بأحجار الجبشة . وطول قاعدته ٣٦٣ قدماً . ولم يبق أى أثر للتركيبات التى كان لابد من عملها لرفع الأهرام »  
..... ( L.XXXVI,C12 .... )

وأضلاع قواعد هذه الأهرامات الثلاثة كما قاسها الجنرال ( وايز ) Wise وكما روجعت أخيراً بمعرفتنا ، هى بالأمتار ٢٣٢ و ٢١٥ و ٢١٥ مترًا و ١٠٧٤ و ١٠٧٤ مترًا على التوالي . ولكن النسب التى بين رقم ٨٨٣ ورقمى ٧٣٧ و ٣٦٣ ، لا من أن تكون مساوية ، أو على الأقل مقاربة ، للنسب التى بين الرقم ٢٣٢ ورقمى ٢١٥ و ١٠٧٤ ، نجد أنها أكبر منها . نظراً لأن الأولى ١٢٠

(١) استخرجت هذا الملحق من ملحق آخر لم ينشر بعد ، أضفته الى الترجمة العربية لرسالتى عن عمر الأهرام والفرض منها كما قرأته فى سبيريوس .

(٢) وصف مصر . الآثار . الجزء ٩ الصفحة ٤٤٦



و٢٤٣ بين الأرقام التي تدل على النسب الحقيقية للأضلاع ليست سوى ٨ ر ١ و٢١٧ إلى واحد في المائة تقريبا . الأمر الذي يدل على أن رقم ٨٨٣ هو أكبر من اللازم .

هذا من جهة ومن جهة أخرى ؛ فإن نفس رقم ٨٨٣ قدما لا يتفق مطلقا مع ثمانية يوجيرات الذي ذكره نفس المؤلف عن سطح كل واجهة من واجهات الهرم الأكبر ، لأن البوجيرا الروماني يساوي ٢٨٨٠٠ قدما مربعا كما بينه أيدلر Ideler <sup>(١)</sup> ، وبعملية حسابية تبين لنا أنه إذا كان طول ضلع قاعدة الهرم الأكبر ٨٨٣ قدما ، فإن كل واجهة من الواجهات المائلة نحو الأفق ، طبقا للملاحظات ، بمقدار ٥١ درجة و ٤٥ دقيقة ، تشمل أحد عشر يوجيرا وليس ثمانية وينتج من ذلك اذن أن رقم ٨٨٣ قدما قد اعتراه تبديل بالتأكد ، وأن ناسخى كتاب بليونوس قد كتبوه أكبر من الطول الحقيقي لضلع قاعدة الهرم الأكبر .

وإذا خفضنا هذا العدد إلى ٧٨٣ ، فإن النسب بين الأضلاع وهي  $\frac{783}{747}$  و  $\frac{783}{363}$  طبقا لمقاسات بليونوس ، تكون مساوية تقريبا لتلك الناتجة من مقاساتي وهي  $\frac{23205}{2107}$  و  $\frac{23208}{17040}$  أى ٠٨ و ١٠ و ٢١٧ . ذلك من ناحية . ومن ناحية أخرى فإن الثمانية يوجيرات تغطي طبقا لرأى ذلك المؤلف واجهة الهرم الأكبر إلى نصف يوجيرا تقريبا .

(٣) مذكرة أيدلر Ideler ترجمة الأب حلة والمرفقة بترجمته لجغرافية بطليموس . طبعة ١٨٢٨ — الصفحة ١٠٠ وما يليها .

ولما كانت الأعداد ٧٨٣ و ٧٣٧ و ٣٦٣ لم تتأثر طبقا لكل احتمال بأى خطأ، أو بخطأ جسيم على الأقل؛ فإن تقسيمها للأعداد المنرية المطابقة لنفس الأضلاع على التوالي، يؤدي إلى أثبات صحة هذه الأعداد بتساوى نتائج القسمة الثلاث فيما بينها إلى حد ١ أو ٢ في الألف تقريبا، وكل من نتائج القسمة هذه يجب أن تعطى، بأجزاء مترية، طول القدم الرومانى. وبهذه العملية يجد الإنسان أن ٢٣٢٢٨ مقسومة على ٧٨٣ تساوى ٢٩٧٣ ر. من المتر، وأن ٢١٥٧ مقسومة على ٧٣٧ تساوى ٢٩٢٧ ر. من المتر. وأخيراً أن ١٠٧٤٥ مقسومة على ٣٦٣ تساوى ٢٩٦٠ ر. من المتر. ولما كان ناتج القسمة الأول مساويا لناتج القسمة الأخير إلى حد واحد في الألف تقريبا، فإنه ينتج من ذلك :

أولا — أن رقمى ٧٨٣ و ٣٦٣ قدما المنسوبين فى كتابات (بلين) إلى أطوال أضلاع الهرم الأكبر والهرم الثالث هما بالتأكد مجردان من كل خطأ فى النسخ .

ثانيا — أن طول القدم هو ٢٩٧٣ ر. أو ٢٩٦٠ ر. من المتر . غير أن فرق ٣ أو ٤ ملليمترات الذى يرى بين ناتج القسمة الثانى — الذى هو ٢٩٢٧ ر. من المتر — وبين ناتجى القسمة الآخرين، يثبت أن رقم ٧٣٧ الذى يشير إلى طول ضلع قاعدة الهرم الثانى، يتضمن خطأ طفيفا من التساخ فى رقم عشراته . فالواقع أن قسمة ٢١٥٧ متر على هذا الرقم مخفضا إلى ٧٢٧ نعطينا ٢٩٦٧ ر. من المتر، وهى قيمة مساوية إلى حد ملليمتر واحد تقريبا، لكل من ناتجى القسمة السابقيين، وهما ٢٩٧٣ ر. و ٢٩٦٠ ر. من المتر .

ومتوسط هذه النتائج الثلاث الذى هو ٢٩٦٦ ر . يدل إذن على طول القدم الرومانى مع تقريب كاف جدا فى أمثال هذه البحوث .

ومع هذا كله فإنه إذا أغفل الإنسان التصوير العائى فى طول ضلع الهرم الثانى ، واقتصر على اعتبار ناتج القسمة الإجمالى المطابق له وهو ٢٩٢٧ ر . على أنه صحيح بدرجة كافية ، فإن متوسط ٢٩٧٣ ر . و ٢٩٢٧ ر . و ٢٩٦٠ ر . من المتر لا ينخفض إلا إلى ٢٩٥٣ ر . من المتر وهو رقم لا تزال تشمل دائرة التقريبات المطلوبة هنا .

ومتوسط المتوسطين ٢٩٦٦ ر . ، ٢٩٥٣ ر . من المتر الذى هو ٢٩٥٩ ر . من المتر يجب إذن أن يحدد بصفة نهائية طول القدم الرومانى طبقا لمقاسات أضلاع قواعد أهرام الجيزة الكبرى الثلاثة .

### طول القدم طبقا لمقاسات أبى الهول

يتحدث بلنيوس عن أبى الهول فيقول <sup>(١)</sup> : « إن محيط رأس هذا الوحش ، مقيسا على الجبهة ، هو ١٠٢ قدم . والطول الإجمالى هو ١٤٣ قدما . وارتفاعه من البطن إلى قمة الرأس هو ٦٢ قدما . . . »

وهذه الأبعاد الثلاثة قد قيست حديثا بمرفقنا بالأمثارة فوجد أن الأول أو محيط الرأس هو ٢٠ ر ٧ مترا ، والثانى أو الطول الإجمالى ٤٢ ر ٢ مترا ، والثالث أو الارتفاع من بطن الحيوان إلى قمة رأسه هو ١٨ ر ٤ مترا . والرقم

(١) بلين كما نقله السيوجومار . وصف مصر . الآثار : الجزء ٩ . الصفحة ٤٤٥

الأخير أو ال ١٨ر٤ متر ليس نتيجة عملية قياس مباشر مثل الرقمين الأولين .  
فإن الرمل الذى يغطى جسم الحيوان حتى الظهر تقريبا ؛ قد منعنا من ذلك .

وإلى القارىء الطريقة التى اتبعتها للوصول إلى هذه النتيجة : أن ارتفاع  
قمة الرأس عن ظهر أبي الهول قد قيس أولا ووجد أنه ٧ر١ متراً دون أن  
يتضمن نصف متر يرتفع به الشعر عن الرأس . وبعد ذلك نظراً لاستحالة  
قياس ارتفاع الظهر عن البطن أو سمك جسم الحيوان بالمعنى العمودى لكى نضيف  
إليه الرقم السابق ونحصل على البعد المطلوب ، قد لجأت إلى بحوث خاصة :  
لقد بحثت فى أعداد أخرى مصرية لأبى الهول هذا عن النسبة التى يمكن أن  
توجد بين السمك المقصود وبين أجزاء أخرى من الحيوان ، ووجدت فى الواقع  
أن عرض الصدر فى كل أبى هول فحسته مساو لسمك الظهر عند بطن الحيوان <sup>(١)</sup> .  
وعلى ذلك أجريت قياساً لعرض صدر أبى الهول المجاور لأهرام ممفيس فإذا هو  
١١ر٣ متراً وأضفت ذلك الرقم إلى الرقم ٧ر١ متراً ، فكان المجموع ١٨ر٤  
متراً ، ومع ذلك هو — بناء على ما تقدم — ارتفاع قمة رأس أبى الهول  
عن بطنه .

ولما كان الأمر كذلك فإن قسمة ٢٠ر٧ متراً ، ٤٢ متراً ، ١٨٤ متراً على  
١٠٢ ، ١٤٣ ، ٦٢ قدما ، مع مراعاة طول القدم الرومانى — أن هذه القسمة  
بنتائجها الثلاث المتساوية فيما بينها إلى حد مليمتر أو اثنين تقريبا إذا حدث —  
تشهد بصواب الأرقام ١٠٢ ، ١٤٣ ، ٦٢ قدما المذكورة فى كتابات بلنبوس

---

(١) من بين آباء الهول التى فحصتها يوجد اثنان صغيران نفلا إلى منشآت المياه للمسيو  
كوردية بالاسكندرية .

عن محيط رأس أبي الهول وطوله الإجمالي وارتفاع قمة رأسه عن البطن .

إن اتفاق ناتجى القسمة هذين فيما بينهما يثبت صحة الرقمين المقابلين لدى بليوس ويخطئ الرقم الثالث . ونحن بمحصلنا هكذا على الأرقام ٢٠٢٩ ر .  
متراً ، ٢٩٥١ ر . متراً ، ٢٩٦٨ ر . متراً بعمليات القسمة الثلاث ، نستوثق من جهة من صحة الرقمين ٦٢ ، ١٤٣ قدما اللذين ذكرهما بليوس عن الطول الإجمالي وارتفاع الظهر عن البطن عند أبي الهول . ومن جهة أخرى تأكد من خطأ الرقم ١٠٢ المذكور في فقرة بليوس عن محيط الرأس مقيسا على الجبهة .  
لأنه بقسمة ٢٠ ر٧ متراً على هذا الرقم نحصل على الناتج ٢٠٢٩ ر . الذى لا يتفق مع الناتجين الآخرين . والآن فإن رقم ٧٠٢ يكتب بالأحرف الرومانية CII التى لا تختلف عن الأحرف LXX التى تساوى ٧٠ إلا بتعديل طفيف في حرف L ويحذف الشرطتين المائلتين والدقيقتين جدا اللتين في XX . وإذن فإن من الممكن جدا أن يكون الناسخ قد أخطأ ونسخ الأحرف ٢١١ بدلا من الأحرف LXX ويبدو لى أن هذا محتمل جدا وخصوصا أن قسمة ٢٠ ر٧ متر على هذا الرقم الأخير — أى على ٧٠ قدما — يعطينا ناتجا ٢٩٥٧ ر . متراً ، وهو رقم يتفق جيدا مع ناتجى القسمة ٢٩٥١ ر . متراً ، ٢٩٦٨ ر٢ متراً .

ومتوسط ٢٩٥٧ ر . متراً ، ٢٩٥١ ر . متراً ، ٢٩٦٨ ر . متراً الذى هو ٢٩٥٩ ر . متراً يجب على ذلك أن يكون بالأجزاء المترية طول القدم عند بليوس أو طول القدم الرومانى طبقا للمقاسات المقارنة لأبى الهول .

والآن فإن هذه النتيجة تتفق تماما مع النتيجة التى سبق أن وصلنا إليها طبقا للأهرام — وهو ما يدل على صحة نتيجتنا ، وخصوصا أنها مساوية



لتوسط النتيجتين ٢٩٥٥ ر . متراً ، ٢٩٦٣ ر . متراً اللتين وصل إيدلر<sup>(١)</sup> إلى أولاهما ووصل جوسلان<sup>(٢)</sup> إلى ثابتهما بعد بحوث مختلفة أجراها هذان العالمان العظيمان .

#### طول الاستاد والألفى الرومانى mille

لما كان الاستاد stade الرومانى هو ٥٠٠ قدم والألفى mille هو ١٠ ستاد ، فإنه يكفى أن نضرب طول القدم ، أو ٢٩٥٩ ر . متراً فى ٥٠٠ ، ونضرب الناتج فى ١٠ ، لكى نعرف طول هذين المقياسين اللذين كانت تقاس بهما المسافات عند الرومان .

وهكذا نجد أن :

$$\begin{array}{lcl} \text{الاستاذ الرومانى} & = & ١٤٧٩٥ \text{ متراً} \\ \text{الألفى الرومانى} & = & ١٤٧٩٥ \text{ متراً} \end{array}$$

---

(١) Ideler مذكرة ملحقة بجغرافية بطليموس . ترجمة الأب حله . الصفحة ١٢٢

(٢) جوسلان Gosselin مذكرة ملحقة بالترجمة الفرنسية لسترابون . الجزء ٥ . صفحة

٥٣٧ وما يليها .

## مذكرة

رسمت لأجل هذه الرسالة أربع خرائط صغيرة وثلاث خرائط كبيرة .  
والأولى هي :

١ - خريطة مدينة الإسكندرية القديمة وضواحيها على مقياس ١  
من ٢٠.٠٠٠

٢ - خريطة على مقياس ٢ من ١٠٠.٠٠٠ للجهات القريبة من  
لأسكندرية شاملة بحيرة مريوط وبحيرتي أبو قير وأدكو وكذا المجارى  
القديمة للماء والمدن القديمة التى حددت مواضعها بالبحوث التى قمت بها .  
وهاتان الخريطتان منشورتان وملحقتان بهذه الرسالة .

٣ - تصميم معمل نبيذ اكتشف فى مديرية مريوط عند جهة تسمى  
« القصر » ( انظر الفصل الثالث من الرسالة ) .

٤ - خريطة مختصرة لخريطتى الكبيرة الخاصة بالوجه البحرى ، وفيها  
اقتصرت على بيان المجارى الرئيسية للماء وبعض المدن والقرى . وهى تشبه  
تصميم رسم تنبعت فيه المجرى القديم لفرع الكانوبى للنيل وكذا الفرع  
البوليتينى طبقا للبحوث التى قمت بها ( انظر الفصل الثالث من هذه الرسالة ) .  
والفرع البيلوزى موضح عليها أيضا ولكن بشكل تقريبي . وقد بينت بها أيضا  
الطرق التى سار فيها متريداتيس ويوليوس قيصر لى يتقابلا قرب كوم شريك  
وبحاربا الملك فى المعركة الفاصلة .

أما الخرائط الكبيرة الثلاث - فهى :

١ - خريطة تخطيط مدينة الإسكندرية القديمة مع انحناءات مناسبة .

الانخفاضات التي عرفت من سبرغور الميناء الكبير ، وكذا مناسب مسح المدينة القديمة ، ومقياس الرسم هو ١ على ٥٠٠٠ .

٢ — خريطة الجهات القريبة من الإسكندرية بمقياس ١ على ١٠٠٠٠ . وهذه الخريطة منشورة وملحقة بالرسالة . ولكنها مخفضة إلى ١ على ٥٠٠٠ ر .

٣ — وأخيرا خريطة كاملة لمدينة الإسكندرية كما هي اليوم ، وهذه الخريطة مرسومة بمقياس ١ على ٥٠٠٠ وحركات الأرض مؤشر عليها بمنحنيات المسح . وهي منشورة للبيع .

القاهرة في ٣١ ديسمبر ١٨٦٦

محمود الفلكي

#### تحقيق حديث لطول القدم الروماني

في سنة ١٨٧٢ حين كلفت أنا والكولونيل بيكر بك Becker Bey من الحكومة المصرية بالسفر إلى الدانمارك لزيارة المعرض ، ومشاهدة منتجات الشمال ، ودراستها ، ومحاولة إيجاد طريق تجاري مباشر بين مصر الجيلة الوادعة وبين سكان دينايا الهائلة النزيهة — مررت بنابولي واستطعت أن أحقق ثمانى أقدام رومانية اكتشفت أثناء أعمال الحفر التي أجريت أخيرا في مدينتي بومبي وهركولا نوم Herculaneum اللتين قضى عليهما هياج ركان فيزوف Vésuve منذ أكثر من ثمانية عشر قرنا . وهذه الأقدام مصنوعة من المعدن ، وهي مستطيلة ، ومكونة كبرجل طول ذارعيه يكون الطول الاجمالي لهذا المقياس ، ولما كان مغلقا ، فإن له نصف هذا الطول الأخير . وهي مقسمة على واجهة من اثني عشر جزءا متساويا ، وعلى واجهة أخرى من ستة عشر جزءا متساوية أيضا .

وبعد أن فتحت هذه البراجل بحيث صار الفرعان خطا مستقيما واحدا ،  
يتكون منه الطول الاجمالي للقدم بأقسامه الاثنى عشر من جانب والستة عشر  
من جانب آخر ، طبقتها على صفحة من الورق ، وقستها بعناية بديسمتر مزدوج  
مضبوط جدا ، ومصنوع من العاج ، فكانت النتائج الآتية :

الرقم	الطول	
١	٠.٢٩٢٥ متر	الكسور لم تظهر
٢	٠.٢٩٦٥ »	« « »
٣	٠.٢٩٧٠ »	« « »
٤	٠.٢٩٥٠ »	« « »
٥	٠.٢٩٥٥ »	« « »
٦	٠.٢٩٧٠ »	باقية سليمة مع كسورها
٧	٠.٢٩٥٠ »	« « « »
٨	٠.٢٩٦٠ »	« والكسور معسولة جيدا وقابلة جدا للقراءة
المتوسط	٠.٢٩٥٦ متر	

ويتضح من هذا الجدول أن الأقدام الثمانية ليس لها نفس الطول على  
وجه الدقة ، ولكن السبعة الأخيرة منها لا تختلف فيما بينها إلا بمليمترين  
على الأكثر ، بينما القدم الأول مختلف عنها بأربعة مليمترات ونصف ، وبناء  
على ذلك يمكن استبعادها والاقتصار على اعتبار الأقدام السبعة الأخيرة التي  
يكون متوسط طولها ٠.٢٩٦٠ ، وهذه النتيجة تتفق تماما مع النتيجة التي  
وصلت إليها بمقارنة مقاسات الأهرام الثلاثة وأجزاء أبي الهول ، كما قام بها

بينيوس بالأقدام الرومانية وكما قمنا بها بالأجزاء المتريية ؛ لأن الفروق هنا  
تعدو جزءا من عشرة من المليون ، وهذا برهان قاطع على صحة نتائج بحوثي .

محمود الفلكي

كوبنهاجن في ٦ سبتمبر ١٨٧٢ (١)

---

(١) انتهت الرسالة في ١٤ ديسمبر ١٨٦٦

وانتهت الحرائط في أول ديسمبر ١٨٦٦

يؤتم التحقيق الحديث لطول القدم الروماني بالقرب من نابولي في سنة ١٨٧٢





من مؤلفات ورسائل محمود باشا الفلكي

- ١ — التفاضل والتكامل — بالعربية طبع بمطبعة بولاق سنة ١٨٤٢
- ٢ — نبذة مختصرة في تعيين عروض البلاد وأطوالها المتغيرة وذوات الأذنان واللحي . مخطوط . بالعربية بدار الكتب المصرية رقم ٣٩٩٦
- ٣ — رسالة في شدة المجال للمركبة الأفقية للقوى المغناطيسية الأرضية في ألمانيا وبلجيكا ، نشرتها أكاديمية العلوم البلجيكية سنة ١٨٥٤ ضمن مطبوعاتها تحت عنوان « بحوث متوجة لعلماء أجانب »
- ٤ — رسالة في التقويمين الإسلامي واليهودي ، نشرتها أكاديمية العلوم البلجيكية سنة ١٨٥٥ بالجزء السادس ضمن مطبوعاتها تحت عنوان « بحوث متوجة لعلماء أجانب »
- ٥ — رسالة في تعيين زاوية الميل للمحصلة الكلية للمجال المغناطيسي الأرضي وفي شدة المجال المغناطيسي في بريطانيا وهولندا وبلجيكا وفرنسا ، نشرتها أكاديمية العلوم البلجيكية في ٨ نوفمبر سنة ١٨٥٦ ضمن مطبوعاتها تحت عنوان « بحوث متوجة لعلماء أجانب »
- ٦ — رسالة في الحالة الحاضرة للمواد المغناطيسية الأرضية في باريس وما حولها نشرتها أكاديمية العلوم الفرنسية ضمن مطبوعاتها في ١٢ مايو سنة ١٨٥٦
- ٧ — رسالة في التقويم العربي قبل الإسلام ، وفي ميلاد النبي وعمره صلى الله عليه وسلم — قدمت إلى جلسة أكاديمية العلوم البلجيكية يوم ٨ أبريل سنة ١٨٥٨ وطبعت ضمن مطبوعاتها تحت عنوان « بحوث متوجة لعلماء أجانب »
- ٨ — رسالة في وصف الكسوف الكلي للشمس في دنقله يوم ١٨ يوليو ١٨٦٠

بمختها أكاديمية العلوم في باريس بجلستها في ٢٢ يوليو ١٨٦١ واعتبرتها  
ضمن البحوث المتوجه لعلماء أجنبية وطبعت في باريس ١٨٦١

٩ — رسالة في مشابهة (كان) الناقصة للفعل الفرنسي Avoir . نشرت بالمجلة  
الأسبوعية التي تصدرها أكاديمية العلوم البلجيكية

١٠ — رسالة في عمر الأهرام والغرض من بنائها كما يقرآن على نجم الشعرى .  
نشرتها أكاديمية العلوم البلجيكية ضمن مطبوعاتها بالجزء ١٤ السلسلة  
الثانية سنة ١٨٦٢

١١ — رسالة عن الاسكندرية القديمة وضواحيها والجهات القريبة  
منها التي اكتشفت بالحفريات وأعمال سبر الفور والمسح وطرق  
البحث الأخرى . ألقاها في سنة ١٨٦٦ وطبعت في كوبنهاجن سنة  
١٨٧٢ بعد ادخال دراسات إضافية فيها

١٢ — رسالة بالعربية في التنبؤ بمقدار فيضان النيل طبعت بمطبعة بولاق  
١٣ — رسالة بالعربية في بيان المزايا التي تترتب على إنشاء مرصد فلكي  
للحوادث الجوية . طبعت بمطبعة بولاق

١٤ — رسالة في المقاييس والمكاييل طبعت في كوبنهاجن سنة ١٨٧٣  
١٥ — محاضره عن الفرع الشيني للنيل - وهو الذي كان في عهد هيروودس  
أهم فرع له بعد الفرع السكاني ( فرع رشيد ) والفرع البيلاوزي  
( فرع دمياط ) . محاضرة ألقاها بالجمع العلمي المصري يوم ٤ يونيه  
سنة ١٨٧٤ وطبعت ضمن السلسلة الأولى من مطبوعات الجمع

## مؤلفات وبحوث

للاستاذ / محمود صالح الفلكي

مترجم الكتاب

الكتب :

- (١) بحوث في الشؤون المالية والاقتصادية الدولية والقومية  
طبع بالمطبعة الأميرية في سنة ١٩٤٦
- (٢) العلم يدعو للإيمان  
« تأليف كريس موريسون — ترجمة محمود صالح الفلكي »  
نشرته مؤسسة فرانكلين وصدرت منه خمس طبعات  
ملتزم النشر — مكتبة النهضة
- (٣) التنمية الاقتصادية وقواعد الأساسية في الدول الناشئة  
طبع سنة ١٩٥٩ — ملتزم النشر — مكتبة النهضة
- (٤) التكتلات الاقتصادية العربية  
نشأتها . أنظمتها . أغراضها المباشرة . أهدافها البعيدة  
طبع سنة ١٩٦٢ — مكتبة النهضة

البحوث والدراسات :

- (١) فصل الجنية المصري عن الجنيه الاسترليني  
(نشر بالعدد الأول من السنة الثامنة من صحيفة التجارة والصناعة - يناير ١٩٣٢)
- (٢) رسم سياسة مستديمة للقمح في مصر  
طبع بالمطبعة الأميرية سنة ١٩٣٣
- (٣) القروض الحكومية كوسيلة لامتصاص الأموال الفائضة ومكافحة الغلاء  
طبع بالمطبعة الأميرية سنة ١٩٤٣

- ٤ ( المؤتمر الدولى لشئون النقد - أهدافه واشتراك مصر فيه  
طبع بالمطبعة الأميرية سنة ١٩٤٤
- ٥ ( سوق المال فى مصر ووجوب توسيع نطاقها  
نشر بمجريدة الأهرام سنة ١٩٤٥
- ٦ ( وجوب رفع مستوى المعيشة لسواد الشعب  
طبع بالمطبعة الأميرية سنة ١٩٤٥
- ٧ ( الأرصدة الاسترلينية التى لمصر على بريطانيا  
طبع بالمطبعة الأميرية سنة ١٩٤٥
- ٨ ( التخطيط الاقتصادى ووجوب إنشاء هيئة عامة للتخطيط القومية  
طبع بالمطبعة الأميرية سنة ١٩٤٦
- ٩ ( البرنامج المالى لمؤتمر بريتون وودز  
نشر فى مجلة مصر المعاصرة لجمعية الاقتصاد والاحصاء والتشريع  
مجلد رقم ٣٦ لسنة ١٩٤٥
- ١٠ ( مشكلة النقد الدولية  
نشر فى مجلة مصر المعاصرة لجمعية الاقتصاد والاحصاء والتشريع  
مجلد رقم ٣٧ لسنة ١٩٤٦
- ١١ ( صندوق النقد الدولى - والبنك الدولى للانشاء والتعمير  
نشر فى مجلة مصر المعاصرة - العدد رقم ٢٢٣ / ٢٢٤ سنة ١٩٤٦
- ١٢ ( مصر فى الهيئة التنفيذية لصندوق النقد الدولى  
طبع فى المطبعة الأميرية سنة ١٩٤٦
- ١٣ ( مصر وفك قيود التجارة الدولية  
طبع فى المطبعة الأميرية سنة ١٩٤٦
- ١٤ ( أهداف الإصلاحات الضريبية فى عهد الثورة  
نشر بمجلة الضرائب سنة ١٩٥٤



- (١٥) التنمية الاقتصادية والنظام الضريبي في مصر  
نشر باللغة الفرنسية في باريس بمجلة العلوم والتشريع المسالى  
عدد أكتوبر/ديسمبر ١٩٥٤
- (١٦) التخطيط القومى للتنمية الاقتصادية  
محاضرة ألقيت في الجمعية المصرية للاقتصاد والاحصاء والتشريع  
في ٢ أبريل سنة ١٩٥٦
- (١٧) حول تجميد أرصدتنا الاسترلينية  
نشر بجريدة الجمهورية في ٢ أغسطس ١٩٥٦
- (١٨) التمويل الخارجى وتخطيطنا القومى  
نشر بجريدة الأهرام في ٢٧ ديسمبر ١٩٥٥
- (١٩) بعد تأميم شركة قناة السويس  
نشر بجريدة الجمهورية في ٤ أغسطس ١٩٥٦
- (٢٠) نحو سياسة واقعية للعاون الأمريكى في آسيا والشرق الأوسط  
نشر بجريدة الأهرام في ١٥ ديسمبر ١٩٥٦
- (٢١) مشكلة تمويل التصنيع  
محاضرة ألقيت في مأدبة الروتارى يوم ١٧ ديسمبر ١٩٥٧
- (٢٢) تعبئة المدخرات القومية لأجل التقدم الاقتصادى  
محاضرة ألقيت في مأدبة الروتارى يوم ٩ فبراير ١٩٥٨
- (٢٣) صندوق الاستثمار وتعبئة المدخرات القومية  
نشر بجريدة الأهرام سنة ١٩٦٠
- (٢٤) الرأسمالية الغربية واشتراكيتنا العربية  
نشر بمجلة بناء الوطن سنة ١٩٦١



# فهرس

صنعة

تقديم الكتاب

بقلم السيد / محمد حمدي عاشور

١١

محافظ الاسكندرية

مقدمة المترجم

١٩

بقلم الاستاذ محمود صالح الفلكي

\*\*\*

ترجمة حياة محمود الفلكي

٣١

بقلم الاستاذ محمود صالح الفلكي

تمهيد أو خلاصة الرسالة

٤٩

بقلم : محمود الفلكي - المؤلف

مقدمة المؤلف

نظرة عامة إلى أرض مدينة الاسكندرية وطبيعتها ... .. ٥٩

## الفصل الاول

أسوار الاسكندرية القديمة وشوارعها ... .. ٦٣

شوارع الاسكندرية القديمة ... .. ٧١

الشارع الكانوبي ... .. ٧١



١٣٦	... ..	خرسونزوس (العجمى)
١٣٧	... ..	نيكوبوليس
١٣٩	... ..	اليوزيس
١٤٣	... ..	تعداد الاسكندرية القديمة
١٤٥	... ..	ترعة الاسكندرية
١٤٨	... ..	قرية شيدبا (الانشو الجديد)
١٥٢	... ..	الترع الكاوبى للترعة
١٥٤	... ..	موقع مدينة كانوب
١٥٨	... ..	مصب الترع الكاوبى للنيل
١٦٠	... ..	الترع الكاوبى للنيل
١٧٢	... ..	إقليم مربوط وبحيرة مربوط
١٨٠	.. ..	ماريا أو مربوط
١٨٢	.. ..	تابوزبرس
١٨٣	.. ..	فوموتيش
١٨٤	.. ..	بحيرة مربوط

### الملحق الاول

مكان ميادين قتال يوليوس قيصر فى مصر

١٩٣	.. ..	معسكر يوليوس قيصر فى الاسكندرية
١٩٤	.. ..	الوثيقة الأولى
١٩٤	.. ..	الوثيقة الثانية
١٩٤	.. ..	الوثيقة الثالثة
١٩٥	.. ..	الوثيقة الرابعة



الوثيقة الخامسة .. .. .	١٩٦
الوثيقة السادسة .. .. .	١٩٦
مكان الحرب البحرية التي شنها يوليوس قيصر على الاسكندرانيين	
في ميناء الاسكندرية .. .. .	٢٠٣
مكان الحرب الفاصلة التي قادها يوليوس قيصر ضد الملك بطليموس	
في داخل مصر .. .. .	٢٠٥
الحرب الفاصلة بين الملك ويوليوس قيصر وقعت في الخريف ..	٢١٣

### الملحق الثاني

طول القدم والاستاد والألفى عند الرومان طبقا لمقاسات جوانب	
الأهرام وأبي الهول .. .. .	٢١٧
طول القدم طبقا لمقاسات أبي الهول .. .. .	٢٢٠
طول الاستاد والألفى الروماني .. .. .	٢٢٣
مذكرة .. .. .	٢٢٤
تحقيق حديث لطول القدم الروماني .. .. .	٢٢٥
من مؤلفات رسائل محمود باشا الفلكي .. .. .	٢٢٩
مؤلفات وبحوث للأستاذ محمود صالح الفلكي مترجم الكتاب ..	٢٣١
خرائطان .. .. .	

قام بالاشراف على الطبع والمراجعة  
الأستاذ محمد محمود زيتون  
مدير المعافاة والشئون الثقافية بالمحافظة  
وأمين الهيئة المحلية  
لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية

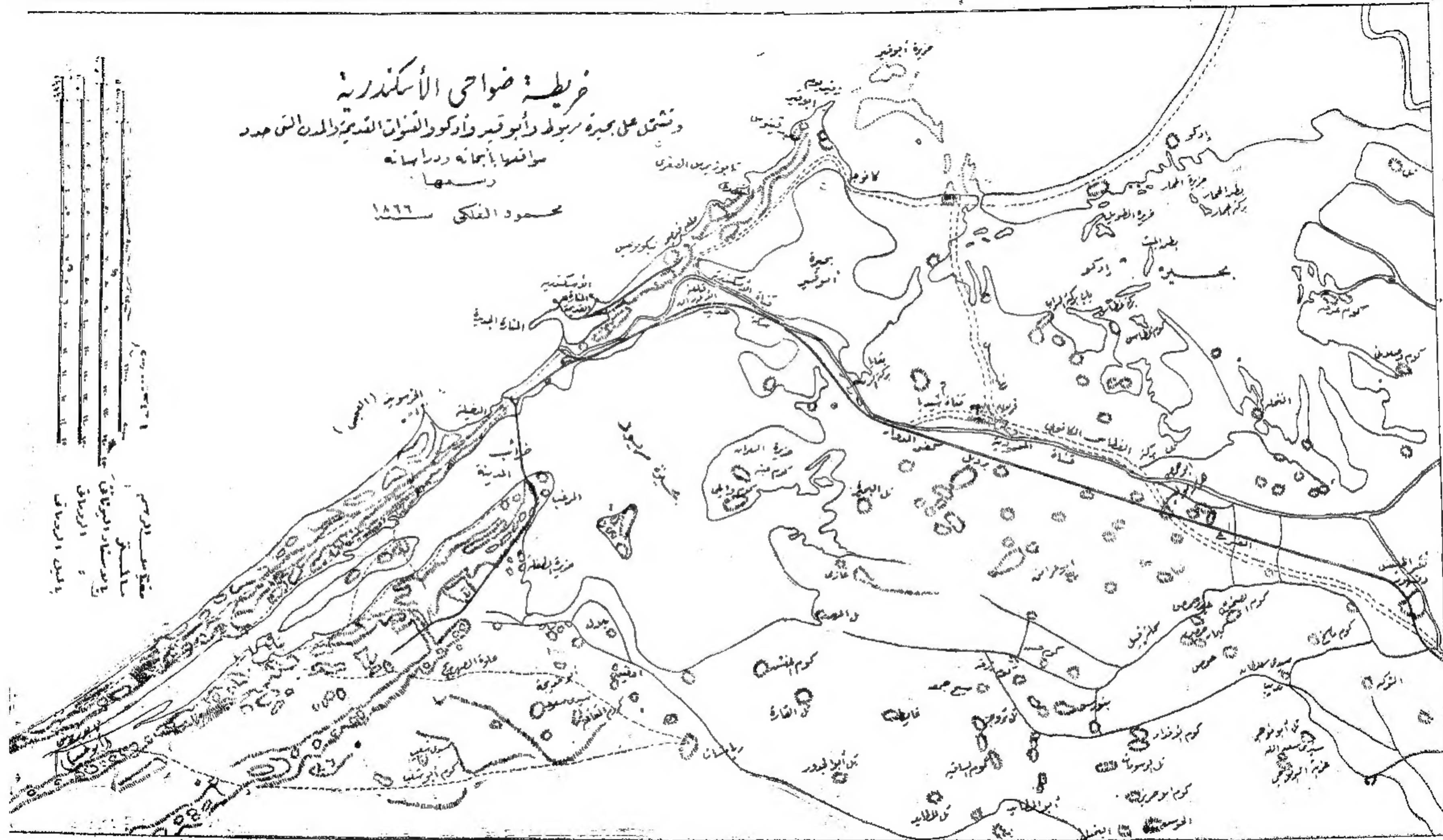
طبعة دار نشر الثقافة ت ٢٠١٩ ٣٢١٩٨ سكندرية





خريطة ضواحي الاسكندرية  
وتشتمل على بحيرة رملية وأبو قير وأدكو والفسوق القديمة والمدن التي حدر  
مواقعها بأسمائها ودرجاتها  
رسمها

محمود الفلكي سنة ١٨٦٦



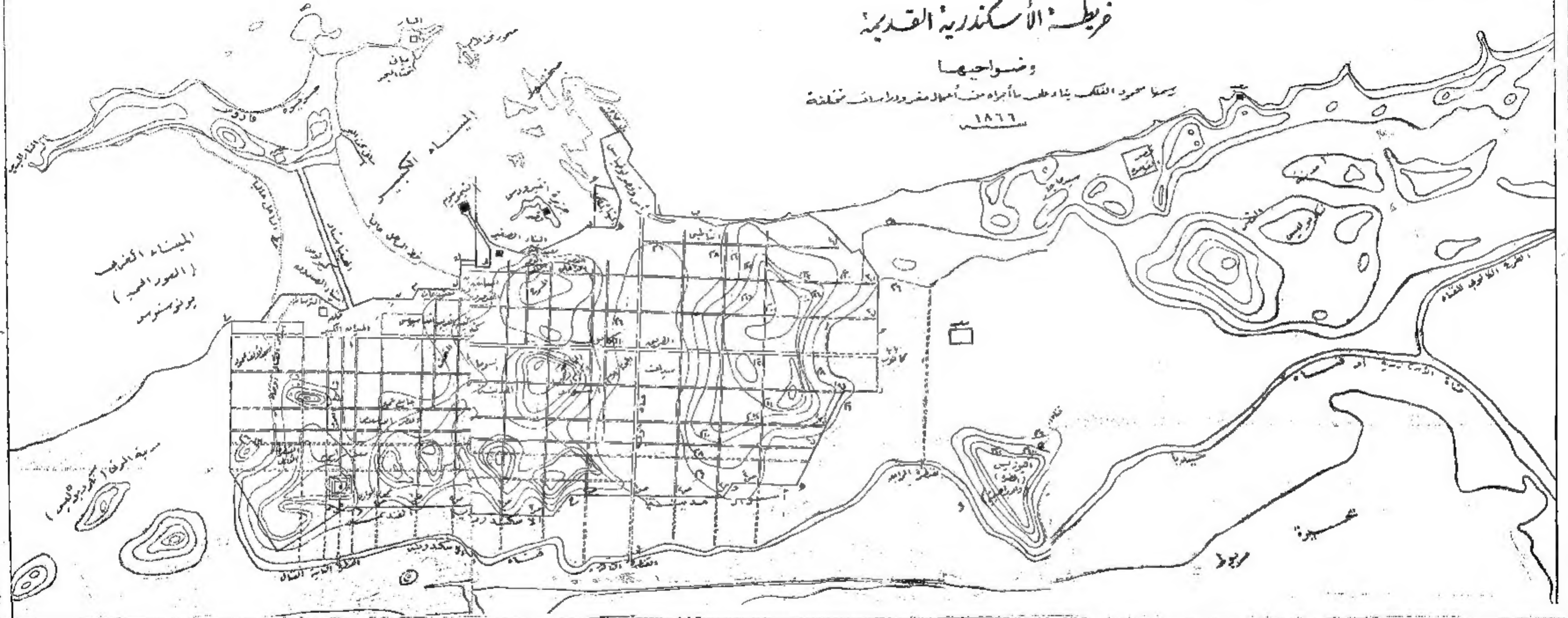
مقياس الرسم  
١ : ١٠٠٠٠٠  
١ : ٢٠٠٠٠٠  
١ : ٣٠٠٠٠٠  
١ : ٤٠٠٠٠٠  
١ : ٥٠٠٠٠٠  
١ : ٦٠٠٠٠٠  
١ : ٧٠٠٠٠٠  
١ : ٨٠٠٠٠٠  
١ : ٩٠٠٠٠٠  
١ : ١٠٠٠٠٠٠  
١ : ١١٠٠٠٠٠  
١ : ١٢٠٠٠٠٠  
١ : ١٣٠٠٠٠٠  
١ : ١٤٠٠٠٠٠  
١ : ١٥٠٠٠٠٠  
١ : ١٦٠٠٠٠٠  
١ : ١٧٠٠٠٠٠  
١ : ١٨٠٠٠٠٠  
١ : ١٩٠٠٠٠٠  
١ : ٢٠٠٠٠٠٠  
١ : ٢١٠٠٠٠٠  
١ : ٢٢٠٠٠٠٠  
١ : ٢٣٠٠٠٠٠  
١ : ٢٤٠٠٠٠٠  
١ : ٢٥٠٠٠٠٠  
١ : ٢٦٠٠٠٠٠  
١ : ٢٧٠٠٠٠٠  
١ : ٢٨٠٠٠٠٠  
١ : ٢٩٠٠٠٠٠  
١ : ٣٠٠٠٠٠٠  
١ : ٣١٠٠٠٠٠  
١ : ٣٢٠٠٠٠٠  
١ : ٣٣٠٠٠٠٠  
١ : ٣٤٠٠٠٠٠  
١ : ٣٥٠٠٠٠٠  
١ : ٣٦٠٠٠٠٠  
١ : ٣٧٠٠٠٠٠  
١ : ٣٨٠٠٠٠٠  
١ : ٣٩٠٠٠٠٠  
١ : ٤٠٠٠٠٠٠  
١ : ٤١٠٠٠٠٠  
١ : ٤٢٠٠٠٠٠  
١ : ٤٣٠٠٠٠٠  
١ : ٤٤٠٠٠٠٠  
١ : ٤٥٠٠٠٠٠  
١ : ٤٦٠٠٠٠٠  
١ : ٤٧٠٠٠٠٠  
١ : ٤٨٠٠٠٠٠  
١ : ٤٩٠٠٠٠٠  
١ : ٥٠٠٠٠٠٠  
١ : ٥١٠٠٠٠٠  
١ : ٥٢٠٠٠٠٠  
١ : ٥٣٠٠٠٠٠  
١ : ٥٤٠٠٠٠٠  
١ : ٥٥٠٠٠٠٠  
١ : ٥٦٠٠٠٠٠  
١ : ٥٧٠٠٠٠٠  
١ : ٥٨٠٠٠٠٠  
١ : ٥٩٠٠٠٠٠  
١ : ٦٠٠٠٠٠٠  
١ : ٦١٠٠٠٠٠  
١ : ٦٢٠٠٠٠٠  
١ : ٦٣٠٠٠٠٠  
١ : ٦٤٠٠٠٠٠  
١ : ٦٥٠٠٠٠٠  
١ : ٦٦٠٠٠٠٠  
١ : ٦٧٠٠٠٠٠  
١ : ٦٨٠٠٠٠٠  
١ : ٦٩٠٠٠٠٠  
١ : ٧٠٠٠٠٠٠  
١ : ٧١٠٠٠٠٠  
١ : ٧٢٠٠٠٠٠  
١ : ٧٣٠٠٠٠٠  
١ : ٧٤٠٠٠٠٠  
١ : ٧٥٠٠٠٠٠  
١ : ٧٦٠٠٠٠٠  
١ : ٧٧٠٠٠٠٠  
١ : ٧٨٠٠٠٠٠  
١ : ٧٩٠٠٠٠٠  
١ : ٨٠٠٠٠٠٠  
١ : ٨١٠٠٠٠٠  
١ : ٨٢٠٠٠٠٠  
١ : ٨٣٠٠٠٠٠  
١ : ٨٤٠٠٠٠٠  
١ : ٨٥٠٠٠٠٠  
١ : ٨٦٠٠٠٠٠  
١ : ٨٧٠٠٠٠٠  
١ : ٨٨٠٠٠٠٠  
١ : ٨٩٠٠٠٠٠  
١ : ٩٠٠٠٠٠٠  
١ : ٩١٠٠٠٠٠  
١ : ٩٢٠٠٠٠٠  
١ : ٩٣٠٠٠٠٠  
١ : ٩٤٠٠٠٠٠  
١ : ٩٥٠٠٠٠٠  
١ : ٩٦٠٠٠٠٠  
١ : ٩٧٠٠٠٠٠  
١ : ٩٨٠٠٠٠٠  
١ : ٩٩٠٠٠٠٠  
١ : ١٠٠٠٠٠٠



# خريطة الإسكندرية القديمة

وضواحيها

رسمها محمود الفلكي بناء على ما أجراه من أعمال مصرية ودراسات مختلفة  
١٨٦٦



مقياس المساحة  
بالقدم  
مستند اليوناني  
الروماني





Bibliotheca Alexandrina



0657856